

**Ləbara mugom a kawa ana  
Yuhana  
sə vinde anan ata awan  
Adakay way pə deftere a anan**

Yuhana a təkər anan ləbara a Yesu nà, tə cəved anahan cara, bina kawa deftere azar aya sə təkər anan ata bay. A gəba mer su way a Yesu masuwayan aya cuwbe, anga sə təkər anan atətak way a Yesu, aday sə dakay anan nà, Yesu nə wayaw. A wulen sə atətak way a anaya kutok, Yesu a gəba minje sə way ahay kawa a'am, jiyjay, məsudoh, pen, do sə jugwar təman, sə dakay anan winen aday nə, winen wayaw.

*Nga sa 'am ahay*

Yesu nə winen wayaw (1.1-51)

Masuwayan a Yesu ahay cuwbe (2.1 - 11.44)

Luvon a Yesu mədakwidok aya pə daliyugo (11.45 - 19.42)

Yesu a kan zek anà njavar anahan ahay (20.1 - 21.25)

*Almasihu Yesu nà, winen nə 'am a Mbərom*

<sup>1</sup> Mama'am awan, abay Mbərom kə ndakak daliyugo fan bay ata nà, dōwan a inde tə ngaman 'am. 'Am ata nà, tinen tə Mbərom nə maya awan, aday winen nə, Mbərom. <sup>2</sup> Tinen tə Mbərom a nà, pə dālen a wa maya kurre wanahan. <sup>3</sup> Ta 'am ata nà, Mbərom a ndakay anan way ahay kəzlek. Way mə ndakay a mənəna 'am ata nà, ibay. <sup>4</sup> Sifa a nay ahay nà, à 'am ata wa. A tərən anà do sə daliyugo

ahay nà, jiyjay. <sup>5</sup> Abay luvon nà, inde wanahan, jiyjay ata a dav uda awan, aday luvon a mba apan sə mbacay anan bay.

<sup>6</sup> Natiya, Mbərom a slənay ahay dōwan a inde tə ngaman Yuhana. <sup>7</sup> Yuhana a nay ahay kawa side, sə dakan anan jiyjay ata anà dō sə daliyugo ahay, aday tâ daf apan nga. <sup>8</sup> Yuhana ta nga anahan a nà, winen jiyjay ata bay. Əna, a nay saa ga side sə dəkay anan nə jiyjay ata awan. <sup>9</sup> Jiyjay a guzgwez ata, winen apan i nay ahay pə daliyugo, sə dəvan anà dō ahay kəzlek.

<sup>10</sup> 'Am ata nà, abay winen inde pə daliyugo. Mbərom a ndakay daliyugo a nà, tə winen awan. Əna dō sə daliyugo ahay təkede tə sənək anan bay. <sup>11</sup> A nay ahay nà, pə daliyugo anahan a wanahan, əna dō anahan aya dukwen tə təmahak anan bay. <sup>12</sup> Cəkəbay, dō azar aya nà, tə təmahak anan, tə dəfak apan nga. Anà dō ataya nà, 'am ata kə varak atan cəved sə təra atan wan ana Mbərom ahay. <sup>13</sup> Tə təra wan a Mbərom ahay nà, pə ruhom si zek bay, pa sə wahay sə bəbay ahay bay. Tə təra nə, anga Mbərom kə tərək bəbay a tinen coy.

<sup>14</sup> 'Am ata a təra dō ti zek awan, kə njahak à wulen a manay. Mə canək anan anà mazlaḅ anahan awan. A njad mazlaḅ ata nà, anga winen a nà, wan ana Bəbay Mbərom, winen wan mənduwel awan. Mbərom a kay anan ahay sumor anahan tə dīdem anahan ahay fok nà, tə winen awan.

<sup>15</sup> Yuhana kà jak apan tə məgalak awan, a wa: «Winen nà, dō, nen sa jak ikwen, na wa: “Dō inde i nay ahay à dəḅa uno wa, əna winen nà, a zalay nen

asa, anga à alay a nen mə wahay a fan bay dukwen nà, winen inde coy.”»

<sup>16</sup> Mənuke a jiya də njadak sumor à alay anahan wa, sumor pa nga sə sumor. <sup>17</sup> Mbərom a varak uko anan ahay Tawrita nà, tə alay ana Musa. Əna sumor a Mbərom tə dīdem anahan nà, a kay atan ahay anà do ahay tə alay ana Yesu Almasihu. <sup>18</sup> Mbərom a aday nà, dowan kula kə canak anan bay. Əna, wan anahan a mənduwel ata, winen mə njahay a tə Bəbay anahan maya awan, winen kà kak uko anan ahay Mbərom awan.

*Side ana Yuhana, do sa gan baptisma à do ahay  
Mata 3.1-12; Markus 1.1-8; Lukas 3.1-18*

<sup>19</sup> Side ana Yuhana a dazlan nà, natiya awan: Pa pac a inde nà, məced sə Yahuda ahay tə slənay ahay do sə gədan dundo anà way anga Mbərom ahay kwa à Urəsalima wa, tinen pə kərtək a tu do sa man atan zek ù doh sə mazlaḅ a Mbərom ahay. Tə cəce pə Yuhana wa, ta wa: «Iken nà, iken wayaw?»

<sup>20</sup> Yuhana dukwen kə məmanak atan anan bay, a jan atan anan ngəlarak, a wa: «Nen nà, Almasihu bay.»

<sup>21</sup> Tə cəce panan asa, ta wa: «Aday iken nə waya kutok anaw? Iken nə Eliya kələdaw?»

Yuhana a mbədahən atan apan, a wa: «A'ay. Nen nà, Eliya bay.»

Ta jan, ta wa: «Yo, iken nə do maja'am a Mbərom, manay sa ba ata daw?»

Yuhana a wa: «A'ay, matanan bay!»

<sup>22</sup> Do ataya ta jan kutok, ta wa: «Siya, aday iken nə wayaw? A nan umo sa man ayak 'am anà do sə

slənay manay ahay. Ka jan anà nga anak a nà, iken wayaw?»

<sup>23</sup> Yuhana a mbədfahan atan apan asa, a wa: «Nen nà, dō mbala ana dō maja'am a Mbərom Ezaya sa jəka:

“Dowan a inde, winen apan i zlah à saf inde à kiβe, a wa:

Ten anan cəved anga Bahay winen apan i nay.

Ten anan cəved ata mə tavay nga a fəhhe lele.\*”»

<sup>24</sup> Aday à wulen su dō mə slənay a pə cakay ana Yuhana ataya nà, Farisa ahay uda awan. <sup>25</sup> Tə cəce panan, ta wa: «Kak iken Almasihu bay, iken Eliya bay, aday dō maja'am a Mbərom hinen ata bay re nà, ka gan baptisma anà dō ahay angamaw?»

<sup>26</sup> Yuhana a mbədfahan atan apan, a wa: «Nen na gak ikwen baptisma nà, tə a'am. Əna, dō inde à wulen a kwanay, kə sənən a bay, <sup>27</sup> i nay ahay à dəba uno wa. Nen na slak sə pəsakan anan liβer sə təkarak anahan bay.»

<sup>28</sup> Natiya, way a anaya fok a təra nà, à wulen su doh sə ngaman Baytiniya ata awan, pə day uho sə zliner sə Urdon, à man ana Yuhana sa gan baptisma anà dō ahay ata awan.

*Yesu nà, wan sə təman ana Mbərom*

<sup>29</sup> Ide a cəde sidew a cəna, Yuhana a canan ayak anà Yesu winen apan i zlak ayak. A wa: «Tiya, wan sə təman ana Mbərom saa pəse anan atahasl sə daliyugo ata awan! <sup>30</sup> Winen nà, dōwan a nen sa jak ikwen, na wa: “Dowan a inde, i nay ahay à dəba uno wa, a zalay nen, anga à alay a nen mə wahay a fan bay dukwen nà, winen nà, winen inde coy.”

\* **1:23** Ca pə Esaaya 40.3.

<sup>31</sup> Winen wayaw nà, abay na san bay. Əna, na nay saa gan baptisma anà dō sə Isəra'ila ahay nà, aday tâ san anan lele.»

<sup>32</sup> Yuhana a ga apan side asa, a wa: «Nə canan anà Apasay a Mbərom a dazay à bagəbaga mburom wə kawa badəbada, a njahay apan.

<sup>33</sup> Abay na san winen nə wayaw bay. Əna Mbərom, dō sə slənay ahay nen sa ga baptisma tə a'am ata, kà jak uno, a wa: “Ki canan anà Apasay i dazay ahay pu dō, i njahay apan. Dowan ata nà, i ga baptisma tə Apasay Cəncan awan.”»

<sup>34</sup> Yuhana a ja asa, a wa: «Nə canak anan acəkan. Winen nə Wan a Mbərom. Ni side 'am ata awan.»

### *Njavar a Yesu mama'am aya awan*

<sup>35</sup> Natiya kutok, ide a cəde sidew a nà, Yuhana winen mə tavay a à man ata tə njavar anahan ahay cew. <sup>36</sup> A canan à Yesu winen apan i bar ta man ata nà, a ja, a wa: «Cen apan! Wan sə təman a Mbərom, winen tiya.»

<sup>37</sup> Njavar a Yuhana cew ataya tə sləne 'am ata cəna, tə pərahan azar anà Yesu. <sup>38</sup> Yesu a ma ide à dəba nà, a canan atan ayak, tinen apan ti pərahan azar nà, a cəce patan wa: «Kə pəlen maw?»

Ta jan: «*Rabi*, man sə njahay anak ahaw?» Ta 'am a tinen «*Rabi*» a nan sa ja nà, «Miter».

<sup>39</sup> Yesu a jan atan, a wa: «Hayak ikwen ahay! Kà ni cen apan!»

Ta zla pə kərtek awan, tə canan à man sə njahay ana Yesu. A təra nà, tə njamde fudō. A alay ata, tə təfek pi zek jiga hus à suko.

<sup>40</sup> Natiya, dō a cew a sə sləne side aday sə pərahan azar anà Yesu ataya nà, dōwan a inde

kərtek, tə ngaman Andəre, mərak ana Simon Piyer.  
 41 Natiya, Andəre a zla a pəlay anan mərak anahan Simon, a jan: «Manay mə njadak anan Almasihu!» Almasihu ta 'am hinen nə Kristo. A nan sa ja nə do ma ga amar awan.

42 Andəre a lagay anan Simon pə cakay ana Yesu. Yesu a canan nà, a zəzor anan, a jan, a wa: «İken nà, Simon wan ana Yuhana bidaw? Pa 'am azanan nà, sləmay anak i i təra nə Kefas.» Ta 'am a tinen, Kefas a nan sa ja nà, pəkərad.†

### *Yesu a ngaman anà atə Filip tə Nataniyel*

43 Sidew a nà, a nan anà Yesu sa zla pə daliyugo sə Galile. Tə zlangay tə Filip, a jan: «Pəruho azar!»  
 44 Filip a aday nà, winen Baytisada ahay, tinen ù kon kərtek a tatə Piyer tə mərak anahan Andəre.

45 Filip a zla à man ana Nataniyel ite, a jan: «Dowan a aday atə Musa tu do maja'am ana Mbərom ahay sə vinde apan à Deftere inde ata nà, mə njadak anan kutok. Winen nə Yesu wan ana Yusufu, do sə Nazaratu ahay.»

46 Nataniyel a jan apan, a wa: «Kak way lele a nà, i nay ahay à Nazaratu wa daw?»

Filip a jan: «Hayak ahay, ca apan!»

47 Yesu a canan anà Nataniyel nà, winen apan i nay ahay pə cakay anahan, a ja, a wa: «Cen apan! Do sə Isəra'ila didem a, aday a njəkan uda anà do itəbay ata həna!»

48 Nataniyel a cəce pə Yesu wa, a wa: «Ka san nen ta maw?»

---

† 1:42 Ta 'am hinen dukwen, Kefas a nan sa ja Piyer.

Yesu a mbədfahan apan, a wa: «Kurre, Filip đukwen kə ngamak anak fan bay ata nà, nə canak nà, iken ù vo sə buway mba.»

<sup>49</sup> Nataniyel a jan apan kutok: «Miter, iken nə Wan ana Mbərom. Bahay sə Isəra'ila nà, iken.»

<sup>50</sup> Yesu a mbədfahan apan asa, a wa: «Ka daf upo nga nà, anga nen sa jak, na wa: Nə canak anak ù vo sə buway ata, bidaw? Ki i canan anà way ahay sə zalay həna anan tə məduwen aya mba. <sup>51</sup> Ni jak tə đifem a nà: Ki i cinen anan anà bagəbaga mburom mə təba awan, aday ki cinen anan anà maslay a Mbərom ahay ti ján, ti dazay ti nen, Wan su Đo.‡»

## 2

### *Azar uko sə gəba dalay à Kana*

<sup>1</sup> Yawa, luvon cew pə dəba anahan a wa nà, azar uko sə gəba dalay a təra à Kana, pə daliyugo sə Galile. May ana Yesu winen inde à man ata awan. <sup>2</sup> Dukwen tə ngamak atan ayak anà atə Yesu tə njavar anahan ahay à man ata re.

<sup>3</sup> A alay sa sa mahay sə azar uko kutok, mahay a ndav pə đo ahay wa. Anga nan, may a Yesu a jan, a wa: «Mahay inde pə đo ahay sabay!»

<sup>4</sup> Yesu a mbədfahan apan, a jan, a wa: «Uwar a anan, kə vuwo nga ti mer su way ata nə angamaw? Alay uno kà slak fan bay.»

<sup>5</sup> May anahan a jan anà đo si mer su way ahay, a wa: «Gen kawa anahan saa jak ikwen ata fok!»

<sup>6</sup> Matanan, tugoy su kon ahay inde à man ata ma la aya mbərka sa taa pak uda a'am. Kərtek sə tugoy ataya nà, a gəba a'am i ga way sə liter səkat, kawa

---

‡ **1:51** Yesu a nan sa ja nà, winen kawa səsala sa zla à mburom.

sa ja bine siwaw nà, kəlawə mbərka. Tə a'am sə tugoy ataya awan, Yahuda ahay ta taa banay anan saray, zek, tə cakad a way, kawa sə pəra a tinen ahay.

<sup>7</sup> Yesu a jan anà dō sa ga mer su way ahay: «Rihen anan tugoy a anaya tə a'am.» Tə ngahay a'am awan, ta rah anan tugoy ataya cesl cesl. <sup>8</sup> Yesu a ja kutok: «Həna nà, ngihen ahay wa asa, zlen anan anan ayak anà bahay sə azar uko.» Ta ga kawa anahan sa jan atan ata awan.

<sup>9</sup> Bahay sə azar uko ata, a tukom anan nà, kə tərak mahay coy. Əna, winen nà, a san sa jəka mahay a, a nay ahay nə tə wura wa anaw bay. Sa san nà, dō sə ngahay ataya dəkdək. A ngaman ayak anà dō sə gəba dalay ata awan, a jan: <sup>10</sup> «Abay dō ahay ta taa lahan anan anà dō ahay nà, mahay mugom awan. Kagasl, mahay kə vawak atan nga nà, ti var winen mugom a bay ata awan. Aka aday iken nà, kə dərek anan mugom awan hus həna nə kəkəməw?»

<sup>11</sup> Natiya awan, masuwayan ana Yesu sa ga mama'am awan, a təra nà, à wulen su doh sə Kana, pə daliyugo sə Galile. A kay anan ahay mazlaḅ anahan, aday njavar anahan ahay ta daf apan nga.

<sup>12</sup> Pə dəba anahan a wa, ta zla way a tinen à wulen su doh sə Kafarnahum tatə may anahan tə mərak anahan ahay pi zek tə njavar anahan ahay, aday tə njahay à man ata luvon ahay mənəcək ca.

*Yesu a razl dō sa ga masa ahay ù doh sə mazlaḅ a Mbərom wa*

*Mata 21.12-13; Markus 11.15-17; Lukas 19.45-46*



<sup>13</sup> Natiya, alay sə azar uko sə Pasəka ana Yahuda ahay i sa dazley bəse nà, Yesu a zla à Urəsalima kutok. <sup>14</sup> A njadək ayak ù doh sə mazlaḅ a Mbərom à man ata nà, dō sa ga masa ahay. Do hinen ahay tə sukom anan way ta sla ahay, tə təman ahay, tə kurkudok ahay, aday dō a azar aya nə, dō sə bəmbad dala ahay. Tinen a fok mə njahay aya pə tabal a tinen ahay.

<sup>15</sup> Natiya kutok, Yesu a japay anan 'am sə liḅer ahay, aday a təra anan məkiḅek awan, a rəzlay atan ahay gənaw ahay uho: sla ahay, təman ahay. A dazlan, a guce anan dala a tinen ataya à məndək, a hərok anan tabal su dō sə bəmbad dala ataya fok.

<sup>16</sup> A jan anà dō sə kurkudok ahay re, a wa: «Zlen anan awan anaya à man a anan wa. Kê təren anan doh ana Bəbay uno doh sa ga uda masa bay.»

<sup>17</sup> Njavar anahan ahay ta ma nga sə jalay pa 'am ma ja a à Deftere inde ata awan. 'Am ata a wa: «Asan zek su doh anak nà, winen apan i ban à mivel uno inde bayak a kawa uko.\*»

<sup>18</sup> Bahay sə Yahuda ahay tə cəce pə Yesu wa kutok, ta wa: «Gədan anak inde sa ga way ataya dāw? Əna ga masuwayan, aday mâ san gədan inde apak matana acəkan.»

<sup>19</sup> Yesu a mbədahan atan apan, a wa: «Mbəzlen anan doh sə mazlaḅ a Mbərom a anan. Aday nen ni han anan maza à luvon maakan inde.»

<sup>20</sup> Ta jan, ta wa: «Do ahay ta han doh a anan nà, ava ahay ta gak kwa kuro fudō nga mbərka. Aday iken nà, ki han anan à luvon maakan inde kələḅaw?»

---

\* **2:17** Ca pə Jabuura 69.10.

<sup>21</sup> Yesu a ga minje tu doh ata nà, pi zek anahan.  
<sup>22</sup> Pə dəba ana Yesu sə slabakay ahay à mæke wa nà, njavar anahan ahay tə jalay pa 'am anahan ataya jiga awan. Ta đaf nga pa 'am ma ja à Deftere a Mbərom inde ataya awan, aday ta đaf nga pa 'am anahan ata awan.

*Yesu a san way sə mivel sə do ahay zle fok*

<sup>23</sup> Natiya awan, à alay sə azar uko sə Pasəka ata fok nà, Yesu a njahay à Urəsalima à man ata awan. Do ahay bayak a tə đafak apan nga, anga tə canak anan anà masuwayan anahan ahay sa ga.  
<sup>24</sup> Aya əna, Yesu kə ngəmak sa đaf patan nga bay, anga winen a san ajalay nga su do ahay zle kəzlek.  
<sup>25</sup> Yesu kə pəlak sa jəka đowan à dakan anan ajalay nga su do kwa mənəcək bay, anga a san way sə mivel sə do ahay zle fok.

### 3

*Atə Yesu tə Nikodemus*

<sup>1</sup> Đowan inde à wulen sə Farisa ahay inde, tə ngaman Nikodemus. Đowan ata nà, winen do kərtek à wulen sə məcəd sə Yahuda ahay inde. <sup>2</sup> Nikodemus kutok, a nay ahay pə cakay ana Yesu sə luvon. A jan a wa: «Rabi\*», na san zle, iken nà, miter ana Mbərom sə slənay ahay, anga kula đowan kə gak masuwayan sə way kawa ananak ite nà, ibay. Kak si Mbərom winen tə đowan ata awan.»

<sup>3</sup> Yesu a mbəđahan apan, a wa: «Nen apan ni jak tə đidəm a hənə: Do zənzen a nà, i mba apan sa zla à bahay a Mbərom inde bay, kak si i təra do mə wahay a mə slala cew a aday.»

---

\* **3:2** Rabi: Rabi nà, ta 'am sə Aramayak. A nan sa ja nà, Miter.

<sup>4</sup> Nikodemus a cəce panan kutok a wa: «Do kà gak məduwer coy nà, i njad ti wahay anan maza awan nà, kəkəməw? Dowan ata i njad sa ma à kutov ana may anahan maza awan, aday may anahan i wahay anan asa kələdaw?»

<sup>5</sup> Yesu a jan: «Nen apan ni jak tə dīdem a həna: Kak dōwan a mə wahay a miza tə a'am bay, aday tə Apasay Cəncan awan bay cəna, dōwan ata i mba apan sa zla à bahay ana Mbərom inde bay. <sup>6</sup> Do sə daliyugo ahay tinen apan ti wahay, əna tə wahay nə zek dəkdek. Aday dō mə wahay a tə Apasay Cəncan ataya nà, tinen dō ana Apasay Cəncan aya awan. <sup>7</sup> 'Am a anan â gak masuwayan adəka bay. Kawa anuno sa jak, bəlaray tə wahay kwanay tə slala cew a aday. <sup>8</sup> Mad a bal nà, à man anahan kawa sa gan may. Kə sləne zle, əna ka san sa jəka a nay awanaw bay. A zla nə ahaw dukwen, ka san man anahan a bay re. Do mə wahay a tə Apasay Cəncan awan a dukwen a təra nà, matanan re.»

<sup>9</sup> Nikodemus a cəce maza awan pə Yesu, a wa: «I sa njad zek ata nà, kəkəmə kəlanaw?»

<sup>10</sup> Yesu a mbədahan apan: «Iken adəka nà, miter sə Yahuda ahay, əna ka san way ataya bay kələdaw? <sup>11</sup> Nen apan ni jak tə dīdem a həna: Manay mə təkər nà, way ana manay sa san. Manay apan mi side dukwen way ana manay sə canan tə ide a manay. Əna hwiya kə təmihen side a manay bay. <sup>12</sup> A alay a nə təkərek ikwen way sə daliyugo ahay nà, kə dəfen upo nga bay. Həna ni dəkək ikwen anan way saa təra à mburom, ki i mben apan sa daf nga pa 'am uno ahay kəkəmə kutok anaw?»

13 «Dowan saa zla kula à bagəbaga mburom nà, ibay. Si nen, Wan su Do, sa nay ahay à mburom wa. 14 Kawa ana Musa sə laway dədew sə rəslom dəzdəz a pə dədom à kiβe kwakwa ata nà, do ahay ti laway nen, Wan su Do, dukwen matanan re.† 15 Aday kuwaya kə dəfak nga pa Wan su Do nà, i njad sifa sa ndav bay ata awan. 16 Mbərom nà, a pəlay anan daliyugo cəvedəbay. Anga nan awan, a varay anan wan anahan mənduwel a coy. Natiya kutok, kuwaya kə təmahak sa dəf nga pa wan ata nà, i lize bay, əna i njad sifa sa ndav bay ata awan. 17 Mbərom a slənay ahay wan anahan nà, sa nay saa gan sariya sa ban anan do sə daliyugo ahay bay. Əna a nay sa tam anan do sə daliyugo ahay adəka.

18 «Kuwaya kə təmahak sa dəf nga pa Wan a Mbərom nà, sariya inde saa ban anan sabay. Aday dowan a kə təmahak sa dəf nga pa wan a Mbərom a mənduwel ata bay ite nà, winen kə slahak à sariya inde coy adəka. 19 Sariya ata aday nà, anga 'am a anan: Jiyjay a nay ahay pə daliyugo, əna do sə daliyugo ahay tə pəlay luvon zal jiyjay, anga tinen apan ti ga nà, mer su way lelibay aya awan. 20 Kuwaya winen apan i ga mer su way lelibay aya cəna, ata winen apan i nan idə anà jiyjay. I gan may sa nay à jiyjay inde bay, anga winen a jəjaran anà jiyjay saa kay anan mer su way anahan ma ga a à luvon inde ata awan. 21 Kuwaya, dowan a kə gak mer su way sə dīdem nà, winen nà, i nay, i bar i idə jiyjay inde, anga aday jiyjay à dəvan pi mer su way anahan lele aya ma ga pa 'am a Mbərom.»

---

† 3:14 Ca pə Limle 21.

*Atə Yesu tə Yuhana, do sa ga baptisma ata awan*

<sup>22</sup> Natiya kutok, Yesu a zla way anahan pə daliyugo sə Yahudiya tə njavar anahan ahay. Tə njahay pi zek à man ata awan, aday a gan baptisma anà do ahay. <sup>23</sup> Yuhana ite winen apan i gan baptisma anà do ahay à wulen su doh sə Aynun, anga a'am inde à man ata bayak awan. Aynun awan aday nà, dāren tə wulen su doh sə Salim bay. Do ahay bayak a ta zla pə cakay anahan saa gay ahay baptisma. <sup>24</sup> A alay ata nà, Yuhana ma ban a à dangay fan bay.

<sup>25</sup> Pa pac a inde, njavar ana Yuhana ahay tu do kərtek à wulen sə Yahuda ahay tinen apan ti vad uway pa 'am sə cəncan sə way ahay pi zek tə cəncan si zek. <sup>26</sup> Anga nan, ta zla pə cakay ana Yuhana. Ta jan, ta wa: «Miter, dōwan a iken sə side apan, kə zlingen pa 'am zlinger sə Urdon ata nà, həna winen dukwen, winen apan i gan baptisma anà do ahay. Do ahay dukwen tinen apan ti zla fok pə cakay anahan.»

<sup>27</sup> Yuhana a mbədahan atan apan, a wa: «Dowan sa njad awan mənɟəna Mbərom a sə varan anan nà, ibay asanaw! <sup>28</sup> Kwanay kə slənen anan 'am uno coy. Na jak: Nen nà, Almasihu bay, əna Mbərom a slənay nen nà, aday nê lahan pa 'am ca. <sup>29</sup> Uwar nà, anà do sə gəba dalay a way anahan. Aday car ana do sə gəba dalay dukwen, a tavay uho saa pak sləmay. Kə slənek winen apan i nay coy nà, i taslay mivel ta 'am anahan aya fok. Matanan, nen nə taslay mivel dukwen nà, na. <sup>30</sup> Natiya awan nà, məduwen uno à kac, mbala anahan à zəga adəka.»

*Do sa nay ahay à bagəbaga mburom wa*

<sup>31</sup> «Do sa nay ahay à mburom wa nà, winen pa nga su do a kəzlek. Do sə daliyugo ahay dukwen, tinen pə daliyugo. Ta ja nà, 'am sə daliyugo dəkdek. Do sa nay à bagəbaga mburom wa ata nà, winen pa nga sə do ahay fok. <sup>32</sup> Way anahan sə canan tə way anahan sə sləne, a ga side dukwen pə way ataya awan. Əna dowan sə təma side anahan a nà, kwa kərtek ibay. <sup>33</sup> Kuwaya kə təmahak side anahan nà, a san zle, Mbərom winen do sə didek. <sup>34</sup> Do maslan a Mbərom cəna, winen apan i ja dukwen 'am ana Mbərom, anga Mbərom a, winen apan i rah anan tə Apasay anahan. <sup>35</sup> Bəbay Mbərom nà, a pəlay wan anahan cəvedəbay. Kə varak anan gədan pa nga sə way ahay kəzlek. <sup>36</sup> Kuwaya kə dəfak nga pa wan a Mbərom nà, kə njadək sifa sa ndav bay ata awan. Kuwaya kə təmahak anan Wan a Mbərom bay ite nà, i njad sifa kulibay, aday Mbərom i ga apan mivel sə coy.»

## 4

### *Yesu tə uwar sə Samariya a inde pə kurok*

<sup>1</sup> Farisa ahay tə sləne nà, Yesu winen apan i njad njavar ahay aday winen a gan baptisma anə do ahay a zalay Yuhana. <sup>2</sup> Aday nà, Yesu a kə gak anan baptisma anə dowan kwa kərtek bay. Sa ga mer su way ata nà, njavar anahan aya awan.

<sup>3</sup> Yesu a sləne 'am a tinen ata cəna, a mbəsak daliyugo sə Yahudiya, a ma pə dəba à Galile. <sup>4</sup> Anga nan, si i takas dukwen tu kon sə Samariya. <sup>5</sup> Natiya awan, a dəzle à wulen su doh a inde tə ngaman Sikar, bəse tə guvo ana Yakob a inde, a varan anan

kwakwa anà wan anahan Yusufu.\* <sup>6</sup> A man ata kutok, kurok ana Yakob inde.

Natiya kutok, man i pec a ga nà, Yesu a njahay pa nga kurok, anga kà yak nga tə cəved. <sup>7-8</sup> A alay ata awan ite nà, njavar anahan ahay, ta zlak à wulen su doh saa pəlay way sa pa.

Aday uwar sə Samariya a inde a nay ahay pə kurok saa ngahak ayak a'am. Yesu a cəce panan a'am, a wa: «Vuro a'am ite.»

<sup>9</sup> Həren aday nà, 'am a zlan atan pi zek ana Yahuda ahay tə Samariya ahay bay. Anga nan, uwar ata awan a jan, a wa: «Iken nà, Yahuda ahay, nen dukwen Samariya ahay. Ki cəce puno a'am sa sa kələdaw?»

<sup>10</sup> Yesu a mbədahan apan kutok, a wa: «Abay kâ san sumor ana Mbərom saa ga, aday kâ san dōwan a sə cəce panak a'am sa sa ata nà, iken ki cəce panan a'am sə varan sifa anà dō ahay ata adəka.»

<sup>11</sup> Uwar ata a jan anà Yesu, a wa: «Mazar, na ca apak nə cəfgal sə ngahay a'am inde apak ibay! Kurok a anan dukwen sololo. Ki njad a'am sə varan sifa anà dō ahay ata nà, ta maw? <sup>12</sup> Bije a manay Yakob sə varan umo kurok a anan dukwen, kà sak wa a'am. Winen tə gwaslay anahan ahay fok, aday tə gənaw anahan aya təke, ta sak wa a'am. Aday iken kə zalay Yakob tə məduwen kələdaw?»

<sup>13</sup> Yesu a mbədahan apan, a wa: «Kuwaya kà sak a'am sə kurok a anan nà, jom i gan asa. <sup>14</sup> Aya əna, dōwan kà sak a sa a'am mbala uno saa varan ata nà, jom i gan kula sabay, anga a'am ata i təra kawa

---

\* **4:5** Ca pə Laataanooji 33.19.

zəlaka à winen inde, i varan sifa sa ndav bay ata awan.»

<sup>15</sup> Uwar ata a jan, a wa: «Vuro a'am ata awan, aday jom û go sabay, nâ sa may ahay sê ngahak ayak a'am pə kurok wa kula sabay re bidaw?»

<sup>16</sup> Yesu a jan apan, a wa: «Zla, ngaman ahay anà mbaz anak, hayak ikwen ahay à man a anan aday.»

<sup>17</sup> Uwar ata a ja kutok, a wa: «Mbaz uno ibay!»

Yesu a jan, a wa: «Ka jak didem awan, kak ka wa mbaz anak ibay nà, na! <sup>18</sup> Anga ka zlak à mbaz həna saray dara, aday dowan a həna kwanay maya ata dukwen, winen mbaz sê pəzugoy anak a bay re.»

<sup>19</sup> Uwar ata a mbədfahan anà dungo kutok, a wa: «Miter, nə sənək iken nə dō maja'am ana Mbərom. <sup>20</sup> Bije a manay ahay dukwen tə hərək anan nga anà Mbərom pə bəzlom a manay a anan, əna kwanay Yahuda ahay nà, ki wen, man sê həran nga anà Mbərom kərtek nà, si à Urəsalima.»

<sup>21</sup> Yesu a jan, a wa: «Uwar, təma 'am a nen sa jak həna ata awan: Alay awan i sla azanan, ki hərən anan nga anà Bəbay Mbərom nà, à bəzlom a anan dəkdək sabay, kwa à Urəsalima taayak sabay re. <sup>22</sup> Kwanay Samariya ahay aday nà, kə sənən dowan a kwanay sê həran nga ata bay. Əna manay Yahuda ahay nà, ma san dowan a manay sê həran nga ata zle, anga Mbərom a tam anan dō ahay nà, tə alay a manay Yahuda ahay. <sup>23</sup> Aday, alay a i nay ahay mba, kà slak coy adəka, Apasay Cəncan a, sa kay anan didem ana Mbərom ata, i sənən anan zek anà dō ahay. Natiya awan, dō sa daf nga pə Mbərom tə didem ataya ti san sê həran nga pa



man pa man ahay fok. Anga a nan anà Mbərom awan nà, dō sə həran nga matanan ataya awan. <sup>24</sup> Mbərom nà, apasay sə varan sifa anà dō ahay. Dō ahay ti həran nga nà, tə dīdem a aday tə məgala sə Apasay Cəncan a re.»

<sup>25</sup> Uwar ata a mbəđahan apan, a wa: «Na san zle, Almasihu i i nay ahay. Kà nak coy nà, i đakak uko anan way ahay fok.»

<sup>26</sup> Natiya, Yesu a mbəđahan apan, a wa: «Nen a sa jak 'am ata nà, winen awan!»

<sup>27</sup> Njavar a Yesu ataya ta may ahay kutok. Tə canan anà Yesu winen apan i ja 'am tu dō uwar a nà, a gan atan masuwayan. Aday dōwan kwa kərtek kə cəcihek pə uwar ata wa sa jəka: «Kə pəlay panan maw?» nà, ibay. Kabay, dōwan sa jan anà Yesu: «Ki jen 'am angamaw?» dukwen, ibay re.

<sup>28</sup> Uwar ata a dazlan nà, a mbəsak anan kəlawā anahan pə kurok, a nay agay, a jan anà dō ahay, a wa: <sup>29</sup> «Hayak ikwen ahay aday, cen pə dōwan inde, u jo həna way uno ahay sa ga ataya fok. Hinahibay nà, i ga nə winen Almasihu dəge?»

<sup>30</sup> Dō ahay ta nay ahay à wulen su doh wa kutok, ta zla pə cakay ana Yesu.

### *Guvo sa ndaw ma nah awan*

<sup>31</sup> A alay ata kutok, njavar a Yesu ahay ta jan, ta wa: «Miter, suwan pa way mənjöek aday.»

<sup>32</sup> Yesu a mbəđahan atan apan, a wa: «Way sa pa uno inde, kə sənən bay.»

<sup>33</sup> Njavar anahan ahay tə cəce pi zek ahay wa, ta wa: «Dowan kə varak anan ahay way sa pa dəge?»

<sup>34</sup> Yesu a jan atan kutok: «Way sa pa uno awan nà, adəfan apan anà dō sə slənay ahay nen, aday

sa ga mer su way anahan sə mbuko à alay inde ata awan. <sup>35</sup> 'Am ana kwanay inde ka ti jen nà: “A mbəsak həna kiya fudo, way ahay ti saa nah, aday saa car.” Aya əna nen ni jak ikwen, cen pə guvo ahay lele. Ndaw kə nahak, kə slak sa car cōy. <sup>36</sup> Do sa car ndaw à guvo su do nà, i halan nga anà ndaw ana bahay sə guvo, aday i njad magwagway anahan pə dōwan ata wa. Ndaw ata nà, kawa sa ja, do sa njad sifa sa ndav bay ataya awan. Anga aday do sa casl pi zek tu do sa car tē taslay mivel cew maya awan. <sup>37</sup> 'Am sə jike inde asa, a ja nà: “Do sa casl winen cara, do sə halan nga dukwen, winen cara.” Winen ata nà, 'am didem awan. <sup>38</sup> Na slan kwanay nà, saa cəray à man aday kwanay kə cislen bay ata wa. Do maza aya sa casl, kwanay dukwen kə njiden anan magwagway ti mer su way a tinen.»

*Samariya ahay bayak a tə dəfak nga pə Yesu*

<sup>39</sup> Do sə Samariya ahay à Sikar bayak a tə təmahak sa dəf nga pə Yesu anga side ana uwar ata sa jan atan: «U jo anan way uno ahay sa ga ataya fok.» <sup>40</sup> Ta nay ahay pə cakay ana Yesu nà, ta jan à njahay tə tinen mba. Yesu a njahay àga tinen kutok luvon ahay cew. <sup>41</sup> Do ahay bayak a tə dəfak nga pə Yesu asa, anga tə slənek 'am anahan. <sup>42</sup> Anga nan, ta jan anà uwar ata awan: «Həna nà, mə dəfak nga pə Yesu nà, anga 'am anak sa jan umo ata bay. Cərkəke ma dəf apan nga, mə təma nà, anga manay awan mə slənek 'am anahan aya awan. Ma san zle, winen nà, do sa tam anan do ahay acəkan.»

*Yesu a mbar anan wan ana do si mer su way ana bahay inde*

<sup>43</sup> Pə dəβa à luvon cew ata wa nà, Yesu a mbəsak atan, a zla way anahan à Galile. <sup>44</sup> Yesu a kà jak, a wa: «Do ahay ta gan nga anà 'am ana dō maja'am a Mbərom kwa ta sə wura fok. Əna ù kon anahan a nà, dōwan a gan nga anà 'am anahan ahay itəbay.»

<sup>45</sup> Tə dəzle pə daliyugo sə Galile awan nà, dō sa man ataya tə təma anan lele, anga tinen ta zlak à azar uko sə Pasəka à Urəsalima, aday tə canak anan ahay à mer su way anahan sa ga ata awan.

<sup>46</sup> Natiya, Yesu a ma way anahan à Kana pə daliyugo sə Galile, à man anahan sə mbəda anan a'am mahay awan ata awan. Dowan a inde, winen məduwen a à man ata awan, winen dō si mer su way ana bahay sə daliyugo ata awan. Wan ana dōwan ata winen dəvac awan, aday mə nahay a à wulen su doh sə Kafarnahum.

<sup>47</sup> Dowan ata a sləne sa jəka Yesu winen pə daliyugo sə Yahudiya sabay, winen à Galile nà, a zla pə cakay anahan, a jan: «Zlumo à Kafarnahum, aday ki saa mbəro anan wan uno inde mə nahay a, winen dəvac awan, i mac coy.»

<sup>48</sup> Yesu a jan, a wa: «Ki dəfen upo nga fan bay, si ki cinen anan anà masuwayan ahay aday daw?»

<sup>49</sup> Dowan ata a mbədaahan apan kutok, a wa: «Hayak àga nen aday. Wan uno ata i saa mac.»

<sup>50</sup> Yesu a wa: «Zla agay, wan anak kə mbərak!»

Winen a dəf nga pa 'am ana Yesu ata awan, a zla way anahan agay kutok.

<sup>51</sup> Winen pə cəved sa zla agay mba, dō anahan ahay ta nay agay wa, ta jan: «Wan anak nə kə mbərak coy!»

<sup>52</sup> Dowan ata a cəce patan wa: «A njad sa man uda awan nà, siwaw?»

Tə mbədfahan apan: «Avad a sə ipec, tə njamde kərtek, nga sə bərazl a ndalay panan nà, na.»

<sup>53</sup> Bəbay a wan ata, a may anan ahay à nga inde 'am à Yesu sa jəka: «Wan anak kə mbərak» ata nà, kəslla alay ata acəkan. Ta daf nga pə Yesu tu dō su doh anahan ahay fok.

<sup>54</sup> Masuwayan a Yesu sa ga ata nà, winen mə slala cew a sə təra à Galile. A təra pə dəba anahan sa may ahay à Yahudiya wa ata awan.

## 5

*Yesu a mbar dōwan a inde mə təra à məndak awan*

<sup>1</sup> Pə dəba anahan a wa mənjoek nà, Yahuda ahay ta zla saa zar uko à Urəsalima. Yesu dukwen a zla ite. <sup>2</sup> A man ata nà, məsudoh a inde tə ngaman Məsudoh sə Təman ahay. Dəlov a inde ma la awan, aday ta ga apan galak ahay dāra tew. A'am ata nà, tə ngaman Baytizata ta 'am sə Yahuda ahay nà, na. <sup>3</sup> Dō sə dəvac ahay cara cara bayak a mə nahay aya ù vo sə galak ataya awan: hurof ahay, vədāl ahay, pi zek tə dō sə jəje ahay. [Tinen apan ti ba, hinahibay a'am i bal, <sup>4</sup> anga pac a hinen ahay nà, maslay a Mbərom a dazay ahay à a'am ata inde, i bal anan. A'am ata kə bəlak nà, dōwan a sa lah uda pa 'am ata cəna, winen kə mbərak à dəvac anahan wa, kwa à ga nə dəvac wura wura fok.]

<sup>5</sup> Dōwan a inde dəvac awan à man ata, kə gak à dəvac inde ava kwa kuro maakan nga anahan a jəmaakan. <sup>6</sup> Yesu a canan cəna, a san zle, dəvac kə njahak apan. Anga nan, a cəce panan: «A nak sa mbar à dəvac anak wa daw?»

<sup>7</sup> Dowan ata a mbədfahan apan, a wa: «Wan ada, dōwan uno inde saa zla nen à a'am inde, ibay. A'am kə̀ bəlak dəp nà, kwa nê rəzlen à nga wa kəma kəma đukwen, dō maza awan i luho uda awan.»

<sup>8</sup> Yesu a jan asa: «Slabak, gəba lala anak, zla way anak kutok.»

<sup>9</sup> Dowan ata a mbar ca, a gəba lala anahan, a zla təpa təpa.

Cəkəbay, pac ata nà, luvon sa man uda awan.  
<sup>10</sup> Anga nan, bahay sə Yahuda ahay ta jan anà dōwan ata awan: «Biten nà, luvon sa man uda awan. Cəved anak inde sə tavak lala anak pa nga ibay.»

<sup>11</sup> Winen ite a mbədfahan atan apan, a wa: «Dowan a sa mbar nen ata u jo nà, gəba lala anak, zla way anak.»

<sup>12</sup> Dowan ataya tə cəce panan, ta wa: «Dowan a sa jak: “Gəba lala anak, zla” ata nà, wayaw?»

<sup>13</sup> Dowan ata đukwen a san sa mbar anan nə wayaw bay. Bina Yesu a đukwen kà zlak way anahan à man ata wa səmad bəse, anga dō ahay bayak a à man ata awan.

<sup>14</sup> Pə dəba anahan a wa nà, Yesu a tan ayak à nga anà dōwan ata awan ù doh sə mazlaḅ a Mbərom. A jan, a wa: «Həna nà, kə mbərak. Kà saa ga ines sabay, anga way sə zalay winen ata à sa nay ahay apak sabay.»

<sup>15</sup> Dowan ata a zla sa jan anà bahay sə Yahuda ahay nà, sa mbar anan nə Yesu. <sup>16</sup> Natiya kutok, bahay sə Yahuda ataya tə dazlan sə jugwar 'am pə Yesu wa asa, anga a mbar anan dō pə luvon sa man uda awan.

<sup>17</sup> Əna Yesu a dakan atan anan lele, a wa: «Bəbay uno nə, winen apan i ga mer su way nə pac pac. Nen dukwen si ni ga mer su way kətana awan.»

<sup>18</sup> Anga 'am anahan ataya awan, Yahuda ataya tə zəga anan sa nan ide hus pa sə pəlay sa vad anan à məke adəka. Anga sa jəka, winen a ga mer su way pə luvon sa man uda ata dəkdek sabay, əna a wa Mbərom nə bəbay anahan. Matanan, a lavay anan nga anahan tə Mbərom.

*Mbərom kə varak anan gədan anahan fok anə wan anahan*

<sup>19</sup> Yesu a jan atan asa, a wa: «Nen apan ni jak ikwen tə didem a həna: Nen, wan a Mbərom nə, ni mba apan sa ga way ta nga uno itəbay. Ni ga nə, way mbala ana Bəbay uno sa ga, way aday nə canak anan ata awan. Kawa ana Bəbay uno sa ga jiga awan, nen ni ga winen a re, <sup>20</sup> anga aday nə, Bəbay uno a pəlay nen, a duko anan way anahan sa ga ahay fok. I duko pə way sə zalay həna anaya awan mba. Nen wan nə, ni ga atan. Way ataya cəna, ti gak ikwen masuwayan.

<sup>21</sup> «Natiya, kawa ana Bəbay uno sə slabak anan do ma mac aya awan, aday a varan atan sifa ata nə, nen wan anahan dukwen ni varan sifa anə do kawa su no anə nen matanan re.

<sup>22</sup> «Aday asa, Bəbay uno nə, kə pəlak sa gan sariya anə dowan kwa kərtek bay, əna a mbəsak anan sariya fok à alay uno inde nen wan anahan.

<sup>23</sup> Anga aday do ahay tə həro nga anə nen wan anahan, kawa sə həran nga anə Bəbay uno sə slənay nen ata awan. Kak dowan a a həro nga anə nen wan anahan bay nə, a həran nga anə Bəbay uno bay re.

24 «Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a həna: Kuwaya dōwan a kə slənek 'am uno aday kə dəfak nga pu dō sə slənay ahay nen nà, winen kə njadək sifa sa ndav bay ata awan, sariya i ban anan itəbay. Kawa sa ja bine siwaw nà, kə takasak ahay à amac wa, kə zlak à sifa inde.

25 «Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a həna: Alay a i slay ahay, kə slak adəka coy, dō ma mac aya ti sləne dūngo uno, nen Wan a Mbərom, aday dō sə sləne ahay fok ti njahay uho tə sifa awan. 26 Kawa ana Bəbay uno sa mba apan sə njahay anan dō ahay uho ata nà, nen wan anahan dūkwen a vuro gədan sə njahay anan dō ahay uho re. 27 A vuro gədan a nà, aday nà gan sariya anà dō ahay, anga nen Wan su Dō.

28 «'Am a anan à gak ikwen masuwayan bay. Alay a awan kə slak anga dō ma mac aya aday tə sləne dūngo uno, 29 aday ti slabakay ahay à məke a tinen ahay wa. Dō sa taa ga way lele aya awan, ti may uho saa njad sifa. Aday dō sa taa ga nə way sə cəban anà Mbərom ite, ti may uho nà, sariya i ban atan. 30 Na ga sariya nà, kawa ana Mbərom a su jo. Ni mba apan sa ga awan ta nga uno bay. Sariya uno sa ga nà, winen lele, anga nen na ga way sa nga uno bay. Na ga nà, way mbala ana dō sə slənay ahay nen ata awan, aday kawa sa nan.»

### *Dō sə side ana Yesu ahay*

31 Yesu a ja asa, a wa: «Abay kak na gan side anà nga uno nà, ata side uno kə zlak tə dīdem a bay asanaw. 32 Əna dōwan a inde, winen a ga side anga nen, aday na san zle side anahan nà, tə dīdem awan. 33 Kwanay awan, kə slənen dō pə cakay

ana Yuhana, kà jak ikwen side anahan, aday side anahan nà, ðídem awan. <sup>34</sup> Abay nə pəlay side su ðo zənnen a bay. Əna na ja pə Yuhana ata nà, aday kə təmen à amac wa. <sup>35</sup> Anga Yuhana kə tərak nà, kawa lalam ma han uko awan. Winen apan i dav. Jiyjay anahan ata kà zlak ikwen à nga, əna à alay a inde mənəcək coy.

<sup>36</sup> «Aya əna, 'am sə side uno inde sə zalay side mbala ana Yuhana. 'Am sə side ata nà, mer su way a Bəbay uno su jo: “Ga anan!” ata awan. Ni ga mer su way a anan ata nà, anga saa side, nen na nay ahay nə pə cakay ana Bəbay uno wa.

<sup>37</sup> «Abay Bəbay uno ðo sə slənay ahay nen ata ðukwen, winen apan i ga upo side a re. Kwanay kula kə slənen anan dundo anahan itəbay, aday kula kə cinen anan bay re. <sup>38</sup> Kula kə bənen 'am anahan à mivel a kwanay inde bay, anga kə ðəfen nga pi nen, ðo anahan sə slənay ahay à wulen a kwanay ata bay.

<sup>39</sup> «Kwanay apan ki jingen Deftere a Mbərom, anga a ga pikwen nà, ki njiden wa sifa sa ndav bay ata awan. Aday cəkəbay Deftere ata ðukwen a təkər nà, 'am sə side sa ga pi nen a re. <sup>40</sup> Əna, a nak ikwen sa nay ahay pə cakay uno aday kə njiden sifa ðídem ata bay re.

<sup>41</sup> «Nə pəlay sa njad mazlaḅ pə ðo ahay wa bay. <sup>42</sup> Əna na san kwanay aya zle. Kwanay kə pəlen Mbərom bay. <sup>43</sup> Na nay ahay nà, à sləmay ana Bəbay uno inde. Aday, cen apan. Kə ngəmen sə təma nen bay re. Aday, kak ðowan a maza á nay ahay ta 'am sa nga anahan həna nà, ki təmihen anan, winen aḁəka nà, tə alay cuwcew awan.



44 Kwanay kə pəlen ayaw mbala ana Mbərom bay, əna kuwaya a pəlay nà, ayaw sə dō ahay. Aday ki mben apan sa daf upo nga nà, kəkəma asanaw?

45 «Kâ sa jilen sa jəka nen ni zlah pikwen pə cakay ana bəbay uno Mbərom bay. Əna Musa, dō a kwanay sa daf apan nga ata awan, winen saa zlah pikwen. 46 Aday abay kə dəfen ahay nga pa 'am ana Musa ahay aday nà, ki dəfen nga həna pa 'am uno ahay re. Anga Musa aday dukwen a vindey ahay nà, anga nen awan. 47 Natiya, kak kə dəfen nga pə way mbala anahan mə vinde aya bay nà, ki i mben apan sa daf nga pa 'am uno bay re.»

## 6

*Yesu a varan way sa pa anà dō ahay ti ga mbulo dara*

*Mata 14.13-21; Markus 6.30-44; Lukas 9.10-17*

1 Pə dəba anahan a wa nà, Yesu a takas bəlay sə Galile a inde, a zla pa day uho. Tə ngaman anà bəlay ata nà, Tiberiyas re. 2 Dō ahay tə pərahan azar bayak awan, anga tə canak anan anà mer su way anahan ma ga masuwayan aya awan, a mbar anan dō sə dəvac ahay.

3 Yesu a ján way anahan à bəzłom tə njavar anahan ahay, tə njahay à man ata awan. 4 Azar uko sə Pasəka dukwen i sla bəse. 5 Yesu a cakaf nga bine maw nà, a canan anà dō ahay bayak a tinen apan ti nay pə cakay anahan. Anga nan kutok, a jan anà Filip: «Di njad sə sukumay ahay way sa pa sə varan anà dō ahay a anan fok awanaw?» 6 A cəce ata nà, aday á san way mbala a Filip saa mbədəhan apan ata awan. Bina, Yesu a nà, a san way anahan saa ga zle.

<sup>7</sup> Filip a mbəɖahan apan, a wa: «Kak aday a nak uko sa jəka dī varan way sa pa anà man su dō a anan nà, kwa dala sə *dinar*\* səkat cew dukwen i sla awan bay asanaw!»

<sup>8</sup> Mərak ana Simon Piyer a inde, tə ngaman Andəre, winen njavar ana Yesu a re. A jan, a wa: <sup>9</sup> «Wan inde həna à man a anan, tapa sə pen ahay inde apan dāra. Kələf ahay dukwen inde apan cew! Aka aday i sla ma, anga man su dō a anan anaw?»

<sup>10</sup> Yesu a jan atan kutok, a wa: «Jen anan ù dō a anaya fok tē njahay a məndak.»

Gujed inde məngədez a à man ata awan. Do ahay tə njahay apan kutok. Do ahay à man ata dukwen, tinen mə baslay a nà, mungol a dəkdek aday nà, ta ga mbulo dāra.

<sup>11</sup> Yesu a gəba anan tapa sə pen a dāra ataya awan, a ngəran ayak anà Mbərom aday a gəzlan anan anà dō ahay. A ga anan tə kələf dukwen matanan. Kuwaya kə njadak kawa sa nan.

<sup>12</sup> Tinen ata fok, ta rah nà, Yesu a jan anà njavar anahan ahay: «Hilen anan nga anà tapa sə pen mə mbəsak ata awan, anga aday á sa nes bay.» <sup>13</sup> Tə halan nga anà mə mbəsak ata nà, a ga cəkarak kuro nga anahan a cew.

<sup>14</sup> Do ahay sə canan anà masuwayan ana Yesu a sa ga ata nà, ta wa: «Tə dīdem awan, dōwan a anan nà, i ga nà, winen dō maja'am a Mbərom saa nay ahay pə daliyugo azanan ata awan.»

<sup>15</sup> Yesu a san zle, dō ahay ti nay ahay saa ban anan aday ti i daf anan bahay awan sə məgala.

---

\* **6:7** Dinar kərtek nà, àga tinen dala si mer su way sə hway kərtek.

Anga nan, a zla way anahan səmad à bəzlom maza awan.

*Yesu a bar pa nga sə a'am tə saray*

*Mata 14.22-33; Markus 6.45-52*

<sup>16</sup> Natiya awan, suko a a ga cəna, njavar ana Yesu ahay tə dazay pa 'am sə a'am sə bəlay. <sup>17</sup> Ta ján à kwalalan inde sa zla à Kafarnahum. A alay ata dukwen, ide kə bənak lele coy, aya əna Yesu winen inde tə tinen ibay hwiya. <sup>18</sup> A'am a bal tə məgalak awan, anga mad winen apan i bal bayak awan. <sup>19</sup> Kwalalan a haw pa nga sə a'am i ga kilomiter dāra kabay mbərka nà, tə canan anà Yesu, winen apan i nay ahay tə saray pa nga sə a'am, aday winen bəse tə tinen coy. Tinen ite tə jəjar pi zek.

<sup>20</sup> Coy Yesu a jan atan, a wa: «Nen awan! Kə jəjiren bay.»

<sup>21</sup> Natiya kutok, a nan atan sə gəba anan à kwalalan inde, aday kwayan'a kwalalan ata kə dəzlek pə yugo à man a tinen sa gan may ata coy.

*Do ahay tə pəlay anan Yesu*

<sup>22</sup> Sidew a nà, do sə njahay pa day sə bəlay hinen ataya tə pəlay anan Yesu. Anga ta san zle, avad awan nà, kwalalan inde nə kərtektəkke. Aday ta san zle re, Yesu nà, kə jənak à kwalalan mbala ana njavar anahan ahay sə gəba ata bay. Ta zla nà, mənəna winen. <sup>23</sup> Əna kwalalan azar aya inde ta nay ahay à Tiberiyas wa. Tə dəzley ahay nà, dinger pa man ana Yesu sə varan tapa sə pen anà do ahay ta sə ngəran anà Mbərom ata awan. <sup>24</sup> Do ahay ta ca ide cəna, Yesu winen ibay, aday njavar anahan ahay dukwen tinen ibay. Natiya tə gəba kwalalan ahay sa zla a Kafarnahum saa pəlay Yesu.

*Way sa pa sa var sifa nà, zek a Yesu awan*

<sup>25</sup> Ta njad anan winen pa day uho, tə cəce panan, ta wa: «Miter, ka nay ahay à man a anan nə siwaw?»

<sup>26</sup> Yesu a mbədahan atan apan, a wa: «Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a həna: Kə pəlen nen nə, anga ki pen way həniniye, aday kə rihen re ata awan. Bina, masuwayan uno sa gak ikwen ata nà, kə sənən bay. <sup>27</sup> Kə mbədəken sa ga mer su way sa njad way sa pa sa nes ata adəka bay. Suwan adəka, gen nà, mer su way sa njad way sa pa sə njahay pa sə viyviya ata awan. Way sa pa ata nà, a var sifa sa ndav bay ata awan. Saa varak ikwen anan nà, nen Wan su Do. Anga Bəbay uno awan, kə təmahak sa daf anan upo mazlaḅ anahan pə ide sə dō ahay.»

<sup>28</sup> Do ahay tə cəce panan asa, ta wa: «Mi njad sa ga ma, kawa ana Mbərom sə pəlay anaw?»

<sup>29</sup> Yesu a jan atan, a wa: «Mer su way ana Mbərom sə pəlay nà, dəfen nga pi nen, nen dō anahan mə slənay ata awan.»

<sup>30</sup> Tə cəce panan re, ta wa: «Mi daf apak nga ata nà, ki gan umo nə masuwayan a wuraw? Ki ga nə maw? <sup>31</sup> Bije a manay ahay ta pak *manu* à kiḃe. Kawa ana Deftere sa ja apan ata: “A varan atan way sa pa à kiḃe. Way sa pa ata dūkwen a dazay ahay à mburom wa.†”»

<sup>32</sup> Yesu a mbədahan atan apan maza re, a wa: «Ki wen, sə varak ikwen way sa pa sə dazay ahay à mburom wa nà, Musa. Əna matanan bay. Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a həna: Sə varak ikwen way sa pa guzgwez awan, aday sa nay ahay a

---

† 6:31 Ca pə Gurtaaki 16.4.

mburom wa nà, Bəbay uno awan. <sup>33</sup> Way sa pa a Mbərom saa varak ikwen ata nà, nen, dō sə dazay ahay pə kərngay à mburom wa ata awan. Aday saa varan sifa anà dō ahay pə daliyugo dukwen, nen awan.»

<sup>34</sup> Ta jan asa, ta wa: «Wan ada, varan umo way sa pa ata pac pac hwiya bidaw?»

<sup>35</sup> Yesu a jan atan, a wa: «Daf sa var sifa nà, nen awan. Dowan a kà nak pə cakay uno nà, may i han apan kula sabay. Aday dōwan a kə dəfak nga pi nen dukwen, jom i gan kula sabay. <sup>36</sup> Aya əna na jak ikwen: Kə cinen uno, əna kə dəfen upo nga bay hwiya. <sup>37</sup> Bəbay uno kə varak uno anan kuwaya fok cəna, i nay ahay pə cakay uno awan. Aday kuwaya kə nak ahay pə cakay uno cəna, ni lar a bay. <sup>38</sup> Anga na nay ahay à mburom wa nà, sa naa ga way su no anà nen bay, əna sa naa ga way sa nan anà dō sə slənay ahay nen. <sup>39</sup> Aday way ana dō sə slənay ahay nen ata sa nan nà, həna: Nà saa lize anan dō winen sə vuro ataya kwa kərtek bay, əna pa pac sa ndav anan daliyugo nà, nê slabakay atan ahay à məke wa uho. <sup>40</sup> Natiya awan, kuwaya kə canak uno anà nen Wan ana Mbərom, aday kə dəfak upo nga nà, dōwan ata i njad sifa sa ndav bay ata awan. Aday nen ni slabakay anan ahay à məke wa pa pac sa ndav anan daliyugo. Sa nan à Bəbay uno nà, way ata awan.»

<sup>41</sup> Anga nan kutok, Yahuda ahay tə dazlan sə gədan azar ana Yesu, anga a wa: «Nen nà, way sa pa sə dazay ahay à mburom wa ata awan.»

<sup>42</sup> Ta wa: «Na wa, winen nə Yesu ba? Wan ana Yusufu bidaw? Da san atə bəbay anahan tə may

anahan a tæke bidaw? Aka aday, i jæka winen a dazay ahay à mburom wa nà, kækæmaw?»

<sup>43</sup> Yesu a jan atan, a wa: «Mbæsiken sa gad azar à wulen ana kwanay ahay. <sup>44</sup> Dowan saa njad sa nay ahay pæ cakay uno nà, ibay, si kak Bæbay uno a sè slænay ahay nen ata kè jèrahak apan sa nay anan aday. Kuwaya dowan a kè njadak sa nay ahay pæ cakay uno nà, nen ni slabakay anan ahay à mæke wa pa pac sa ndav anan daliyugo. <sup>45</sup> Do maja'am ana Mbærom ahay tæ vindek, ta wa: “Tinen a kæzlek, Mbærom i dakan atan anan way.‡” Dowan a kè slænek 'am ana Bæbay uno, aday kè tæmahak atatak way anahan nà, i nay ahay pæ cakay uno. <sup>46</sup> Kula dowan kè canak anan anà Mbærom bay, si nen, do sa nay ahay pæ cakay ana Mbærom a wa, nen kærtek næ, næ canak anan à Bæbay acækan.

<sup>47</sup> «Natiya awan, nen apan ni jak ikwen tæ didem a hæna: Dowan a kè dæfak upo nga nà, kè njadak sifa sa ndav bay ata awan. <sup>48</sup> Way sa pa sa var sifa ata nà, nen awan. <sup>49</sup> Bije a kwanay ahay ta pak manu§ à saf inde. Kè varak atan sifa bay. Anga nan, fok a tinen a tæ mæcak à saf inde. <sup>50</sup> Yo, do sa pa tapa sè pen sè dazay ahay à mburom wa ata nà, à ga nè kuwaya i mac itæbay. <sup>51</sup> Nen nà, way sa pa sa nay ahay à mburom wa ata awan, way sa pa sa var sifa. Dowan a kà pak way sa pa ata nà, i mac kula itæbay. Way sa pa ata nà, zek uno awan. Ni var anan anga aday do ahay tâ njad sifa.»

<sup>52</sup> 'Am a anaya awan a gæban atan ahay agad azar sa ga mivel anà Yahuda ataya asa, ta wa: «I varak

---

‡ **6:45** Ca pæ Esaaya 54.13. § **6:49** Manu nà, way sa pa sè awan inde a dazay à mburom wa. Ca pæ Gurtaaki 16.

uko zek anahan aday di pa nà, kəkəmaw?»

<sup>53</sup> Yesu a mbədahan atan apan, a wa: «Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a həna: Nen Wan su Do nà, kak ki pen zek uno bay, aday ki sen mez uno bay nà, sifa i ga inde à kwanay ibay. <sup>54</sup> Əna dōwan a kà pak zek uno aday kà sak mez uno re cəna, dōwan ata kə njadək sifa sa ndav bay ata awan, aday ni slabakay anan ahay à məkə wa pa pac ana daliyugo saa ndav. <sup>55</sup> Anga zek uno bine siwaw nà, way sa pa guzgwez awan, aday mez uno dūkwen way sa sa guzgwez a re. <sup>56</sup> Kuwaya kà pak zek uno, kà sak mez uno nà, winen kə japak ti nen; nen nə japak tə winen re. <sup>57</sup> Bəbay uno, dō sa var sifa nà, sə slənay ahay nen nà, winen awan. Nen nə njahay uho nà, anga winen. Matanan, kuwaya kà pak zek uno nà, i njahay uho anga nen cite re.

<sup>58</sup> «Natiya, way sa pa sə dazay ahay à mburom wa nà, zek uno kutok. Bije a kwanay ahay nà, ta pak *manu* sə dazay à mburom wa à saf inde. Aday pə dəba anahan a wa dūkwen, tə məcak fok re. Aya əna, kuwaya dōwan a kà pak way sa pa mbala uno saa var ata nà, i mac kula itəbay.»

<sup>59</sup> A alay ata nà, Yesu winen apan i wazay ù doh sə wazay ana Yahuda ahay à wulen su doh sə Kafarnahum, a saa ja 'am a anaya nà, na.

*'Am a Yesu ahay sə varan sifa sa ndav bay anà dō ahay ata awan*

<sup>60</sup> Do ahay bayan a à wulen sə njavar ana Yesu ahay tə sləne 'am ataya cəna, ta wa: «'Am anaya ma da 'am aya awan. Waya sa mba apan sə təma kətan anaw?»

61 Yesu a san zle tinen apan ti gədan azar pa 'am ataya awan. Anga nan, a jan atan, a wa: «'Am uno kə mbədahak ikwen anan ajalay nga a kwanay daw? 62 Aday, azanan kə cinen anan anə nen, Wan su Do, nen apan ni ján à man sə njahay uno kwakwa ata awan. Ata aday, ki i jen kəkəma asanaw? 63 Sa var sifa nà, Apasay a Mbərom. Zek su do zənnen a nà, a mba apan itəbay. 'Am a nen sa jak ikwen ataya nà, sə zəbay ahay Apasay tə sifa nà, tinen aya kutok. 64 Əna, dowan aya inde à wulen ana kwanay nà, ta dəf upo nga itəbay.»

Anga kurre a ata dukwen Yesu a san do saa dəf apan nga tə didem a bay ataya zle, aday a san dowan a saa ga apan dəf ata zle re.

65 Yesu a zəga anan asa, a wa: «Anga nan, na jak ikwen, na wa: “Dowan saa njad sa nay pə cakay uno nà, ibay, si kak Bəbay uno a sə slənay nen ata kə jərahak apan sa nay anan pə cakay uno awan.”»

66 A bənay ahay kwa pə alay ata wa nà, njavar a Yesu ahay bayak a ta zla way a tinen, ta ngam sə pərahan azar sabay.

67 Kutok, Yesu a jan anə do maslan a kuro nga cew ataya awan: «Kwanay dukwen, a nak ikwen sa zla way a kwanay re daw?»

68 Simon Piyer a mbədahan apan kutok, a wa: «Miter, mi zla nà, pə cakay ana wayaw? 'Am anak nà, 'am sa var sifa sa ndav bay, pə cakay ana Mbərom. 69 Aday manay ma dəf apan nga, ma san zle, iken nà, do cəncan a sa nay pə cakay ana Mbərom wa.»

70 Yesu a mbədahan atan apan, a wa: «Nen a sə walay kwanay, kwanay a kuro nga anahan a



cew. Aday cəkəbay dōwan a kwanay a kərtek a nà, winen bahay sə setene awan.»

<sup>71</sup> A ja 'am ata nà, pa wan ana Simon Iskariyot, sə ngaman Yudas ata awan. Anga kwa â ga nà, Yudas kə tərak dō kərtek à wulen sə njavar ahay kuro nga cew ataya wa dukwen, saa ga daf pə Yesu nà, winen awan.

## 7

### *Mərak ana Yesu ahay tə dəfak apan nga bay*

<sup>1</sup> Pə dəba anahan a wa nà, Yesu a bar pə daliyugo sə Galile fok. A nan abay sa zla pə daliyugo sə Yahudiya bay, anga a nan anà bahay sə Yahuda ahay sa vad anan.

<sup>2</sup> Aya əna, azar uko sə jawjawa ahay winen bəse nà, <sup>3</sup> mərak ana Yesu ahay ta jan, ta wa: «Mbəsak man a anan, zla way anak pə daliyugo sə Yahudiya. Aday ata njavar anak ahay tē canan anà mer su way anak ahay. <sup>4</sup> Dowan a, a nan dō ahay tē san anan nà, a der zek sa ga mer su way itəbay. Ki ga mer su way a anaya asənə, ga atan pə idə sə dō ahay fok.»

<sup>5</sup> Kwa mərak aya dukwen tə dəfak apan nga bay.

<sup>6</sup> Yesu a jan atan: «Kə dəzlek pə alay uno tədə ata fan bay. Pə kwanay nà, alay wura wura cəna tədə, əna kətanən bay. <sup>7</sup> Dō sə daliyugo ahay ti mba apan sa nak ikwen idə itəbay. Nen a nà, dō sə daliyugo ahay ti no idə anga nen apan ni kay anan mer su way a tinen ma ga aya nà, tinen lelibay. <sup>8</sup> Kwanay nà, zlen à man sə azar uko ata awan. Əna nen ni zla bay, anga alay uno kə dəzlek fan bay.»

<sup>9</sup> A jan atan 'am ata cəna, winen a a njahay à Galile.

*Yesu winen à azar uko sɛ jawjawa ahay*

<sup>10</sup> Pɛ dɛba ana mɛrak a Yesu ahay fok sa zla à azar uko nà, Yesu a ðukwen a zla cite. Əna kà kak anan zek anà ðo ahay bay.

<sup>11</sup> Bahay sɛ Yahuda ahay tɛ pɛlay anan à wulen sɛ ðo ahay wa à man sɛ azar uko ata awan, tɛ cɛce: «Winen ahaw?» <sup>12</sup> Do ahay tɛ sɛsɛk a sɛsɛk à wulen a tinen ahay inde. Do a azar aya ta wa: «Winen ðo lele awan.» Do a azar aya ðukwen ta wa: «A'ay, winen apan i lize anan ðo ahay adɛka.» <sup>13</sup> Əna ðowan sa ja 'am ataya tɛ njezlɛnjezlezl a ðukwen ibay, anga tɛ jɛjaran anà bahay sɛ Yahuda ahay.

<sup>14</sup> Natiya awan, luvon sɛ azar uko ahay ta zla panan əngal nà, Yesu a zla ù doh sɛ mazlaɓ a Mbɛrom, a dazlan sɛ tɛtakan anan way anà ðo ahay. <sup>15</sup> A gan masuwayan ana bahay sɛ Yahuda ahay. Anga nan tɛ cɛce, ta wa: «Dowan a anan kɛ jingek bay kutok nà, a njad mɛrike kawa hɛna anan nɛ kɛkɛmaw?»

<sup>16</sup> Yesu a mbɛɖahan atan apan, a wa: «Way nen sa ta jak ikwen ata nà, a nay ahay i nen a wa bay, əna a nay ahay nà, ù ðo sɛ slɛnay ahay nen ata wa. <sup>17</sup> Kuwaya, kak ðowan a kɛ tɛmahak sa ga mer su way kawa sa nan anà Mbɛrom cɛna, i san sɛ gɛzla way ahay pi zek wa. Matanan, kak na ja 'am ana Mbɛrom, kabay na ja 'am sa nga uno, aday tɛ mɛgala uno nà, i san kutok. <sup>18</sup> Kuwaya, kak a ja nà, 'am sa nga anahan, i pɛlan mazlaɓ anà nga anahan. Əna kuwaya kɛ pɛlak sɛ hɛran nga anà ðo sɛ slɛnay anan ahay nà, ðowan ata ðukwen, ðo ðidɛm awan, mungwalay inde apan ibay. <sup>19</sup> Na wa, Musa kɛ varak ikwen Tawrita à alay inde ba? Əna

đowan kwa kærtek sæ đafan apan nà, ibay asanaw? Kæ pælen sa vad nen nà, angamaw?»

<sup>20</sup> Do ahay tæ mbədahan apan kutok, ta wa: «Setene inde anak à nga dæge, nga i vawak kælədaw! Waya sæ pəlay sa vad iken anaw?»

<sup>21</sup> Yesu a mbədahan atan apan: «Na ga way kærtektække cəna, kà gak ikwen masuwayan jiga awan. <sup>22</sup> Musa a jak ikwen nà, 'am sa gad mədəndalas. Cəkəbay, sæ dazlan nə Musa bay, əna bije ahay kwakwa tæ lahak anan apan. A wa, kə gəđan anan mədəndalas à wan ana kwanay ahay pə luvon jəmaakan anahan sə wahay anan. Anga nan, kwa â ga nə pə luvon sa man uda dəp nà, kwanay apan ki gəđen anan mədəndalas anà wan a kwanay a re. <sup>23</sup> Kə gəđen anan mədəndalas anà wan, aday kâ sa mbəsiken anan 'am ana Musa à dəba bay, kwa â ga nə luvon sa man uda nà, na. Aday, a cəbak ikwen anà kwanay pi nen, anga na mbar anan zek su đo zənnen a təsəes fok pə luvon sa man uda nà, angamaw? <sup>24</sup> Mbəsiken sə gəđan azar anà đo pə way sa ca apan tæ ide, əna sənen anan way ataya tæ đidek aya aday.»

### *Yesu nà, Almasihu đaw?*

<sup>25</sup> Do ahay à wulen su đo sə Urəsalima ataya ta wa: «Na wa, Yesu nà, winen đo abay tæ pəlay sa vad anan ata ba? <sup>26</sup> A ja 'am tæ njezlnejzlezi awan. Đowan sə gafan 'am ibay. Natiya awan nà, đo a mənuko məcəđ aya ta san zle winen nə Almasihu đaw? <sup>27</sup> Aya əna, kak winen nə Almasihu nà, đowan i san man anahan awan, a nay ahay awanaw bay. Aday đowan a anan ata nà, đə san man anahan a zle asanaw!»

<sup>28</sup> A alay ata nà, Yesu winen apan i tətakan anan way anà dō ahay ù doh sə mazlaḅ a Mbərom. A zəga anan tə dūngo mə təḅa lele, a wa: «Kə sənən nen zle ḁaw? Aday kə sənən man uno sa nay wa ata zle ḁaw? Na nay nə gəḅay nà, 'am sa nga uno bay. Dowan a sə slənay nen ata nà, dō ḁīdem awan. Aka aday, kə sənən anan bay asanaw? <sup>29</sup> Nen nà, na san anan zle, anga na nay ahay nə pə cakay anahan a wa. Sə slənay ahay nen nà, winen awan.»

<sup>30</sup> Tə pəlay sa ban anan à man ata kutok, əna ḁowan kə njadək sə laman bay, anga kə slək pə alay anahan a bay. <sup>31</sup> Cəkəḅay, dō ahay bayək a tə ḁəfək apan nga, ta wa: «Almasihu a kə sak a nay ahay nà, i ga masuwayan ahay sə zalay ḁowan a anan kələḁaw?»

### *Farisa ahay ta slan dō ahay saa ban Yesu*

<sup>32</sup> Farisa ahay tə sləne asəsək 'am sə dō ahay ata pə Yesu nà, tə halay nga tə bahay sə gəḁan dūngo anà way ataya awan. Aday tə jəjem 'am, ta slan dō sa ba pu doh sə mazlaḅ a Mbərom ahay saa bənay anan.

<sup>33</sup> Yesu a ja, a wa: «Nen ni njahay tə kwanay mənəcək mba. Pə ḁəḅa anahan a wa nà, ni ma pə cakay ana dō sə slənay ahay nen. <sup>34</sup> Ki i pəlen nen, ki njiden nen sabay, anga ki mben apan sa zla à man uno saa zla ata bay.»

<sup>35</sup> Bahay sə Yahuda ahay tə cəce pi zek ahay wa, ta wa: «I zla aha anahan aday mənuko saa mba apan sa njad anan itəḅay ata kəlanaw? Aday i zla àga Yahuda ahay tinen à wulen sə Gərek ahay ata ḁaw? I zla saa ḁakan atan anan way anà Gərek ahay ḁəge? <sup>36</sup> Winen awan a wa: “Ki pəlen nen,

aday ki njiden nen bay, anga ki mben apan sa zla à man uno sa zla ata bay.” A nan sa ja aday nè maw?»

*Zalaka sə a'am sa var sifa*

<sup>37</sup> Luvon sa ndav anan azar uko cəna, a zalay luvon azar aya tə mazlaḅ. Pa pac ata awan, Yesu a tavay à wulen sə do ahay. A ja 'am tə məgalak awan, a wa: «Kuwaya, jom a gan cəna, â nay ahay pə cakay uno, aday i sa a'am. <sup>38</sup> Aday dowan a kə dəfak upo nga, “mivel anahan i təra kurok sə a'am sa var sifa, i haw kawa zalaka.” Deftere a Mbərom a ja nà, na.»

<sup>39</sup> Yesu a ga jike ata nà, pə Apasay Cəncan awan, apasay mbala do sa dəf apan nga ahay saa njad ata awan. A alay ata nà, do anahan ahay tə njadək Apasay Cəncan ata fan bay, anga Yesu a dukwen kà zlak à man sə mazlaḅ anahan fan bay re.

*Mawrasan a zlan à mivel inde anà do ahay*

<sup>40</sup> Do azar aya tə sləne 'am ataya cəna, ta wa: «Tə didem awan, dowan a anan nà, do maja'am a Mbərom a mənuko sa ba ata awan.»

<sup>41</sup> Do maza aya ite ta wa: «Winen nà, Almasihu asanaw!»

Do hinen ahay asa ta wa: «Kəmaya, Almasihu sa maw! Winen nà, i nay ahay à Galile wa bay asanaw? <sup>42</sup> Deftere a Mbərom a ja nà, Almasihu i təra nà, do sə slala ana Dawuda\*, aday ti wahay anan à Baytilama, wulen su doh ana bahay Dawuda way anahan.† Matanan bidəw?»

\* **7:42** Ca pə 2 Samuyila 7.12; Jabuura 89.4-5; Yeremiya 23.5.

† **7:42** Ca pə Mika 5.1.

<sup>43</sup> Mawrasan a zlan à mível inde anà dō ahay anga Yesu cərkəke. <sup>44</sup> Dō azar aya à wulen a tinen a nan atan sa ban anan Yesu, əna dōwan kə njadək sə laman bay.

*Bahay sə Yahuda ahay tə dəfak nga pə Yesu bay*

<sup>45</sup> Yawa, dō maslan ahay ta may ahay pə cakay ana bahay sə gədan dongo anà way ahay, tinen pə kərtek a tə Farisa ahay. Tinen ite, tə cəce pu dō maslan ataya wa: «Kə bənen anan ahay Yesu a bay nà, angamaw?»

<sup>46</sup> Dō maslan ahay tə mbədahan atan apan, ta wa: «Kula, dōwan saa njad sa ja 'am kawa dōwan ata nà, ibay.»

<sup>47</sup> Farisa ahay tə cəce patan wa: «Kwanay a dukwen kə pərihen anan azar anà mungwalay anahan aya re kələdaw? <sup>48</sup> Dōwan inde kərtek à wulen sə məced a mənuko ahay wa, kə dəfak nga pə dōwan ata nà, inde daw? Kabay à wulen sə Farisa ahay wa nà, inde kələdaw? <sup>49</sup> Dō sa dəf apan nga ataya nà, dō kəriya aya awan, anga tinen ta san Tawrita bay. Aday dukwen tinen mə tahasl aya awan.»

<sup>50</sup> Natiya, dōwan a inde tə ngaman Nikodemus, winen Farisa ahay. Winen nà, dōwan a sa zla à man ana Yesu sə luvon ata awan. Winen a jan atan, a wa: <sup>51</sup> «Tawrita ana mənuko kə varak uko cəved sa gan sariya anà dō matanan bay. Adəka bay, dī lah nà, sə sləne anan 'am anahan ahay. Aday dī saa san 'am anahan tə way anahan sa ga ahay nà, na!»

<sup>52</sup> Tə mbədahan apan, ta wa: «Iken dukwen ka nay à Galile wa daw? Jinge Deftere, ki tan à nga

à man inde, dó maja'am a Mbərom kwa kərtek a nay à Galile wa nà, ibay asanaw!»

[<sup>53</sup> Natiya awan, kuwaya a zla way anahan agay,

## 8

<sup>1</sup> əna Yesu nà, a zla way anahan à bəzlom sə Ulivet.

### *Uwar sa ján uho*

<sup>2</sup> Sidew a awan kutok, Yesu a wule ù doh sə mazlaḅ a Mbərom asa. Do ahay fok tə halan nga pə cakay. A njahay kutok, a dazlan sə ḁakan atan anan way.

<sup>3</sup> Miter sə Tawrita ahay pi zek tə Farisa ahay ta nay anan ahay uwar a inde, ta ban anan tinen pi zek tu dó. Tə tavay anan pa 'am sə dó ahay, <sup>4</sup> aday ta jan anà Yesu kutok: «Miter, mə bənay ahay uwar a həna, winen apan i ga mədigwed, bina, tə nahak tu dó. <sup>5</sup> A Tawrita a mənuko inde, Musa a ja nà, uwar kawa winen a anan nà, mâ tar anan tu kon, aday â mac. Aday iken ka ja nə maw?»

<sup>6</sup> Ta ja matanan nà, aday tâ njad apan cəved sa ban anan pə kwande. Kak kà jak atan awan a nà, ti mba apan sa gan apan sariya.

Yesu a kudœk, a vinde awan a à məndak ta wan sə alay.

<sup>7</sup> Tinen ite, hwiya tə pərahan azar sə cəce way ahay.

Yesu a cakaf nga pa nga mburom, a jan atan: «Dowan a inde à wulen a kwanay, kula kà gak ines bay cəna, â lah sə taran kon awan...»

<sup>8</sup> A kudœk asa, a vinde awan a à məndak maza awan.

<sup>9</sup> Do sə bənan ahay uwar ataya tə sləne 'am ata cəna, ta zla way a tinen fok suđuk suđuk suđuk, do məced aya ta lah pa 'am.

Mə mbədək a à man ata awan nà, Yesu tə uwar ata coy. <sup>10</sup> Yesu a cakaf nga asa, a cəce panan: «Uwar, do ataya tinen ahaw? Dowan sa ban iken tə sariya inde kwa kərtek ibay daw?»

<sup>11</sup> Uwar ata a mbədəhan apan, a wa: «Mazar, dowan inde kərtek ibay!»

Yesu a mbədəhan apan kutok: «Zla way anak, kà sa ga ines sabay. Nen dukwen ni gak sariya bay.»]

*Yesu nà, winen jiyjay sə dəvan anà daliyugo*

<sup>12</sup> Yesu a dazlan sa jan 'am anà do ahay maza awan, a wa: «Nen nà, jiyjay sə dəvan anà daliyugo. Kuwaya dowan kə pərahak uno azar nà, i njad jiyjay sa var sifa, winen i zla à luvon inde itəbay.»

<sup>13</sup> Farisa ahay ta jan: «Iken ka gan side anà nga anak ata nà, ata side lele kutok daw? Wita nà, 'am anak kə tərak kəriya awan.»

<sup>14</sup> Yesu a mbədəhan atan apan: «Kwa à ga həna, nen nə siden anà nga uno, side uno nà, lele awan hwiya, anga na san man uno sa nay ahay wa ata zle, na san man uno saa zla ata zle re. Əna kwanay nə kə sənen man uno sa nay ahay wa ata bay, aday kə sənen man uno saa zla ata bay re. <sup>15</sup> Kwanay aday nà, ki gen anan sariya anà do nà, sa zlan à nga anà ide su do zənnen awan. Nen ni gan sariya anà dowan itəbay. <sup>16</sup> Kwa nà gan sariya anà dowan a dukwen, sariya uno cəna, hwiya winen lele awan. Lele awan, anga na ga sariya awan nə taayak uno a bay. Manay maya tə Bəbay uno a sə slənay ahay nen ata awan. <sup>17</sup> Way inde mə vinde a à Deftere sə



Tawrita a kwanay, a wa: Kak dō ahay cew ta gak side pə way kərtek a nà, side a tinen ata nà, lele, aday dīdem a acəkan.\* <sup>18</sup> Nen na gan side anà nga uno. Bəbay uno a sə slənay ahay nen ata dūkwən winen apan i ga upo side re.»

<sup>19</sup> Natiya awan asa tə cəce panan: «Bəbay anak a nà, winen ahaw?»

Yesu a mbədahan atan apan, a wa: «Kə sənən nen bay. Anga nan, ki sənən Bəbay uno bay re. Abay kə sənən nen nà, ki sənən bəbay uno awan re.»

<sup>20</sup> Yesu a ja 'am anaya nà, winen ù doh sə mazlaḅ a Mbərom. Winen mə tavay a à man sə kukwar sa pak dala. Əna dōwan kə bənak anan bay, anga alay anahan a kà slak fan bay.

*Yesu nà, dō sə daliyugo a anan bay*

<sup>21</sup> Asa, Yesu a jan atan: «Nen ni zla way uno. Kwanay ite ki pəlen nen, əna ki məcen à atahasl ana kwanay inde. A man uno saa zla ata nà, ki mben apan sa zla itəbay.»

<sup>22</sup> Yahuda ahay tə cəce pi zek a tinen ahay wa, ta wa: «A wa: “Ki mben apan sa zla à man uno saa zla ata bay.” I zla saa vad a nga anahan kələdaw?»

<sup>23</sup> Yesu a mbədahan atan apan: «Kwanay ki nen nà, à dəlon wa, pə daliyugo a anan. Əna nen na nay à mburom wa. Kwanay dō sə daliyugo a anan, nen nə dō sə daliyugo a anan itəbay. <sup>24</sup> Anga nan ḅa na jak ikwen: “Ki məcen ì ines ana kwanay ahay inde.” Kak kə dəfen nga pi nen, nen nə nen, bay nà, ki məcen ì ines ana kwanay ahay inde acəkan.»

<sup>25</sup> Tə cəce panan kutok: «Iken nə wayaw?»

---

\* **8:17** Ca pə Tooktaaki Tawreeta 19.15.

Yesu a mbədahan atan apan, a wa: «Nen nà, dō nen sa jak ikwen apan kurre pə dālen a wa ata awan. <sup>26</sup> Way ahay inde bayan a tədə ni ja pikwen aday. Way ahay inde bayan a tədə ni gak ikwen apan sariya re. Əna dō sə slənay ahay nen nà, dō dīdem awan. Nen apan ni dakan anan anà dō sə daliyugo ahay nà, way kawa nen sə sləney ahay pə winen a wa ataya awan.»

<sup>27</sup> Tə sənək sa jəka, a jan atan nə pə Bəbay anahan Mbərom nà, ta san bay. <sup>28</sup> Anga nan Yesu a jan atan kutok: «Azanan kə liwen nen à mburom, nen Wan su Do nà, ki i sənən, nen nà, nen kutok. Ki sənən nà, na ga awan inde ta nga uno nà, ibay. Əna na jak ikwen nà, way ana Bəbay uno sə tətuko anan ahay ata awan. <sup>29</sup> Do sə slənay ahay nen ata, winen ti nen. Kə mbəsakak nen taayak uno bay, anga na ga nə hwiya way sa zlan à nga.»

<sup>30</sup> A alay ana Yesu sa ja 'am ataya nà, dō ahay bayak a tə dəfak apan nga.

### *Do sə agay tə bile ahay*

<sup>31</sup> Yesu a dazlan, a jan 'am anà Yahuda aya aday tinen nà, tə dəfak apan nga ataya awan: «Kak kə dəfen apan nga pə way nen sa jak ikwen ataya nà, ata ki təren njavar uno ahay tə dīdem aya awan. <sup>32</sup> Natiya ki sənən dīdem sə way ahay aday i i təmay ahay kwanay à bile ahay wa.»

<sup>33</sup> Tinen ite tə mbədahan apan, ta wa: «Manay awan aday nà, bile ahay kələdaw? Na wa manay nà, wan ana Ibərahima ahay kutok nà, mə təra bile aya asa aday nà, kəkəməw?»

<sup>34</sup> Yesu a jan atan asa: «Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a həna: Kuwaya kə gak ines nà, ines i

lavan nga, anga winen bile anahan. <sup>35</sup> Do bile a nà, i njahay pi zek tu do su doh ahay hwiya itəbay. Aya əna, wan sə agay, winen mə baslay a nà, à wulen su do su doh aya hwiya. <sup>36</sup> Kak nen, Wan a Mbərom, nə təmak ahay kwanay à bile ata wa nà, kwanay bile ahay sabay tə dīdem awan. <sup>37</sup> Aday nà, na san kwanay bidaw? Kwanay zaav ana Ibərahima ahay. Aday həna a nak ikwen sa vad nen nà, anga kə təmihen 'am uno ahay bay. <sup>38</sup> Nen apan ni ja nà, way kawa ana Bəbay uno sə đuko anan, aday kwanay dukwen ki gen nà, way mbala a bəbay a kwanay a re cite.»

<sup>39</sup> Tə mbədahan apan anà Yesu kutok, ta wa: «Bəbay a manay nà, Ibərahima.»

Yesu a jan atan asa: «Abay kə təren zaav ana Ibərahima ahay tə dīdem a nà, ki gen mer su way anahan aya awan kawa anahan sa taa ga ata re. <sup>40</sup> Nen na jak ikwen anan dīdem sə way nen sə slənay ahay pə cakay ana Mbərom wa ata awan. Aday kwanay apan ki pəlen sa vad nen məsinde awan hwiya. Ibərahima nà, kə gak matanan itəbay. <sup>41</sup> Kwanay apan ki gen nə mer su way ana bəbay a kwanay ahay.»

Do ataya tə mbədahan apan: «Manay nə məgəjara aya bay, anga bəbay a manay inde kərtek nà, winen Mbərom.»

<sup>42</sup> Yesu a jan atan: «Matana bay. Kak abay tə dīdem a kwanay wan ana Mbərom ahay nà, ki pəlen nen lele, anga na nay ahay nə pə cakay anahan a wa. Na nay ahay aday nà, ta nga uno a ite bay, Mbərom a sə slənay ahay nen. <sup>43</sup> Kə sənən way nen sa jak ikwen ata bay nà, angamaw? Anga a nak ikwen sa pak sləmay pa 'am uno bay.

44 «Bəbay ana kwanay nà, Fakalaw. A nak ikwen sa ga mer su way a bəbay a kwanay a sə pəlay. Winen nə dō sa vad nga su dō kurre way anahan. Aday kula kà jak dīdem itəbay, anga abay dīdem a inde à winen ibay wanahan. A gad mungwalay nà, ata way sə mivel anahan dīdem a ite. Anga winen mungwalay awan, bəbay sə mungwalay ahay.

45 «Əna nen nà, na ja dukwen dīdem. Kə təmihen 'am uno bay nà, anga nan. 46 Waya à wulen a kwanay i mba apan sa jəka nen, Yesu, na gak ines anaw? Ibay! Aday kak na jak ikwen nə dīdem sa 'am ahay nà, kə təmihen anan bay angamaw?

47 Do a Mbərom nà, i pak sləmay pa 'am ana Mbərom ahay. Kwanay adəka nà, dō a Mbərom ahay bay. Anga nan, kə pəken sləmay pa 'am uno aday sə dəfan apan bay nà, na.»

*Ta saa wahay Ibərahima nà, Yesu winen inde coy*

48 Aday bahay sə Yahuda ahay ta jan anà Yesu, ta wa: «Ma jak, iken nà, Samariya ahay, aday dukwen nga a vawak asanaw!»

49 Yesu a mbədahan atan apan, a wa: «Nga a vuwo itəbay. Nen nə həran anan nga anà Mbərom, aday kwanay ki men nga sə təra nen à məndak.

50 Nə pəlak anan məduwen anà nga uno bay. Do inde sə pəlo məduwen, winen nə dō sa ga sariya.

51 Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a həna: Kuwaya dōwan a kə dəfak anan apan anà 'am uno ahay cəna, i mac itəbay.»

52 Tinen, bahay sə Yahuda ahay ta jan kutok: «Həna nà, ma san zle, nga nà, a vawak tə dīdem awan. Ibərahima kə məcak! Do maja'am a Mbərom ahay tə məcak. Aday ka wa: “Kuwaya

dowan kə dəfak anan apan anà 'am uno cəna, i mac itəbay.”<sup>53</sup> Bije a manay Ibərahima adəka nə kə məcak, aday iken kə zalay anan daw? Do maja'am a Mbərom ahay dukwen tə məcak, aday... ka ca pa nga anak nà, iken waya kəlanaw?»

<sup>54</sup> Yesu a mbədahan atan apan, a wa: «Kak nə həran nga anà zek uno nà, ahar nga uno kəriya awan. Dowan a kwanay sə ngimen anan Mbərom a kwanay ata nà, winen Bəbay uno. Sə həro nga ata nà, winen awan.<sup>55</sup> Kwanay kə sənən Mbərom bay. Nen nà, na san a zle. Na sak a jəka na san anan bay nà, ata nə tərak do kərtek a tə kwanay, do sə mungwalay ahay. Aya əna, na san anan zle, nə dəfan apan adəka nà, anà 'am anahan aya awan.

<sup>56</sup> Ibərahima, bije a kwanay ata nà, kə taslak mivəl anga saa canan anà luvon sə wahay uno. Kə pəlak, kə njadak sə taslay mivəl, anga kə canak anan anà luvon ata awan.»

<sup>57</sup> Yahuda ataya ta ma nga sə buwtay apan, ta wa: «Kak iken a ka gak ava kwa kuro dəra bay cəna, kə canak anan anà Ibərahima daw?»

<sup>58</sup> Yesu a mbədahan atan apan kutok, a wa: «Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a həna: Tə wahak Ibərahima fan bay ata, nen nà, nen inde coy.»

<sup>59</sup> Do ataya tə sləne 'am ata cəna, ta ra kon sa tar anan. Yesu a der zek, a gəday ahay səmad ù doh sə mazlaḅ a Mbərom wa, a zla way anahan.

## 9

*Yesu a mbar anan dowan a inde winen mə wahay a hurowan*

<sup>1</sup> Natiya, Yesu winen apan i zla way anahan à man maza awan nà, a canan anà dowan a inde, mə

wahay à kutov wa hufof awan. <sup>2</sup> Njavar anahan ahay ta jan, ta wa: «Miter, tə wahay anan dōwan a anan hufof a nà, angamaw? Anga atahasl ana waya kərtek a anaw? Ines anahan a daw, anga atahasl ana atə bəbay anahan ta may anahan daw?»

<sup>3</sup> Yesu a mbəđahan atan apan, a wa: «Tə wahay anan hufof a nà, anga atahasl anahan bay, anga atahasl mbala ana bəbay anahan ahay bay re. Winen mə wahay a hufof a nà, aday məgala ana Mbərom á kay ahay zek pə ide sə dō ahay tə winen.

<sup>4</sup> Həna nà, man i pec mba ata nà, guko mer su way mbala ana dō sə slənay ahay apan nen ata awan. Luvon i saa ga bine siwaw nà, guko mer su way aday, bina dōwan saa mba apan sa ga mer su way à luvon inde nà, inde sabay. <sup>5</sup> A alay a nen pə daliyugo a anan mba ata nà, nen nə jiyjay sə dəvan à daliyugo.»

<sup>6</sup> Pə dəba anahan sa ja 'am ata wa nà, Yesu a təfe mənə à məndak, a laḅ anan yugo, a slərḅan anan pə ide anà hufof ata awan, aday a jan: <sup>7</sup> «Zla, kaa banay ide a dəlov sə ngaman Silowam ata wa.» Silowam ata nà, ta 'am sə Yahuda ahay, kawa sa ja bina maw nà: «ma slan awan.»

Hufof ata a zla à Silowam, a banay anan ide anahan. A may ahay nà, a canan ide zle coy kweler kweler.

<sup>8</sup> Dō sə məsudoh anahan ahay, pi zek tu dō sa taa canan winen apan i rəke way ataya, ta wa: «Na wa, dō sa taa njahay sə rəke way ata ba?»

<sup>9</sup> Dō ahay ngal ta wa: «Winen awan dəge?»

Dō maza aya ite, ta wa: «A'ay, winen bay. Dō hinen, dō sa ga minje tə winen.»

Winen a kutok a wa: «A'ay, nen awan.»

<sup>10</sup> Tə dazlan, tə cəce panan: «İde anak ahay tə təba nà, kəkəməw?»

<sup>11</sup> A mbədahan atan apan, a wa: «Dowan a inde tə ngaman Yesu, a laḅ yugo mənəcək, a slərḅo anan ide, aday u jo: “Zla à dəlov sə ngaman Silowam ata awan, ka saa banay ide.” Na zla, nə banay ide, ide uno ahay tə təba ngurret kutok.»

<sup>12</sup> Tə cəce panan: «Dowan ata həna, winen ahaw?»

A mbədahan atan apan, a wa: «Na san bay!»

*Farisa ahay tə cəce 'am pə dowan a ide anahan sə təba ata wa*

<sup>13</sup> Natiya, tə lagay anan dowan a ide anahan ahay sə təba ata pə cakay sə Farisa ahay. <sup>14</sup> Aya əna, pac ana Yesu sa laḅ yugo, sə slərḅan anan ide, aday sə təban anan ide anà hurof ata nà, luvon sa man uda awan. <sup>15</sup> Anga nan, Farisa ahay tə cəce pə dowan ata wa, ta wa: «Ka njad sa ca ide həna nà, kəkəməw?»

Dowan ata a mbədahan atan apan, a wa: «Dowan ata a slərḅo dudḅo pə ide mənəcək, na zla, nə banay anan, ide uno ahay tə təba kutok.»

<sup>16</sup> Do ahay ngal à wulen sə Farisa ahay inde ta ja, ta wa: «Do sa ga way matanan ata nà, a nay pə cakay a Mbərom wa bay, anga winen awan aday dukwen a bənan bitem anà luvon sa man uda awan bay.»

Do maza aya ite dukwen ta wa: «Kəkəməw? Kak dowan a nə do sə atahasl nà, i mba apan sa ga masuwayan sə way matanan kələdaw?»

Tə gəzla zek, anga mawrasan kà zlak atan à mivəl inde. Tə japak 'am pə kərtek a sabay.

17 Farisa ahay tə cəce pə dōwan a ide anahan sə təba ata wa asa, ta jan: «Bayak way inde kərtek, anga kə təbak anak anan ide. Iken a, ka ja nə maw?»

Dowan ata a mbədahan atan apan, a wa: «Nen na ja nə: Winen nə do maja'am a Mbərom.»

18 Aday maced sə Yahuda ahay nə, tə dəfak apan nga sa jəka abay winen mə wahay a nə hufof awan bay. Anga nan, tə ngaman anə atə bəbay anahan ta may anahan awan. 19 Tə cəce patan wa: «Həna anan nə, wan ana kwanay daw? Kwanay kə sənən zle winen mə wahay a nə, hufof awan daw? Aday a canan ide həna kəkəməw?»

20 Atə bəbay ta may anahan a tə mbədahan atan apan, ta wa: «Ma san a zle, winen wan a manay, aday winen mə wahay a nə hufof a re. 21 Əna ma san sa jəka ide anahan a təba nə kəkəməw nə, ma san bay, aday ma san dōwan a sə təban anan ide ata bay re. Əna winen a aday nə, kə slak sə mbədahan pa 'am anə nga anahan asanaw! Cəcihen panan!»

22 Atə bəbay ta may anahan ata, ta ja matanan nə, aday Yahuda ahay tə njad patan alay sa 'am sabay. Bina, Yahuda ahay ba ta jak à wulen a tinen inde, dōwan a kə təmahak Yesu nə Almasihu nə, ata aday ti razl anan à wulen a tinen wa, aday u doh sə wazay ahay wa re. 23 Natiya, atə bəbay ta may a dōwan ata ta wa: «Winen awan aday dukwen kə slak sə mbədahan pa 'am anə nga anahan asanaw!» nə, anga nan.

24 Farisa ahay tə ngaman ayak anə dōwan ide anahan sə təba ata awan, maza awan. Ta jan: «Mbərom a slənek anan! Ja 'am didək awan!»



Manay nà, ma san zle, dōwan a sə təbək anan ide ata nə, dō sə atahasl.»

<sup>25</sup> A mbədfahan atan apan, a wa: «Nen nà, na san itəbay, əna na san way inde kərtek nà: Abay nen hurof awan, aday həna, nə canan ide zle. Bay nà, winen dō sə atahasl, kabay winen dō sə atahasl bay nà, wita nà, na san bay.»

<sup>26</sup> Tə cəce panan tə cəved maza awan, ta wa: «A gak aday nə maw? A təbək anan ide a nə kəkəməw?»

<sup>27</sup> A mbədfahan atan apan asa, a wa: «Na jak ikwen anan kurre, a nak ikwen sə sləne anan bay. Aday angama, a nak ikwen nê mənahan asa anaw? Kabay kwanay dukwen, a nak ikwen sə pərahan azar aday sə təra njavar anahan ahay kələdaw?»

<sup>28</sup> Tə gənahan, ta jan: «Njavar anahan adəka nà, iken aday bina. Manay nà, mbala ana Musa ahay.

<sup>29</sup> Ma san zle, Mbərom kà jak anan ahay 'am anà Musa. Əna dōwan anak ata nà, ma san winen nə mayanaw bay.»

<sup>30</sup> A mbədfahan atan apan, a wa: «Iya, cəkəbay, a ga masuwayan nà, na. Winen mayanaw nà, kə sənən bay. Əna, ide uno nà, kə təbək uno anan.

<sup>31</sup> Da san zle, mənuko fək, Mbərom nà, i təmahan anan 'am anà dō sə atahasl kula bay. A təmahan a nà, 'am ana dō sə həran nga aday a ga way sa zlan à nga ata awan. <sup>32</sup> Kula, kwa sə dazlan anà daliyugo nà, də slənek dō kə təbək anan anan ide anà dō aday winen mə wahay a nə hurof a daw? Ibay! <sup>33</sup> Kabay, kak dōwan a anan a nay ahay nə pə cakay ana Mbərom wa bay nà, i mba apan sa ga mer su way kawa həna anan bay asanaw!»

<sup>34</sup> Ta jan, ta wa: «Zek anak a fok mə wahay a à atahasl inde kutok nà, a nak sə dakan umo anan nə maw?»

Coy, tə rəzlay anan à wulen a tinen wa, aday ù doh sə wazay ahay wa re.

### *Hurof à mivel inde*

<sup>35</sup> Yesu a sləne sa jəka Yahuda ahay tə rəzlak anan dōwan ata à wulen a tinen wa cəna, a zla, a tan à nga, a cəce panan 'am, a wa: «Kə dəfak nga pə Wan su Do dāw?»

<sup>36</sup> A mbədahan apan, a wa: «Wan ada, duko anan winen wayaw, aday ni daf apan nga!»

<sup>37</sup> Yesu a jan, a wa: «Iken apan ki ca apan sa jak 'am ata nà, winen awan.»

<sup>38</sup> A dukwen gərmec ù vo anà Yesu, a wa: «Ba Məduwen, nə dəfak apak nga.»

<sup>39</sup> Yesu a jan kutok, a wa: «Nen, na nay ahay pə daliyugo a anan nə saa ga sariya sə katab anan dō ahay: Hurof ahay tã ca ide ite; Do sa ca ide ahay dukwen tã hurof cite kutok.»

<sup>40</sup> Do à wulen sə Farisa ahay inde, tinen pə cakay ana Yesu ata, tə sləne 'am ata cəna, tə cəce panan, ta wa: «Manay dukwen hurof aya ite dāw?»

<sup>41</sup> Yesu a mbədahan atan apan: «Ki gen makwakwa abay hurof aya nà, atahasl inde pikwen ibay. Əna, ki jen nə “Manay mə canan ide zle.” Anga nan atahasl a kwanay inde pikwen hwiya.»

## 10

### *Do sə jugwar way, tə təman anahan ahay*

<sup>1</sup> Yesu a ja 'am sə jike, a wa: «Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a həna: Kuwaya, dōwan a winen kà zlak tə məsudoh pə təman ahay bay, əna latœk,

a ján ta nga sa jal, winen nə dó sə akar, dukwen winen dó sə ngəzar dó. <sup>2</sup> Aday dó sa zla à jal inde, pə cakay sə təman ahay tə məsudoh nə, winen nə dó sə jugwar təman ahay way anahan.

<sup>3</sup> «Íde kə cədək cəna, dó sə jugwar way i zla à man sə təman ahay. Do sa ba pə təman ahay sə luvon, i təban ayak wa. Təman ahay ti sləne dungo ana dó sə jugwar way, aday winen i ngaman anà təman anahan ahay tə sləmay tə sləmay. I zla atan pə dədan. <sup>4</sup> Kə mbakak atan uho nə, i lahan atan pa 'am. Təman ahay ti pərahan azar, anga ta san dungo anahan a zle. <sup>5</sup> Əna təman ahay nə, ti pərahan azar anà dó aday ta san anan bay ata bay. Adəka bay, ti haw bugol, anga ta san dungo anahan a bay.»

<sup>6</sup> Yesu a jan atan 'am sə jike a anan, əna tə sənək anan a ja pa maw bay.

*Yesu nə, dó sə jugwar təman ahay lele awan*

<sup>7</sup> Yesu a pərahan azar anà 'am anahan, ta sa jəka: «Nen apan ni jak ikwen tə dídəm a həna: Nen nə, məsudoh sa jal sə təman ahay. <sup>8</sup> Do sə luho ahay ataya fok, tinen dó sə akar ahay, dó sə ngəzar dó ahay. Aday təman ahay tə slənek atan anan bay. <sup>9</sup> Nen nə, məsudoh sa jal. Kuwaya dowan a kə zlak à jal inde ti nen nə i tam. I njad sa zla à jal inde, i njad sa nay uho, aday i njad way sa pa re. <sup>10</sup> Do sə akar nə, a nay ahay saa kəra way ahay ca, saa gədan dungo anà gənaw ahay, aday saa lize anan way ahay. Nen, na nay ahay aday dó ahay tâ njad sifa, tâ njad anan nə tə dedengəlen awan.

<sup>11</sup> «Nen nə, dó sə jugwar təman ahay lele awan. Do sə jugwar way lele a nə, a var anan sifa anahan

tə alay anahan awan, anga təman anahan ahay. <sup>12</sup> Aya əna dō sə jugwar way anga magwagway cəna, təman aya nə si zek anahan ahay bay. Anga nan, kə canak anan anə kəla kiβe cəna, i haw, i mbəsak anan təman ahay. Aday, kəla kiβe dukwen i ban a təman ahay, i tan atan 'am kutok. <sup>13</sup> Natiya awan, winen a i haw, anga a gan may jiga nə, anə magwagway anahan, bina anə təman ahay itəbay.

<sup>14-15</sup> «Nen nə, dō sə jugwar təman ahay lele awan. Bəbay uno a san nen zle, nen na san Bəbay uno zle re. Matanan, nen na san təman uno ahay zle, aday təman uno ahay dukwen ta san nen zle. Nen ni mac anga təman uno ahay. <sup>16</sup> Təman uno maza aya inde, tinen à jal a anan inde itəbay. Sumor a nə, ni nay atan ahay à jal a anan inde re. Tinen dukwen ti təma 'am uno, ti japay pə kərtek a tə təman sa jal ahay, aday dō sə jugwar atan dukwen kərtek re.

<sup>17</sup> «Bəbay a pəlay nen nə, anga ni var anan sifa uno, aday ni njad anan way uno maza awan. <sup>18</sup> Dowan saa gəba anan sifa uno nə, ibay. Nen a ni var anan tə alay uno awan. Ni mba apan sa var anan, ni mba apan sa njad anan way uno re. A nan anə Bəbay uno, nə ga nə matanan.»

<sup>19</sup> Anga 'am ana Yesu ata awan, mawrasan a zlan à mivél inde anə Yahuda ahay asa. <sup>20</sup> Do ahay bayak a ta wa: «Setene inde anan à nga, nga a vawan. Kutok nə, kə pəlen sə sləne 'am anahan nə angamaw?»

<sup>21</sup> Do maza aya ite ta wa: «Do tə setene à nga inde nə, i ja 'am matanan bay. A ga pə kwanay nə, setene i njad sə təban anan ide anə dō hufof a daw?»

*Bahay sə Yahuda ahay tə pəlay Yesu bay*

<sup>22</sup> Həna nà, alay sa mađ, aday à Urəsalima nà, alay sə azar uko sə bayak pa sa gan nga anà doh sə mazlađ a Mbərom ata kà slak.\* <sup>23</sup> Yesu a zla ù doh ata awan, winen apan i bar ù vo galak sə ngaman galak a Sulimanu ata awan.

<sup>24</sup> Yahuda ahay ta nay, ta van nga tew, ta jan: «Kak iken nə Almasihu cukutok nà, đakan umo anan tə đidek a kwa. Manay apan mi ba hwiya ata nà, mi i man uda nə siwaw?»

<sup>25</sup> Yesu a mbəđahan atan apan, a wa: «Ba na jak ikwen anan asanaw, əna kə đəfen upo nga bay. Mer su way uno sa ga tə gədan ana Bəbay uno Mbərom ataya nà, ta slak sa ja 'am pa nga uno wa đa. <sup>26</sup> Kə đəfen upo nga bay nà, anga kwanay nə təman uno ahay bay.

<sup>27</sup> «Təman uno ahay nà, tə sləne dundo sa 'am uno zle, aday na san atan lele re. Tinen apan ti pəruho azar. <sup>28</sup> Ni varan atan sifa sa ndav bay ata awan, natiya awan ti mac itəbay. Dowan saa ngəzar atan à alay uno wa đukwen, ibay re.

<sup>29</sup> Bəbay uno sə vuro atan ata, winen a zalan məgala anà way ahay fok. Anga nan, đowan saa ngəzar atan à alay a Bəbay uno a wa đukwen ibay.

<sup>30</sup> Nen tə Bəbay uno ata nə manay kərtək.»

<sup>31</sup> Bahay sə Yahuda ahay tə sləne 'am ata cəna, ta ma nga sa ra kon à alay inde miza awan†, aday sa tar anan. <sup>32</sup> Anga nan, Yesu a jan atan: «Na gak mer

---

\* **10:22** Abay doh sə mazlađ a Mbərom ata nà, đo manide ahay tə mbəzlak anan. Əna Isəra'ila ahay tə ndakak anan maza awan. Aday həna pə ava pə ava tinen apan ti ga azar uko awan. Kà slak alay ata nà, na. † **10:31** Ca pə Yuhana 8.59.

su way ahay lele aya bayan a pa 'am ana kwanay tə mægala ana Bəbay uno. Ki tiren nen həna gəngaf gəngaf bine siwaw nà, pi mer su way wura kərtek a anaw?»

<sup>33</sup> Bahay sə Yahuda ahay tə mbəđahan apan, ta wa: «A nan umo sa tar iken nà, anga mer su way anak lele aya bay, əna anga kə jənak anan pa 'am anà Mbərom. Iken nə dō zəzen awan, aday a nak sə təra anan nga anak həna, Mbərom awan.»

<sup>34</sup> Yesu a mbəđahan atan apan: «Mə vinde à Deftere a kwanay inde, Mbərom a ja nà: “Kwanay aday nà, mbərom ahay.‡” <sup>35</sup> Da san zle, way ana Deftere a Mbərom ma ja nà, a mbacay wa zek bay. Do sə sləne 'am ataya nà, Mbərom a ngaman atan nə mbərom ahay. <sup>36</sup> Nen nà, Mbərom u go nga, aday a slənay nen pə dalyugo. Ki jen nà, nə jənak anan pa 'am anà Mbərom nà, kəkəməw? Anga na wa, nen wan anahan ata đaw? <sup>37</sup> Kak na ga nə mer su way ana Bəbay uno Mbərom bay nà, kə đəfen upo nga bay. <sup>38</sup> Aday kak na ga nà, mer su way anahan tə đidəm a cəna, đəfen nga pi mer su way uno. Kwa kə đəfen nga pi nen bay nà, đəfen nga pi mer su way uno a kwa. Anga aday, kə sənən anan hwiya, Bəbay uno nà, manay kərtek awan.»

<sup>39</sup> Asa bahay sə Yahuda ahay tə pəlay sa ban anan, tə njadək anan bay, kə tək patan wa.

<sup>40</sup> Pə dəđa anahan a wa, Yesu a zla way anahan pə day uho sə zlınder sə Urdon, a njahay way anahan à man ana Yuhana sa taa ga baptisma ata awan. <sup>41</sup> Do ahay ta nay pə cakay anahan bayan a awan. Ta ja, ta wa: «Yuhana nà, kula kə gak

---

‡ 10:34 Ca pə Jabuura 82.6.

masuwayan ahay itəbay, əna 'am anahan a sa ja pə dōwan a anan nà, kə tərak dīdem aya awan.»<sup>42</sup> Dō maza aya bayan a à man ata awan, tinen tə dəfak apan nga.

## 11

### *Lazarus kə məcak*

<sup>1</sup> Dōwan a inde tə ngaman Lazarus, winen dəvac awan. Dōwan ata nà, winen ù kon sə ngaman Baytiniya ata awan. Mərak anahan ahay inde dəna aya cew dukwen, tinen à man ata re, atə Marta tə Mariyama. <sup>2</sup> Mariyama aday nà, uwar saa mbədan amar pə saray anà Yesu aday sə takad panan tə sibcek sa nga anahan ata awan. Lazarus a dəvac ata nà, mərak anahan.

<sup>3</sup> Atə Marta tə Mariyama ta slan dō saa jan anà Yesu nà: «Ba Məduwen, car anak Lazarus nə winen lelibay, dəvac a gan.»

<sup>4</sup> Yesu a sləne 'am ata cəna, a wa: «Dəvac ana Lazarus nà, dəvac sa mac anan bay. Əna dəvac ata i ka anan məgala ana Mbərom, aday mazlaḅ uno re, nen Wan a Mbərom.»

<sup>5</sup> Atə Marta tə Mariyama tatə Lazarus nà, Yesu a pəlay atan nə lele. <sup>6</sup> Aday cəkəbay, anahan sə sləne Lazarus dəvac awan ata nà, kə njahak à man ata luvon ahay cew asa.

<sup>7</sup> Pə dəḅa wa, a jan anà njavar anahan ahay, a wa: «Muko pə daliyugo sə Yahudiya.»

<sup>8</sup> Tinen ta jan, ta wa: «Miter, Yahuda ahay tə pəlay abay sa tar iken tu kon nə kwakwa bay asanaw? Həna, a nak sa ma à man ata re daw?»

<sup>9</sup> Yesu a mbədahan atan apan, a wa: «Pac a dav nà, hway bidaw? Aday kak dō winen apan i bar à

jiyjay anahan a inde nà, saray i dɛcan ɖaw? Saray i dɛcan bay, anga a canan ide zle lele, winen à jiyjay sa dav pə daliyugo a anan inde. <sup>10</sup> Aya əna, do sa bar à luvon inde ite nà, saray i dɛcan, i slahay təktek, anga jiyjay inde sə luvon itəbay.»

<sup>11</sup> Pə dəba sa 'am ata wa asa, Yesu a jan atan: «Car a mənuko Lazarus ata kə njəkak ahan. Əna ni zla saa pəɖəkey anan.»

<sup>12</sup> Njavar anahan ahay tə mbəɖəhan apan, ta wa: «Ba Məduwen, kak a njak ahan ata nà, i mbar asanaw!»

<sup>13</sup> Abay a nan anà Yesu sa ja nà: Lazarus kə məcak! Əna pə njavar anahan ahay nà, a jan atan nə 'am sə ahan acəkan.

<sup>14</sup> Yesu a jan atan anan ngəlarak kutok, a wa: «Lazarus kə məcak! <sup>15</sup> Əna na zlak à man ata bay nà, anga kwanay. Natiya, ataslay mivel uno inde, anga tə way a saa təra ata nà, kwanay ki i njiden sa ɖaf upo nga kutok. Həna nà, zluko pə cakay ana Lazarus awan.»

<sup>16</sup> Tomas, dowan a tə ngaman Didimus\* anga winen muwsa ata, a jan anà azar sə njavar ana Yesu aya, a wa: «Mənuko ɖukwen zluko saa mac tatə miter a mənuko.»

*Yesu nà, winen do sə slabakay anan do ahay à məke wa*

<sup>17</sup> Natiya, Yesu a dəzle à Baytiniya cəna, a sləne tə zəbak anan Lazarus à məke kə gak luvon ahay fuɖo coy. <sup>18</sup> Baytiniya a aday nà, bəse tə Urəsalima i ga nà, way sə kilomiter ahay maakan. <sup>19</sup> Yahuda ahay bayan a ta nak à məsinde ana Lazarus. Ti i

---

\* **11:16** Ta 'am sə Gərek nà, Didimus a nan sa ja «muwsa».



bənan mivəl anà mərak anahan ahay, atə Marta tə Mariyama.

<sup>20</sup> Ana Marta sə sləne sa jəka Yesu kà nak ata nà, a slabak, a zla à man anahan pə cəved. Əna Mariyama nà, winen a njahay agay. <sup>21</sup> Marta a jan anà Yesu: «Abay kâ ga inde à man a anan nà, mərak uno i mac bay. <sup>22</sup> Həna dukwen na san zle, Mbərom i varak way kawa ananak saa cəce panan ata fok re.»

<sup>23</sup> Yesu a mbədahan apan, a wa: «Mərak anak i slabakay à məke wa.»

<sup>24</sup> Marta a wa: «Na san zle, pa pac sa ndav anan daliyugo nà, i i slabakay ahay tə do ahay fok à məke wa.»

<sup>25</sup> Yesu a jan: «Nen nà, do sə slabakay anan ahay do ma mac aya à məke wa, do sə varan atan sifa re. Kuwaya, dowan a kə dəfak upo nga nà, i njahay uho tə sifa awan, kwa kə məcak dəp nà, na.

<sup>26</sup> Kuwaya, dowan a tə sifa mba cəna, kə dəfak nga pi nen a nà, i mac bay. Iken, kə təmahak 'am a anan daw?»

<sup>27</sup> Marta a mbəda apan, a wa: «Ayaw, Ba Məduwen, nə dəfak apak nga. Iken nà, Almasihu, Wan a Mbərom a sa nay ahay pə daliyugo ata awan.»

### *Yesu a pəkay ide sə ayam*

<sup>28</sup> Pə dəba ana Marta sa ja 'am ata wa nà, a zla pə cakay ana mərak anahan Mariyama, a jan tə søeksøk awan: «Miter kà nak, winen apan i ngamak!» <sup>29</sup> Mariyama a sləne matanan cəna, a slabak hərom, a zla pə cakay ana Yesu.

<sup>30</sup> Yesu a aday nà, kə dəzlek à wulen su doh bay. Winen à man a tinen sə zlangay tə Marta ata mba.

<sup>31</sup> Do a tinen mə njahay aya ù doh tatə Mariyama ata, tinen apan ti man a mivel ù doh. Tə canan winen sə slabak baram ata nà, tə pərahan azar. A ga patan nà, i zla saa yimay ahay pə jəvay wa.

<sup>32</sup> Mariyama a dəzley ahay pə cakay ana Yesu nà, a dukwen gərmec ù vo, a jan: «Ba Məduwen, kâ ga inde à man a anan aday nà, mərak uno i mac bay.»

<sup>33</sup> Yesu a canan à Mariyama nà, winen apan i yam, aday Yahuda ahay sə pərahan ayak azar ataya dukwen tinen apan ti yam re. Anga nan, a slabakan anan mivel anà Yesu, a cəban.

<sup>34</sup> Yesu a cəce: «Ki len anan ahaw?»

Tə mbədfahan apan, ta jan: «Miter, hayak, ca apan!»

<sup>35</sup> Cəna, Yesu a pəkay ide sə ayam.

<sup>36</sup> Yahuda ahay ta wa: «Cen apan, a pəlay anan Lazarus a re!»

<sup>37</sup> Aya əna do azar aya ta wa: «Winen do sə təban anan ide anà dowan a hurof ata awan. Abay winen à dəzley ahay à alay a Lazarus tə sifa mba ata nà, i mba apan sa mbar anan aday â mac bay, bidaw?»

*Yesu kà slabakak anan Lazarus à məke wa*

<sup>38</sup> A cəban anà Yesu maza asa, a zla pə jəvay. Jəvay a nà, mə tacay a tə bələlen. <sup>39</sup> Anga nan kutok, Yesu a wa: «Təben anan jəvay awan!»

Marta a wa: «Ba Məduwen, i rəbas, anga kâ gak həna luvon ahay fudo à məke inde.»

<sup>40</sup> Yesu a mbədfahan apan, a wa: «Na jak anak bidaw? Kak kə dəfak upo nga nà, ki canan anà məgala sə mazlaḅ a Mbərom asanaw?»

<sup>41</sup> Tə təba anan bələlen pə jəvay wa kutok. Yesu a ca ide à mburom, a wa: «Na gak ayak suse, Bəbay uno, anga kə slənek uno anan. <sup>42</sup> Nen, na san zle,

hwiya ki sləno anan. Əna na jak ayak nà, anga dō sa man a anaya tâ daf apak nga, tâ san iken sə slənay ahay nen acəkan.»

<sup>43</sup> A ndav anan 'am anahan ata nà, a ja 'am tə məgalak a asa, a wa: «Lazarus, hayak uho!»

<sup>44</sup> Lazarus, dōwan a ma mac ata, a nay ahay uho, saray tə alay anahan aya tinen mə tuwed aya tə pətike. Idə anahan a dukwen mə tuwed a tə zana.

Yesu a jan atan, a wa: «Pəsiken panan zana, aday â zla way anahan.»

*Wurwer sa ban anan Yesu*

*Mata 26.1-5; Markus 14.1-2; Lukas 22.1-2*

<sup>45</sup> Yahuda a sa zlak ayak pə cakay ana Mariyama ataya, tə canan anà mer su way ana Yesu sa ga ata cəna, bayak a à wulen ana tinen wa tə dəfak nga pə Yesu. <sup>46</sup> Aya əna, dō a azar aya ta zla pə cakay ana Farisa ahay saa ray ahay apan 'am anga mer su way anahan sa ga ata awan.

<sup>47</sup> Anga nan, Farisa ahay pi zek tə bahay sə gədan dundo anà way ahay tə ngaman anà məced sə Yahuda azar aya, aday tə halay nga. Ta wa: «Di ga həna nà, kəkəməw? Anga dōwan a anan winen apan i ga masuwayan sə way ahay bayak awan.

<sup>48</sup> Kak dā sak a mbəsak anan â ga mer su way matanan nà, dō ahay kəzlek ti daf apan nga. Aday pə dəba anahan a wa kutok nà, Ruma ahay ti i ja à 'am ata inde. Ti mbəzlak uko anan doh sə mazlaḅ a Mbərom, aday ti tak uko 'am re.»

<sup>49</sup> Dō kərtek à wulen a tinen awan tə ngaman Kayafas, winen bahay nga su dō sə gədan dundo anà way pə viya ata awan. Winen a jan atan: «Kwanay kə sənən awan bay. <sup>50</sup> Suwan dō kərtek â

mac anga do a kezlek, te do ahay saa lize jiya na, na. Matanan bidaw?»

<sup>51</sup> A ja 'am ataya na, te ndaraw si zek anahan a itabay. Se dakan anan 'am ata na, Mbərom, anga te viya ata na, winen bahay nga su do se gedan dundo ana way ahay. Anga nan, a wa Yesu i sa mac anga Yahuda ahay fok. <sup>52</sup> Əna Yesu i mac na, anga Yahuda ahay dakdek bay. I mac na, anga aday a halan nga ana wan a Mbərom ma ta 'am ataya, te njahay pe karteke a re.

<sup>53</sup> A ban pe luvon ata wa kutok na, bahay se Yahuda ahay te dazlan sa ga wurwer sa vad anan Yesu. <sup>54</sup> Anga nan, Yesu ka mbak apan sa bar lele a wulen se Yahuda ahay sabay. A slabak a wulen su doh ata wa, a zla a man kibe. Natiya te njahay a man ata te njavar anahan ahay a wulen su doh se ngaman Eferayim ata awan.

<sup>55</sup> Azar uko se Yahuda ahay se ngaman azar uko se Pasaka ata, i sla base. Anga nan, do se wulen su doh se kibe ahay ta zla a Urəsalima saa lavay anan zek a tinen ahay a cəncan a inde kurre. <sup>56</sup> Te dazley ahay a Urəsalima na, te pelay anan Yesu. Te halay nga u doh se mazlab a Mbərom na, te cace pi zek ahay wa, ta wa: «A ga pikwen na, i nay ahay a azar uko daw, i nay ahay bay?»

<sup>57</sup> Bahay se gedan dundo ana way ahay, pi zek te Farisa ahay ta ban 'am a wulen a tinen inde, ta wa: «Dowan a ke sanak man a Yesu na, a dakak uko anan aday di ban anan.»

## 12

*Mariyama a mbad amar pe saray ana Yesu  
Mata 26.6-13; Markus 14.3-9*

<sup>1</sup> Natiya, a mbəsak luvon mbərka aday azar uko sə Pasəka i sla nà, Yesu a zla à Baytiniya, ù kon ana Lazarus, dōwan a Yesu sə slabakay anan ahay à məke wa ata awan. <sup>2</sup> Ta dan way sa pa anà Yesu à man ata awan, aday Marta a varan atan. Do ahay inde bayak a pə tuwez ata awan, Lazarus đukwen winen inde re.

<sup>3</sup> A man sa pa way nà, Mariyama a gəba amar sə wurde anahan sə dala bayak awan, a rəbas nə dun'a. A mbədan anan pə saray anà Yesu. Ta da amar ata aday nà, tə way sə ngaman *nardi*, i ga à dunguzlok sə amar inde. A mbədan anan pə saray lele nà, a takad anan panan tə sibœk sa nga anahan. Doh ata fok a rəbas nə dun'a lele.

<sup>4</sup> Njavar ana Yesu a inde kərtek à man ata awan, tə ngaman Yudas Iskariyot. Winen dō saa ga đaf pə Yesu ata awan. A canan anà way ana Mariyama sa ga ata nà, a wa: <sup>5</sup> «Ta wa, abay tē sukom anan way tə amar a anan nà, i ga dala sə *dinar*\* səkat maakan, aday ti var anan dala awan anà dō mətawak aya nà, ta gak way lele bidaw?» <sup>6</sup> Yudas a ja 'am ataya nà, anga aday a gan may sa man zek anà dō mətawak aya bay. Əna a ja matanan nà, anga winen aday nà, dō sa ban dala a tinen awan, aday a taa kəra panan.

<sup>7</sup> Aya əna, Yesu a wa: «Mbəsiken anan uwar a anan, a lah anan upo nà, way a aday ti su go pac sa la nen ata awan. <sup>8</sup> Do mətawak aya nà, ti ga inde tə kwanay hwiya, əna nen ni ga inde tə kwanay hwiya itəbay.»

### *Wurwer sa vad Lazarus*

\* **12:5** Dinar kərtek nà, əga tinen dala si mer su way sə hway kərtek.

<sup>9</sup> Natiya Yahuda ahay bayak a tə sləne Yesu winen à Baytiniya nà, ta zla à man ata awan. Ta zla à man ata đukwen nà, anga Yesu cəna coy bay. Ta zla saa cay ahay pə Lazarus re, winen đowan a Yesu sə slabakay anan à məke wa ata awan. <sup>10-11</sup> Matana awan, Yahuda ahay bayan a tə mbəsakak sə pərahan azar anà pəra a tinen<sup>†</sup>, tə pərahan azar bugol nà, anà Yesu, anga Lazarus. Anga nan kutok, bahay sə gədan dundo anà way ahay đukwen tə banak 'am sa jəka ti vad anan Lazarus à wulen ana tinen wa re.

*Yesu a zla à Urəsalima*

*Mata 21.1-11; Markus 11.1-11; Lukas 19.28-40*

<sup>12</sup> Sidew a kutok, đo a sə halay nga anga azar uko sə Pasəka ataya, tə sləne Yesu winen apan i nay ahay à wulen su doh sə Urəsalima cəna, <sup>13</sup> tə ngərway alay sə gazlangaw ahay à alay inde. Ta zla saa zlangay tatə Yesu pə cəved tə daslam ataya à alay inde. Ta zlah, ta wa: «Həren anan nga anà Mbərom! Mbərom à đaf alay sə mazlađ anahan pu đo saa nay tə sləmay anahan, bahay sə Isəra'ila ata awan.»

<sup>14</sup> Yesu a njad zungo a inde, a ján apan, a zla pə cəved. A təra kawa ana Deftere sa ja ata awan. A wa:

<sup>15</sup> «Do sə Urəsalima ahay, kə jəjiren bay.

Bahay a kwanay winen apan i nay ahay həna,  
winen ma ján a pə zungo.‡»

<sup>16</sup> Njavar anahan ahay tə sənək 'am anan fan bay. Aday Yesu a zla à man sə mazlađ ana Mbərom nà, ta may anan ahay 'am ata à nga inde kutok. Ta

<sup>†</sup> **12:10-11** Pəra sə Yahuda ahay nà, a dazlan tə Tawrita a Musa.

<sup>‡</sup> **12:15** Ca pə Jekariya 9.9.

san nà, Deftere a ja 'am ata nà, pə winen awan, aday pi mer su way a tinen sa ga anga winen ata awan.

<sup>17</sup> A alay a Yesu sə ngaman ahay anà Lazarus uho, a slabakay anan à mæke wa ata nà, dō ahay inde à man ata bayan awan. Dō ataya tə canak anan, aday tə təkəren 'am awan anà dō azar aya re. <sup>18</sup> Natiya awan, dō ahay ta nay ahay bayan a, tə təma anan Yesu, anga tə sləne kà gak masuwayan ata awan.

<sup>19</sup> Farisa ahay ta jan ì zek a tinen aya awan, ta wa: «Cen apan, way a mənuko sa ga həna ata fok nə kə varak uko magwagway bay, anga dō ahay fok tinen apan ti pərahan azar.»

### *Yesu a ja nà, alay a kà slak*

<sup>20</sup> A wulen sə dō ahay sa nay à man sə azar uko sə həran nga anà Mbərom ataya nà, Gərek ahay uda awan, ta nak re. <sup>21</sup> Ta zla pə cakay ana Filip, dō su kon sə Baytisada, pə daliyugo sə Galile ata awan. Ta jan, ta wa: «Wan ada, a nan umo sə canan anà Yesu.»

<sup>22</sup> Filip ite, winen a zla pə cakay ana Andəre, a jan. Ta zla maya awan saa jan 'am ata anà Yesu. Tə dəzle cəna, ta jan, <sup>23</sup> aday Yesu a mbədahan atan apan, a wa: «Alay a kà slak həna, nen Wan su Dō, ni ka anan mazlaḅ ana Mbərom sə vuro ata awan. <sup>24</sup> Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a həna: Wan sa ndaw kə slahak pə yugo aday kə məcak bay cəna, i njahay nə hwiya wan sa ndaw kərtəktəkke. Əna wan sa ndaw kə sak a slahay aday kə məcak ite nà, i wasay bayak awan. <sup>25</sup> Kuwaya dōwan a, a nan sifa anahan nà, i lize anan. Əna dōwan a kə nak anan idə anà sifa anahan pə daliyugo nà, i tam

anan, i njad sifa sa ndav bay ata awan. <sup>26</sup> Kuwaya, a nan à dōwan a su go mer su way nà, â pèruho azar. Aday do su go mer su way nà, â saa zla à man uno saa zla ata ite. Do su go mer su way ĩ nen cəna, kuwaya, Bəbay uno dukwen i həran nga nà, anà winen.»

*Yesu a dakay anan amac anahan*

<sup>27</sup> Yesu a ja, a wa: «Həna nà, mivel uno i ndəroḡ. Nà jan anà Bəbay uno nà, awan a maw? Nà jan nà, â tam nen à dəce a anan wa daw? Aday dukwen na nay ahay pə daliyugo nà, sa sa dəce a anan ata awan. <sup>28</sup> Bəbay uno, ka anan mazlaḡ sə sləmay anak.»

'Am a ndəray ahay kwa à mburom wa, a wa: «Na kak anan mazlaḡ uno, aday ni ka anan maza re.»

<sup>29</sup> Do a sa man ata aya tə sləne 'am ata nà, ta wa: «Mbərom sa dac!»

Do azar aya ite ta wa: «A'ay, maslay a Mbərom sa jan ahay 'am.»

<sup>30</sup> Əna zek a Yesu a, a jan atan, a wa: «Dungo ata a jay ahay 'am nà, anga nen bay, əna anga kwanay adəka. <sup>31</sup> Həna nà, alay a Mbərom kà slak sa gan sariya anà do sə daliyugo ahay. Mbərom i razl anan bahay sə daliyugo a anan həna. <sup>32</sup> Əna, ta sak a cakaf nen à mburom nà, ni gəbak anan ayak do ahay fok pə cakay uno awan.» <sup>33</sup> Yesu a ja 'am ata nà, anga sə dakay anan amac anahan i təra nə kəkəməw ata awan.

<sup>34</sup> Natiya, do ahay ta jan: «Manay mə sləne à Deftere inde nà, Almasihu i nay, i ga inde hwiya. Ka ja, ka wa: Wan su Do nà, ti cakaf anan à mburom nà, kəkəma asanaw? Wan su Do aday nà, wita nà, wayaw?»



<sup>35</sup> Yesu a mbəđahan atan apan, a wa: «Jiyjay inde winen apan i dəvak ikwen mənjøek mba. Bəren à man sə ide jiyjay a anan tamak, anga luvon i sa ga bəse. Aday do sa bar à luvon inde nà, a san man anahan a saa zla ata bay. <sup>36</sup> A alay a jiyjay winen inde tə kwanay mba cəna, dəfen nga pə ide jiyjay, anga aday kə təren do sə ide jiyjay ahay.»

Pə dəba sa 'am ata wa, Yesu a zla saa der patan wa zek.

*Yahuda ahay tə ngəmak sa dəf nga pə Yesu bay*

<sup>37</sup> Natiya, kwa à ga nà, Yesu kà gak mer su way masuwayan aya bayak pa 'am a tinen dəp nà, Yahuda ahay tə ngəmak sa dəf nga pə Yesu bay hwiya. <sup>38</sup> Way ata a ga zek nà, anga aday 'am ana Ezaya, do maja'am a Mbərom ata à təra. A ja, a wa: «Ba Məduwen, waya sa dəf nga pa 'am a manay anaw?

Mbərom Fetek a kan anan ahay gədan anahan nà, à wayaw?Š»

<sup>39</sup> Matanan, ta mbak apan sa dəf apan nga bay, anga Ezaya dukwen kə lahak apan, kə jak, a wa:

<sup>40</sup> «Mbərom kə hurfok atan, anga aday tə canan ide bay,

kə dəfak atan kurkwilen à sləmay, anga aday tə sləne bay, tà san bay.

Bina, abay ti mbəđahan ləen anà ines a tinen ahay, aday ni mbar atan.\* »

<sup>41</sup> Ezaya a ja 'am ata nà, pə Yesu awan, anga kə lahak sə canan anà mazlaḅ anahan.†

Š **12:38** Ca pə Esaaya 53.1. \* **12:40** Ca pə Esaaya 6.9-10.

† **12:41** Ca pə Esaaya 6.1.

<sup>42</sup> Kwa tə winen ata təke, à wulen sə bahay sə Yahuda ahay wa dukwen, do ahay inde bayak a tə dafak nga pə Yesu. Əna tə ngəmak sə dakay anan pa 'am sə do ahay fok bay, anga tə jəjaran anə Farisa ahay, tã saa rəzlay atan ahay ù doh sə wazay ahay wa bay. <sup>43</sup> Tə pəlay nà, mazlaḅ su do zənzen awan, bina mazlaḅ a Mbərom saa varan atan ata bay.

### *'Am ana Yesu i ga sariya*

<sup>44</sup> Yesu a ja 'am tə məgalak awan asa, a wa:

«Kuwaya, dowan a kə dafak nga pi nen nà, a daf nga pi nen taayak bay. A daf nga pə do sə slənay ahay nen re. <sup>45</sup> Kuwaya dowan kə canak uno nà, kə canak anan anə do sə slənay ahay nen re. <sup>46</sup> Na nay ahay pə daliyugo nà, aday do sa daf upo nga ahay tə njahay à luvon inde itəbay, anga nen nə jiyjay sa dav pə daliyugo a anan.

<sup>47</sup> «Kuwaya kə slənek 'am uno, kə dafak anan apan anə 'am ata bay cəna, saa gan sariya nà, nen bay, anga na nay ahay saa gan sariya anə do sə daliyugo ahay bay, əna saa tam atan adəka. <sup>48</sup> Natiya, dowan a kə ngəmak nen bay, kə təmahak 'am uno bay, i tavay pa 'am sə sariya, anga 'am uno sa ja ataya ti gan sariya. Ti gan sariya pa pac sa ndav anan daliyugo.

<sup>49</sup> «'Am inde na jak tə məgala uno ite nà, ibay. Əna nə təkər nà, 'am ana Bəbay uno su jo, aday nà ja ataya awan. Nə dakay anan nà, 'am ataya dəkdek. <sup>50</sup> Na san zle re, way anahan su jo ahay nà, ti gəbak ikwen ahay adəka nə sifa sa ndav bay ata awan. Awan a inde, na ja ta nga uno nà, ibay, si mbala a Bəbay uno su jo ataya dəkdek.»

# 13

## *Yesu a banay saray a njavar anahan ahay*

<sup>1</sup> Natiya, a mbəsak ibay luvon kərtek aday azar uko sə Pasəka i sla. Yesu dukwen a san zle, alay anahan a kà slak sa ma pə cakay ana Bəbay anahan bəse, i mbəsak anan dāliyugo a anan. Hwiya a pəlay anan dō anahan ahay pə dāliyugo, aday həna a pəlay atan nə hus pa sa var sifa anahan.

<sup>2</sup> Alay sə təfek suko, atə Yesu tə njavar anahan ahay tinen apan ti pa daf nə, 6a Fakalaw kə dəfak abayak nga à mivél ana Yudas inde, wan mbala ana Simon Iskariyot ata awan, aday â ga daf pə Yesu.

<sup>3</sup> Yesu a san zle, Mbərom kə varak anan gədan pə way ahay fok, aday a san zle re, a nay ahay pə cakay ana Mbərom wa, aday i ma pə cakay anahan asa. <sup>4</sup> Anga nan, a slabak pa man sa pa way a tinen ata wa, a culok anan zana anahan zəbor a pi zek wa, a 6an zana kataw awan à zar. <sup>5</sup> A ngah a'am à tasa inde, a dazlan sə banay a saray a njavar anahan ahay. Kə banak a saray a dōwan a nə, ata i takad panan tə zana anahan a mə kətuwal a à zar ata awan.

<sup>6</sup> A hədəkey ahay pə cakay ana Simon Piyer bine siwaw nə, Piyer a jan: «Ba Məduwen, iken ki buno anan saray daw?»

<sup>7</sup> Yesu a mbədahan apan, a wa: «Piyer, ki san way uno sa ga həna ata fan bay. Əna ki i san mba.»

<sup>8</sup> Piyer a mbədahan apan asa, a wa: «A'ay, ki buno saray kula itəbay.»

Yesu a jan anan ngəlarak kutok, a wa: «Kak aday nə banak anak a saray bay nə, iken dō uno sabay!»

<sup>9</sup> Piyer a jan kutok, a wa: «Miter, kak matanan cukutok nà, kê buno saray dækdek bay, əna buno anan alay aday ta nga a tæke.»

<sup>10</sup> Yesu a mbədfahan apan, a wa: «Kak dō kə banak coy nà, a gan may anà abanay zek sabay, əna i banay nə saray dækdek, anga winen mə banay awan. Kwanay nà, mə banay aya awan. Əna, kwanay a fok bay.»

<sup>11</sup> Yesu nà, a san dōwan a saa ga apan daf ata zle. Anga nan a wa: «Kwanay mə banay aya awan, əna fok bay.»

<sup>12</sup> Yesu a ndav anan sə banan atan anan saray nà, a ma anan rəkot anahan pi zek. A njahay à man sa pa way asa, a wa: «Kə sənen way nen sa gak ikwen həna ata zle daw? <sup>13</sup> Kwanay apan ki ngimen uno “Miter”, “Bahay a manay” acəkan, anga nen nà, winen a way anahan. <sup>14</sup> Nen nə Miter a kwanay, Bahay a kwanay, nə banak ikwen anan saray. Sumor a dukwen, kwanay nà, binen anan anan saray ĩ zek ahay matanan re. <sup>15</sup> Na ga matanan, aday kê tətiken sa ga matanan cite. Nə dækak ikwen anan minje a coy. <sup>16</sup> Nen apan ni jak ikwen tə didem a həna: Dō sa ga mer su way àga dō dukwen, i zalay bahay su doh ata bay. Dō sa slan dō nà, a zalay anan dō si mer su way anahan a sa slan anan ata bidaw? <sup>17</sup> Matanan, həna kə sənen anan kutok. Kak aday ki gen anan mer su way a acəkan nà, ki i tislən mivel bayak awan.

<sup>18</sup> «Na ja nə pə kwanay a fok bay, anga na san dō uno sə walay ataya zle. Əna, way a mə vinde awan à Deftere a Mbərom ataya inde nà, à təra. Mə vinde uda nà: “Dowan a ma pak daf maya ata, kə tərak dō

manife uno. \*» <sup>19</sup> Ni jak ikwen anan hëna, mənjäna way ata sə tëra, anga aday, way kätanan kə tərak nä, kə dəfen upo nga, kə sənən anan, nen nä, nen.

<sup>20</sup> «Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a hëna: Kuwaya dōwan a kə təmahak anan dō nen sa slan anan ata nä, dōwan ata a təma nə nen awan. Aday dō kə təmahak nen dukwen, a təma anan nə dō sə slənay ahay nen ata re.»

*Yudas i i ga daf pə Yesu*

*Mata 26.20-25; Markus 14.17-21; Lukas 22.21-23*

<sup>21</sup> Natiya, pə dəba ana Yesu sa ja 'am ataya wa cəna, mivəl anahan a slabak, a ja 'am ngəlarak asa, a wa: «Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a hëna: Dōwan a kərtek à wulən a kwanay inde, i i ga upo daf.»

<sup>22</sup> Njavar anahan ataya tə zəzor zek ahay nerre, aday ta san sa jəka a ja 'am ata pə wayaw nä, ta san bay. <sup>23</sup> Dō kərtek inde à wulən sə njavar anahan ataya, Yesu a pəlay anan kə zalak. Winen mə njahan a pə cakay. <sup>24</sup> Simon Piyer a cak ayak apan, a ma panan idə biyya, kawa sa ja bine siwaw nä: «Cəce pə Yesu wa, a ja nə pə wayaw.» <sup>25</sup> Dōwan ata a həjəkak ayak nga pa mbac ana Yesu, a cəce: «Ba Məduwen, saa ga apak daf a nä, wayaw?»

<sup>26</sup> Yesu a mbəđahan apan, a wa: «Hëna ni gad daf, ni tar anan à tuwez, aday winen nä, dōwan a ni varan anan daf ata awan.» Cəna, Yesu a gad daf, a tar anan à tuwez, a varan anan anə Yudas, wan ana Simon Iskariyot.

---

\* **13:18** Ca pə Jabuura 41.10.

<sup>27</sup> Yesu a varan a ďaf ata cəna, Fakalaw a zlan à mivél inde anà Yudas. Yesu a jan kutok: «Awan anak inde sa ga nà, gamacan coy!»

<sup>28</sup> A wulen su dō a mē njahay a pē tuwez ataya, dōwan sa san kwa kərtek Yesu a ja 'am ata angamaw nà, ibay. <sup>29</sup> Yudas nà, dō sa ban dala a tinen awan. Anga nan tē bayak i ga nà, Yesu a jan 'am sē sukumay ahay way sa ga azar uko, kabay ā zla saa varan way anà dō mətawak aya awan.

<sup>30</sup> Yudas a tēma anan ďaf ata cəna, a nay wanahan uho. Abay luvon kà gak coy re.

### *'Am sə asan zek*

<sup>31</sup> Yudas a nay ahay uho cəna, Yesu a wa: «Həna nà, mazlaḅ uno, nen Wan su Dō, winen apan i ka zek. Aday ti nen đukwen, Mbərom i ka anan mazlaḅ anahan re kutok. <sup>32</sup> Natiya, nen Wan a Mbərom, na kak anan mazlaḅ anahan nà, winen a i ka anan mazlaḅ ana wan anahan tē alay anahan a awan, aday i ka anan nē həna coy. <sup>33</sup> Dəna uno ahay, nen inde tē kwanay mənjoek mba, aday pē dəba wa ki i pəlen nen. Əna ni jak ikwen həna way uno sa jan anà bahay sē Yahuda ahay ata awan: “A man uno saa zla ata nà, ki mben apan saa zla itəbay.” <sup>34</sup> Anga nan, ni jak ikwen nga sa 'am wiya həna: Sənen zek à wulen a kwanay. Ayaw, sənen zek à wulen a kwanay ahay, kawa anuno sa pəlay kwanay. <sup>35</sup> Njiden sa san zek à wulen a kwanay ahay lele. Natiya, dō ahay fok ti san, kwanay nà, njavar uno ahay acəkan.»

### *Atə Yesu tə Piyer*

*Mata 26.31-35; Markus 14.27-31; Lukas 22.31-*

<sup>36</sup> Simon Piyer a jan anà Yesu, a wa: «Ba Məduwen, ki zla ahaw?»

Yesu a mbədahan apan, a wa: «À man uno saa zla həna ata nà, ki mba apan sə pəruho azar fan bay. Əna ki i mba apan sə pəruho azar nə mba.»

<sup>37</sup> Piyer a jan anà Yesu: «Ba Məduwen, ni mba apan sə pərahak azar həna fan bay nà, angamaw? Nen, u no ni var anan sifa uno anga iken re!»

<sup>38</sup> Yesu a mbədahan apan, a wa: «Tə dīdem a nà, a nak sa var anan sifa anak anga nen acəkan daw? Nen apan ni jak tə dīdem a həna: Zukwa njəkar i saa zlah nà, ka jak saray maakan ka san nen bay.»

## 14

### *Yesu nà, cəved, winen dīdem, aday winen sifa*

<sup>1</sup> Yesu a jan anà njavar anahan ahay kutok, a wa: «Awan â jalay kwanay bay. Dəfen nga pə Mbərom, aday kə dəfen upo nga re. <sup>2</sup> A gulom su doh ana Bəbay uno Mbərom nà, man ahay inde bayak awan. Ni zla saa ndakak ikwen man à man ata awan. Kak matanan bay nà, ni jak ikwen bay asanaw. <sup>3</sup> Aday azanan na sak a zla, nə ndakak anan man a coy nà, ni may ahay, aday ni ra kwanay pə cakay uno awan. Natiya, ki i njihen à man uno saa njahay ata ite. <sup>4</sup> Aday dükwen, cəved sa zla à man uno saa zla ata nà, kə sənen zle.»

<sup>5</sup> Tomas a mbədahan apan, a wa: «Ba Məduwen, manay aday nà, ma san man anak a saa zla uda ata bay kutok nà, mi i san cəved awan nə kəkəməw?»

<sup>6</sup> Yesu a mbədahan apan, a wa: «Nen nà, cəved, dīdem, aday sifa. Anga nan, mənəna nen cəna, dōwan saa mba apan sa zla à man ana Bəbay

Mbərɔm nà, ibay. <sup>7</sup> Kak kə sənən nen nà, ki sənən anan Bəbay uno zle re. A ban pə hənə anan wa cənə, kə sənən anan zle coy, angə kə cinen anan.»

<sup>8</sup> Filip ite a jan, a wa: «Ba Məduwen, dakan umo anan Bəbay awan cənə, i slan umo dā asanaw!»

<sup>9</sup> Yesu a mbəđahan apan, a wa: «Filip, nen inde tə kwanay kwa hənə kabay, aday ka san nen bay hwiya dāw? Dəwan a kə canak uno cənə, kə canak anan anə Bəbay uno re. Ka ja, ka wa: “Dakan umo anan Bəbay awan” nə kəkəmaw? <sup>10</sup> Nen tə Bəbay uno, Bəbay uno ti nen, manay kərtek a nà, kə dəfak apan nga bay dəge? 'Am a nen sa jak ikwen ata fok nà, a nay ahay i nen wa bay. Sa ga mer su way ata nà, Bəbay uno a, winen i nen inde ata awan.

<sup>11</sup> Dəfen nga pa 'am uno sa jak ikwen: “Nen tə Bəbay uno, Bəbay uno ti nen nà, manay kərtek” ata awan. Kak matanan bay dukwen, dəfen upo nga angə mer su way uno ahay kwa.

<sup>12</sup> «Nen apan ni jak ikwen tə dīdem a hənə: Dəwan a kə dəfak upo nga cənə, winen dukwen i ga mer su way kawa anuno sa gay ahay ata ite re. Dəwan ata i sa ga adəka nà, way sə zalay mbala anuno, angə nen apan ni zla nà, pə cakay ana Bəbay uno awan. <sup>13</sup> Way ana kwanay saa cəce tə sləmay uno ataya fok, ni ga atan. Matanan, nen Wan su Do ni ka anan mazla6 ana Bəbay uno Mbərɔm. <sup>14</sup> Kə cəcihen puno wa way tə sləmay uno nà, ni ga anan.»

### *Yesu a ja i slənay ahay Apasay Cəncan awan*

<sup>15</sup> Yesu a ja asa, a wa: «Kak kə pəlen nen asanaw nà, ki dəfen anan apan anə 'am uno ahay fok. <sup>16-17</sup> Aday nen ni gan kem anə Bəbay uno angə



aday â slanak ikwen ahay dō hinen maza saa mak ikwen zek. Dowan ata nà, winen Apasay sê dakay anan dîdek a Mbərom. Winen i njahay tə kwanay sê coy. Dō sê daliyugo ahay ti njad sê təma anan à mível a tinen inde itəbay, anga ti canan bay, aday ti san anan bay re. Kwanay nà, ki sənen anan anga i njahay tə kwanay à mível inde. <sup>18</sup> Ni mbəsak kwanay taayak kawa wan mətawak ahay bay, ni may ahay pə cakay a kwanay. <sup>19</sup> Aday azanan mənjoek nà, dō sê daliyugo ahay ti cuno sabay, kwanay nà, ki cinen uno hwiya. Nen nà, dō tə sifa awan. Anga nan kwanay dukwen ki njihen tə sifa aya awan. <sup>20</sup> Luvon ata kə dəzlek ahay nà, ki sənen anan manay tə Bəbay uno nə manay kərtek, aday mənuko dukwen kərtek a re.

<sup>21</sup> «Dō sê pəlay nen tə dîdem a cəna, i təma 'am uno, i dəfan apan, i ga mer su way kawa 'am uno sa jan. Bəbay uno dukwen i pəlay anan dō sê pəlay nen, ata nen dukwen ni dakan anan asan zek uno, ni der panan zek bay, ni kan zek lele.»

<sup>22</sup> Yuda ite, winen aday nà, Yudas Iskariyot itəbay ata, a wa: «Ba Məduwen, ki kan umo zek aday ki kan zek anà dō sê daliyugo ahay ite bay ata nà, kəkəməw?»

<sup>23</sup> Yesu a mbədahan apan, a wa: «Kəmaya, dōwan a kə pəlak nen nà, i dəfan apan anà 'am uno ahay. Bəbay uno dukwen i pəlay anan, manay a cew maya mi der panan zek bay, aday mi njahay tə winen. <sup>24</sup> Əna, dōwan a kə pəlak nen bay ite, i dəfan apan anà 'am uno ahay bay. Aday dukwen, 'am a kwanay sê sləne həna ata nà, a nay ahay i nen wa bay. Bəbay uno sê slənay ahay nen ata sa ja. <sup>25</sup> A alay a nen inde tə kwanay a mba ata nà, na jak

ikwen anan way a anaya coy. <sup>26</sup> Pa 'am nà, Bəbay uno i slənak ikwen ahay maməzek tə sləmay uno. Winen nà, Apasay Cəncan awan. Ata aday, winen adəka i đakak ikwen anan way ahay fok, aday i mak ikwen anan 'am uno ahay fok à sləmay inde asa.

<sup>27</sup> «Natiya kutok, ni mbəsakak ikwen nà, zay. Ni varak ikwen zay uno. Zay uno saa varak ikwen anan ata nà, kawa zay ana daliyugo sa var ata bay. Həna, nen ni zla way uno, əna kə jilen awan bay, kə jəjiren bay re. <sup>28</sup> Kə slənen sa jəka: Ni zla way uno, aday ni may ahay pə cakay ana kwanay. Kak aday kə pəlen nen asanaw cəna, tislən adəka nà, mivəl. Anga nen apan ni zla nà, à man ana Bəbay uno, winen a zalay nen tə mazlaḅ.

<sup>29</sup> «Nə đakak ikwen anan pi zek wa aday way ataya ti saa təra. Ata way ataya tə tərak nà, kwanay ki đəfen upo nga kutok. <sup>30</sup> Ni njad alay a tə kwanay gem sə đakak ikwen anan way ahay sabay, anga həna bahay sə daliyugo a anan i nay ahay. Məgala anahan inde upo kwa mənəcək ibay. <sup>31</sup> Əna aday, đo sə daliyugo ahay tã san nà, nə pəlay anan Bəbay uno, aday na ga đukwen mer su way anahan awan.

«Həna adəka nà, slabiken, zluko à man a anan wa!»

## 15

### *Yesu nà, a ga minje tə dədzl si sé lele awan*

<sup>1</sup> Yesu a ja 'am tə jike awan, a wa: «Nen nà, na ga minje tə dədzl si sé lele awan. Bəbay uno đukwen, winen nà, đo sə lavan nga anà sé ata awan. <sup>2</sup> Anga nan, alay si sé awan aday a wahay wan bay ata nà,

i gad anan. Winen sə wahay ata ite nà, i kəkal anan aday alay si sé ata â zəga anan sə wahay wan bayak awan. <sup>3</sup> Kwanay nà, 6a kə taren kawa alay si sé mə kəkal aya, anga 'am uno sa jak ikwen ataya awan. <sup>4</sup> Dizlen alay ĩ nen inde, aday nen ni dazlay alay à kwanay inde ite. Anga alay si sé mə japay a tə dədazl si sé a bay ata nà, a mba apan sə wahay wan bay. Kwanay həna đukwen matanan re. Kə dizlen alay ĩ nen inde bay cəna, ki mben apan bay kawa dədazl si sé ata re.

<sup>5</sup> «Nen nà, dədazl si sé, kwanay đukwen alay aya awan. Dowan a kə dazlak alay ĩ nen inde, aday nen đukwen nə dazlak alay à winen inde ite cəna, i təra kawa sé sə wahay lele ata awan. Anga mənjàna nen cəna, ki mben apan sa ga awan bay fok. <sup>6</sup> Aday đowan a kə mbəsakak alay pi nen wa ite, Bəbay uno i lar anan à məndak kawa alay si sé ma gad ataya awan. Alay si sé ma gad ataya nà, ti kuray, đo ahay ti ra atan, saa pak ù uko inde, sa vak atan coy.

<sup>7</sup> «Cəkəbay, kak kə dizlen alay ĩ nen inde lele, aday kak 'am uno mə dazlay alay a à kwanay inde lele ite nà, kə cəcihen way kawa ana kwanay sa gan may ataya fok, aday ki njiden anan acəkan ca. <sup>8</sup> Kak kwanay apan ki gen way lele aya hwiya cəna, kwanay njavar uno ahay acəkan. Ata ki ken anan nə mazla6 a Bəbay uno Mbərom anà đo ahay bayak a kutok.

<sup>9</sup> «Kawa ana Bəbay uno sə pəlay nen ata awan, nen đukwen nə pəlay kwanay nà, kətanən re. Anga nan, ngiren alay lele à asan zek uno inde. <sup>10</sup> Nen nà, nə đəfak anan apan anà 'am ana Bəbay uno ahay, aday nə ngarak alay à asan zek anahan

inde. Matanan, kak aday kə dəfen anan apan anà 'am uno ahay nà, ki ngiren alay à asan zek uno inde lele acəkan. <sup>11</sup> Na jak ikwen anan way a anaya nà, aday ataslay mivel a kwanay â ga inde kawa anuno awan, aday ata ataslay mivel mbala ana kwanay nà, â rah wa lele.

<sup>12</sup> «'Am uno sa jak ikwen ata nà, həna anan: Sənen zek à wulen a kwanay lele, kawa nen sə pəlay kwanay ata awan. <sup>13</sup> Do kə təmahak sa mac anga car anahan ahay nà, asan zek saa zalay anan mbala anahan ata nà, inde sabay. <sup>14</sup> Kə təmihen sa ga kawa anuno sa jak ikwen nà, kwanay nə car uno ahay. <sup>15</sup> Ni ngamak ikwen do si mer su way ahay sabay, anga do si mer su way nà, a san mer su way ana bahay anahan bay. Əna ni ngamak ikwen həna nà, car uno ahay adəka, anga ba nə dəkak ikwen anan way uno sə sənay ahay pə cakay a Bəbay uno wa ata coy. <sup>16</sup> Kwanay sə walay nen bay. Nen nə walay kwanay adəka, anga aday kâ si gen mer su way lele aya awan, aday lele a tinen a â ndav bəse bay ata awan. Ata Bəbay uno i varak ikwen anan way ana kwanay saa cəce panan tə sləmay uno ataya fok kutok. <sup>17</sup> Natiya awan, 'am uno ma ja nà, sənen zek à wulen a kwanay inde lele.»

*Do sə daliyugo ahay ti nan idə anà do ana Yesu ahay*

<sup>18</sup> «Sənen a pi zek wa, do sə daliyugo ahay ta saa nak ikwen idə nà, ta lah su no idə adəka nà, i nen awan. <sup>19</sup> Kak abay kî gen nə do sə daliyugo ahay ata nà, ti nak ikwen idə bay, ti pəlay kwanay, anga kə təren nà, do a tinen ahay. Əna ba nə walak kwanay

à wulen a tinen ahay wa, aday kwanay dō a tinen ahay sabay. Anga nan, tinen apan ti nak ikwen ide hwiya.

<sup>20</sup> «Ənga, men anan ahay 'am uno inde à nga inde aday. Na wa: Do sa ga mer su way àga dō dūkwen, i zalay bahay su doh ata bay. U no sa ja həna nà, kak tə kukwarak uno azar saa ga alay ti nen nà, ti kukwarak ikwen azar saa ga alay tə kwanay matanan re. Aday, kak tə dəfak anan apan anà 'am uno ahay nà, ata ti taa dəfan apan anà 'am a kwanay ahay ite. <sup>21</sup> Aday nà, ti gak ikwen way ataya fok nà, anga nen, bina ta san dōwan a sə slənay ahay nen ata bay.

<sup>22</sup> «Ta wa abay á ga adəka nà, na nak bay, aday nə dəkak atan anan 'am uno bay nà, ines a tinen i ga ibay. Əna na nak cukutok aday nə dəkak atan anan 'am uno nà, hwiya tinen apan ti ga ines a tinen ahay re. Anga nan, 'am a tinen inde saa tam wa nà, inde sabay. <sup>23</sup> Dowan a kà nak uno ide cəna, kà nak anan ide anà Bəbay uno re. <sup>24</sup> Na gak mer su way à wulen a tinen lele aya awan, aday kula dōwan maza kà gak matana bay. Kak matanan bay nà, abay ines inde patan ibay re. Tinen tə canan tə ide a tinen aya awan, anà mer su way uno sa ga. Tə winen ata təke nà, tinen apan ti nan umo ide anà manay tə Bəbay uno hwiya. <sup>25</sup> Mə vinde awan à Deftere a Mbərom inde nà: “Tu no ide nà, kəriya pa 'am sə awan a ibay.\*” Həna ta nan umo ide nà, anga aday 'am ata á təra.»

<sup>26</sup> Yesu a jan atan asa, a wa: «Do inde i nay ahay saa mak ikwen zek. I nay ahay nà, pə cakay

---

\* 15:25 Ca pə Jabuura 35.19; Jabuura 69.5.

ana Bəbay uno wa. Na sak a zla agay à man ana Bəbay uno awan nà, ni slənay anan ahay à man a kwanay. Dowan ata nà, Apasay sə đakay anan đidək a Mbərom. Kà sak a nay cəna, i ga nà, side uno awan. <sup>27</sup> Aday kwanay a đukwen, ki naa təren đo sə side uno ahay re, anga kwanay pə cakay uno nà, kurre way anahan asanaw!»

## 16

<sup>1</sup> «Na jak ikwen anan way a anaya həna nà, anga aday kà saa slihen à alay sə đəce inde bay, kə mbəsiken sa đaf upo nga bay re. <sup>2</sup> Anga, azanan ti kukwarak ikwen ahay azar ù doh sə wazay ahay wa. Aday đukwen alay a inde i slay nà, đo ahay ti vad kwanay. Ata ti bayak nà, kawa ta gan mer su way anà Mbərom. <sup>3</sup> Ti ga matanan, anga ta san sa jəka, nen, Wan a Mbərom nà, tə sənək bay, aday tə sənək zek a Mbərom a bay re. <sup>4</sup> Na jak ikwen anan həna nà, anga aday ta sak a dazlan sa ga matanan cəna, à mak ikwen ahay à nga inde nà, 6a na jak ikwen anan coy. Na jak ikwen anan kurre bay nà, anga nen a inde tə kwanay a mba.»

### *Mer su way mbala ana Apasay Cəncan awan*

<sup>5</sup> «Natiya, həna nen ni zla way uno à man ana đo sə slənay ahay nen ata awan. Aka aday đowan kərtek sə cəce puno wa ki zla ahaw nə ibay ata nà, angamaw? <sup>6</sup> Aday mbac kə slahak pikwen wa həna, anga nə đakak ikwen anan ata awan. <sup>7</sup> Đidək a acəkan nà, ni jak ikwen anan: Sumor a pə kwanay cəna, nà zla way uno adəka. Anga na sak a zla way uno bay nà, đo sa mak ikwen zek ata i nay

ahay bay. Na sak a zla way uno ite nà, ni slənay anan ahay pə cakay a kwanay.

<sup>8</sup> «Winen ite, kà sak a nay cəna, i đakan anan anà đo sə daliyugo ahay nà, tinen apan ti jəjay anga 'am sə ines, anga 'am sə đídek, aday anga 'am sə sariya a Mbərom. <sup>9</sup> Tinen apan ti jəjay anga 'am sə ines, anga aday nà, tə đəfak upo nga itəbay. <sup>10</sup> Tinen apan ti jəjay pa 'am sə đídek, anga nen apan ni zla way uno pə cakay ana Bəbay uno Mbərom, aday đukwen, kwanay tə tinen ki i cinen uno kula sabay. <sup>11</sup> Tinen apan ti jəjay anga 'am sə sariya, bina bahay sə daliyugo a anan aday đukwen, sariya kə bənak anan coy.

<sup>12</sup> «'Am ahay inde upo cara cara bayak a sa jak ikwen anan, əna ti zalak ikwen məgala à nga wa həna. <sup>13</sup> Əna Apasay sə đakay anan đídek a Mbərom ata kà sak a nay ahay cəna, i đakak ikwen anan đídek sə way ahay nə fok lele. Anga i ja aday nà, 'am sa nga anahan a bay, əna way anahan sə sləney ahay pə Mbərom wa, i jak ikwen anan. Ata aday i đakak ikwen anan way saa təra azanan pa 'am ataya awan. <sup>14</sup> I i ka anan nə mazlađ uno awan, anga i njaday ahay 'am ahay fok i nen a wa, aday i mak ikwen anan fok re. <sup>15</sup> Way a manay tə Bəbay uno a nə kərtek. Anga nan kutok, na wa: 'Am anahan a saa sləney ahay pi nen wa ata, i mak ikwen anan à sləmay.»

*Way a ma cađ a həna ata nà, i təra way sə mbasay adəka*

<sup>16</sup> Yesu a jan atan asa, a wa: «I njahay həna mənjoek nà, ki i cinen uno sabay, aday đukwen i

njahay apan mənjoek cəna, ki i cinen uno maza asa.»

<sup>17</sup> Azar sə njavar anahan aya tə cəce pi zek ahay wa, ta wa: «A nan sa ja jiya nə maw? A wa: “I njahay həna mənjoek nə, ki i cinen uno sabay, aday dukwen i njahay apan mənjoek cəna, ki i cinen uno maza asa.” Aday asa a wa: “Ni zla way uno pə cakay ana Bəbay uno asa.” A ja matanan nə, kəkəmaw?» <sup>18</sup> Aday tə mənahan asa, ta wa: «“I njahay həna mənjoek” ata nə, a nan sa ja jiya nə maw? Da san way anahan a sa gan may sa jak uko ata bay.»

<sup>19</sup> Yesu kə sənək sa jəka, a nan ə njavar anahan ahay sə cəce panan wa way. Anga nan a jan atan, a wa: «Kwanay apan ki vədən uway nə, pa 'am uno sa jak ikwen ata ba? Na wa: I njahay həna mənjoek nə, ki i cinen uno sabay, aday dukwen i njahay apan mənjoek cəna, ki i cinen uno maza asa.

<sup>20</sup> «Nen apan ni jak ikwen tə dīdēm a həna: Ki i yimen, ki i jen mawa, əna dō sə daliyugo ahay adəka nə, ata ti ma nga sə mbasay. Way i i cəbak ikwen, aday way a sə cəbak ikwen ata i tərak ikwen ambasay adəka. <sup>21</sup> Uwar ti zek cew a bine siwaw nə, mbac i slahan anga kutov kə sak a dəlay anan nə, na. Əna kə sak a ca apan, bəslək wan anahan kə nak uho asanaw cəna, awan a cəban sabay anga kə wahak wan, a njad nə, ataslay mivel coy. <sup>22</sup> Matanan awan, kwanay həna dukwen, mbac i slahak ikwen kawa uwar ti zek cew ata awan. Əna ni naa canak ikwen maza awan. A alay ata nə, ataslay mivel a kwanay i zəga nə bayak awan, aday dōwan saa təma pikwen wa ataslay mivel ata nə, ibay.



<sup>23</sup> «Luvon ata kà sak a dazley ahay nà, ki i cæcihen puno 'am sà awan sabay, anga ki sènen anan way ahay nà fok. Acækan, nen apan ni jak ikwen tæ dîdem a hæna: Kæ cæcihen way pæ Bæbay uno wa aday tæ slæmay uno a nà, Bæbay uno i varak ikwen anan way a kwanay sà cæce fok. <sup>24</sup> Hus ahay hæna dukwen, kwanay kà cæcihen awan tæ slæmay uno bay. Æna cæcihen, ki njiden way a kawa ana kwanay sà cæce ata awan, aday ataslay mivel a kwanay i rah wa kutok acækan.»

*Yesu kà mbasak pæ daliyugo coy*

<sup>25</sup> Yesu a ja asa, a wa: «Na ta jak ikwen way ahay nà, tæ 'am sà jike. Alay a i nay ahay aday ni ja 'am tæ jike sabay, æna ni dakay anan way ahay pæ Bæbay uno nà, ngælarak ngælarak kutok. <sup>26</sup> Pæ luvon ataya nà, ki cæcihen way ahay pæ Bæbay uno wa næ tæ slæmay uno. Na ja nà, nen saa cæce anga kwanay bay, æna kwanay awan ki cæcihen tæ slæmay uno. <sup>27</sup> Anga zek a Bæbay uno awan aday nà, a pælay kwanay, anga kwanay dukwen kæ pælen nen, kæ tæmihen nen na nay ahay nà, pæ cakay anahan a wa acækan. <sup>28</sup> Matanan næ slabakay nà, pæ cakay ana Bæbay uno wa acækan, na nay ahay pæ daliyugo. Anga nan, hæna ni slabak ni ma pæ cakay anahan asa, ni mbæsak anan daliyugo.»

<sup>29</sup> Njavar anahan ataya ta jan, ta wa: «Ca apan kutok, hæna ka jak 'am mænjenja 'am sà jike kutok. <sup>30</sup> Hæna ma san zle, iken ka san way ahay næ fok. Anga dowan a i saa cæce panak wa way cæna, kæ sènak anan anan way anahan a saa cæce ata awan. Anga nan, ma daf apak nga, ka nay ahay næ pæ cakay anà Mbærom wa acækan.»

<sup>31</sup> Yesu a jan atan, a wa: «Həna nà, kə dəfen upo nga acəkan dāw? <sup>32</sup> Alay a inde i nay ahay mba, kà nak adəka coy, aday ki i ten 'am, kuwaya i zla way anahan à man anahan sa nan. Ata ki i mbəsiken nen nà, taayak. Əna nen nə taayak acəkan bay, anga Bəbay uno a nà, winen inde ti nen hwiya wanahan.

<sup>33</sup> «Na jak ikwen anan nà, aday kə njiden sə njahay zay ti nen. Pə daliyugo həna nà, ki gen dəce bayak awan, əna bənen mivel lele, anga ba nen nə mbasak pə daliyugo coy.»

## 17

### *Yesu a ga amboh anga njavar anahan ahay*

<sup>1</sup> Yesu a ndav anan 'am a anaya cəna, a ca ide à mburom, a wa: «Bəbay uno, alay uno kà slak həna kutok. Kan anan mazlaḅ uno anà do ahay, anga aday nen nà kan anan mazlaḅ mbala anak anà do ahay cite re. <sup>2</sup> Kə varak uno məgala sə lavan nga anà do ahay fok kəzlek, anga aday do a iken sə vuro atan ataya tâ njad sifa sa ndav bay ata i nen wa kutok. <sup>3</sup> Sifa sa ndav bay ata nà, kawa sa ja bine siwaw nà, tâ san iken, iken nə Mbərom didek a kərtek, aday tâ san nen Yesu Almasihu nà, wan anak mə slənay a pə daliyugo ata awan.

<sup>4</sup> «Na kak anan mazlaḅ anak anà do sə daliyugo ahay, kawa sa ja nà, nə ndəvak anan mer su way anak a sə vuro ata awan. <sup>5</sup> Həna kutok, Bəbay uno, vuro ahay mazlaḅ pa 'am anak ite, mazlaḅ a kawa anuno a kurre nen pə cakay anak a mba, kwa à alay daliyugo dükwen mə ndakay a fan bay ata awan.

<sup>6</sup> «Nə đakak atan anan way ahay pə iken anà đo iken sə walay atan ahay à wulen sə đo sə daliyugo ahay wa ataya awan. Anga nan, həna nà, ta san iken zle lele kutok. Tinen nə đo anak ahay, kə varak uno anan ite, tə đəfak anan apan anà 'am anak. <sup>7</sup> Həna đukwen ta san zle, way iken sə vuro anan ata fok nà, a nay ahay à alay anak wa. <sup>8</sup> Nə đakak atan anan ləbara anak đukwen kawa ananak su jo ata awan, tə təmahak anan acəkan. Tə sənək, nen na nay ahay pə cakay anak wa acəkan, aday đukwen tə təmahak, sə slənay ahay nen nə iken awan.

<sup>9</sup> «Na gak amboh həna anga tinen. Ni gak amboh anga man su đo a bay, əna anga đo a iken sə vuro ataya awan, anga tinen đo anak ahay re ata awan. <sup>10</sup> Do uno inde cəna, winen đo anak. Mbala anak inde ite đukwen, winen đo uno re. Aday đo anumo ataya, tinen apan ti ka anan mazlaḃ uno pə daliyugo. <sup>11</sup> I njahay həna mənjoek nà, ni mbəsak anan daliyugo a anan, ni mak ayak way uno pə cakay anak awan. Natiya awan, tinen nà, ni mbəsak atan pə daliyugo re. Bəbay uno cəncan awan, ba atan tə məgala sə sləmay anak awan, sləmay iken sə vuro anan kurre ata awan, aday tinen t̄ə t̄əra k̄artek, kawa mənumo đukwen, mənumo k̄artek ata awan. <sup>12</sup> A alay a manay pə k̄artek ata nà, na bak atan tə məgala sə sləmay anak, iken sə vuro ata awan. Na gak atan nga lele, mənjoəna đowan sə lize, si đo mbala ana Deftere a Mbərom sa ja apan ata awan. Winen kəma, kə lizek anan zek anahan acəkan. Ata aday, way ana Deftere sa ja ata â t̄əra kutok.

<sup>13</sup> «Həna nà, ni mak ayak way uno pə cakay anak,

aday na jak anan way a anaya pə daliyugo nà, aday ataslay mivel a tinen â rah wa lele, kawa anuno awan. <sup>14</sup> Nə təkərek atan anan 'am anak, aday həna dō sə daliyugo ahay ta nan atan idē cəved a bay, anga tinen dō sə daliyugo ahay sabay ata awan, kawa nen a dukwen, nen dō sə daliyugo bay ata re. <sup>15</sup> Nə cəce panak həna kəma, ba atan pə Do sə Sədøk\* wa, â sa laman atan bay, bina ni jak, ra atan pə daliyugo wa acəka bay. <sup>16</sup> Tinen dō sə daliyugo ahay sabay, kawa nen awan, nen dō sə daliyugo bay ata re.

<sup>17</sup> «Dakan atan anan didek anak, aday tê təra dō anak ma ga nga aya awan. Didek nà, 'am anak awan. <sup>18</sup> Kawa iken sə slənay ahay nen pə daliyugo ata nà, nen dukwen ni slan atan həna pə daliyugo cite re. <sup>19</sup> Nə varak anan nga uno anga tinen, aday tinen dukwen tê varak anan nga a tinen ahay acəkan.

<sup>20</sup> «Na gak amboh həna nà, anga tinen dəkdek bay, əna na gak amboh anga dō mbala tinen saa ngamay ataya re. Bina ti i təma nen nà, anga 'am ana njarar uno a anaya saa təkəren atan pi nen ata awan. <sup>21</sup> Amboh uno həna nà, tê təra nə zek kərtek, fok a tinen awan. Kawa iken awan, Bəbay uno, iken ti nen nà, zek kərtek awan. Aday asa, tinen a fok, tê təra dukwen kərtek a tə mənumo, aday dō sə daliyugo ahay tê təma nà, iken sə slənay ahay nen acəkan kutok. <sup>22</sup> Nen nə varak atan anan mazlaḍ anak sə vuro ata awan, aday tê təra tinen a fok kawa dō kərtek, kawa mənumo dukwen dō kərtek a ata awan. <sup>23</sup> Nen tə tinen zek kərtek, aday

---

\* **17:15** Kawa sa ja nà, Fakalaw.

iken đukwen, mənumo zek kərtek a cite. Tê təra nà, zek kərtek a way anahan. Ata, đo sə daliyugo ahay ti san anan, sə slənay nen nà, iken acəkan. Ti san nà, kə pəlay atan, kawa iken sə pəlay nen ata awan.

<sup>24</sup> «Bəbay uno, sə vuro atan nà, iken awan. U no đukwen tâ saa njahay à man a həna nen saa njahay uda ata awan, aday tē canan anà mazlađ uno iken sə vuro ata awan. Kə vuro anan đukwen, anga kə pəlay nen, kwa daliyugo winen mə ndakay a fan bay.

<sup>25</sup> «Bəbay uno, iken đo đidek awan, đo sə daliyugo ahay ta san iken bay. Nen nà, na san iken zle, aday tə sənək, sə slənay ahay nen nà, iken awan. <sup>26</sup> Nə đakak atan anan iken, ni pərahan azar sə đakan atan anan hwiya, anga aday asan zek anak a sə pəlay nen ata à rahan atan à mivel inde. Natiya kutok, tinen ti təra zek kərtek a ti nen.»

## 18

*Do ahay ta ban anan Yesu*

*Mata 26.47-56; Markus 14.43-50; Lukas 22.47-*

53

<sup>1</sup> Natiya, Yesu a ndav anan sa ga amboh asanaw nà, ta zla way a tinen tə njavar anahan ahay, tə takas zlinger sə ngaman Kedəron ata awan. Tə njahay à jerne a inde à man ata awan. <sup>2</sup> Aday đukwen, Yudas, đo saa ga đaf pə Yesu ata, a san man ata zle, anga ɓa Yesu a taa zla à man ata tə njavar anahan ahay.

<sup>3</sup> Yudas a njahan ahay pa 'am wa anà suje ahay bayak awan. Suje sə Ruma ahay inde, aday bahay sə gəđan dundo anà way ahay anga Mbərom tə

Farisa ahay dukwen tɔ slɛnak ahay suje sa ba pu doh sɛ mazlaɓ a Mbɛrom ahay re. Suje ahay ta dav uko à alay inde, aday tinen tɔ way sɛ alay aya hunjɛslesle re.

<sup>4</sup> Yesu a dukwen a san way saa tɛra apan ata zle. Anga nan, a lah sɛ cɛce patan wa, a wa: «Kɛ pɛlen wayaw?»

<sup>5</sup> Ta gak munok bay, tɔ mbɛdahan apan, ta wa: «Mɛ pɛlay Yesu sɛ Nazaratu ata awan!»

Yesu a jan atan: «Nen hɛna!»

Yudas, dɔ sɛ njɛkan uda anà Yesu ata dukwen, winen mɛ tavay a pɛ kɛrtek a tu dɔ ataya awan.

<sup>6</sup> Ana Yesu sa jan atan: «Nen hɛna!» ata cɛna, fok a tinen a, ta ma à dɛba dɛrdar, aday tɛ slahay à mɛndak.

<sup>7</sup> Yesu a cɛce patan wa asa, a wa: «Kɛ pɛlen nɛ wayaw?»

Tɔ mbɛdahan apan, ta wa: «Yesu sɛ Nazaratu!»

<sup>8</sup> Yesu a jan atan kutok: «Na jak ikwen nà: Nen hɛna! Kak kɛ pɛlen nɛ nen kɛma, mbɛsiken dɔ a anaya awan, tinen ta zla way a tinen agay.»

<sup>9</sup> Matanan, a tɛra nà, kawa anahan a sa ja ata awan, a wa: «Nà saa lize anan dɔ iken sɛ vuro ataya kwa kɛrtek bay.»

<sup>10</sup> Simon Piyer kɛma, maslalam inde apan, a ndahay anan, a gad slɛmay sɛ alay puway pɛ dɔwan wa poc. Dowan ata nà, tɛ ngaman Malkus, winen dɔ si mer su way anà bahay nga su dɔ sɛ gɛdan dongo anà way ahay anga Mbɛrom.

<sup>11</sup> Yesu a jan anà Piyer, a wa: «Ma anan maslalam anak ù doh anahan a inde. A ga apak nà, ni sa anan mɛgɛvet sɛ dɛce uno, kawa ana Bɛbay uno sɛ luvo anan zek ata bay daw?»

*Ta zla anan Yesu àga Anas*

<sup>12</sup> Pə dəba anahan a wa kutok, suje ahay pi zek tə bahay nga a tinen aya, tə suje sa ba doh sə mazlaḅ a Mbərom ataya, ta ban anan Yesu, tə jaway anan.

<sup>13</sup> Ta zla anan pa 'am nà, àga Anas, midem ana Kayafas. Tə viya ata nà, Kayafas, winen bahay nga su ḁo sə gəḁan dungo anà way anga Mbərom.

<sup>14</sup> Aday sa jəka: «Suwan ḁo kərtek â mac, tu ḁo ahay saa lize jiya nà, na.» ata nà, winen awan.

*Piyer a wa a san Yesu bay*

*Mata 26.69-70; Markus 14.66-68; Lukas 22.55-57*

<sup>15</sup> Atə Simon Piyer tə njavar a inde tə pərahan azar anà Yesu. Dowan a hinen ata nà, ta san anan zle lele àga bahay nga su ḁo sə gəḁan dungo anà way ahay ata awan. Anga nan, a zla ù doh à alay a ḁo ahay sa zla anan Yesu ù doh ata re. <sup>16</sup> Piyer ite, anga ḁowan a san anan itəbay ata awan, a tavay way anahan pə alay sə məsudoh uho. Dowan a hinen ata a may uho, a jan anà uwar sa ba 'am su doh ata, â mbəsakan cəved anà Piyer sa zla ù doh ite.

<sup>17</sup> Dalay ata a jan anà Piyer, a wa: «Iken ḁukwen njavar anà ḁowan ata ba?»

Piyer a mbəḁahan apan, a wa: «A'ay!»

<sup>18</sup> Do sa ba məsudoh ahay pi zek tu ḁo si mer su way ahay tə hanak uko, anga maḁ a ga ike. Piyer ḁukwen a tavay à man ana tinen, a njahay pə uko.

*Bahay nga su ḁo sə gəḁan dungo anà way ahay anga Mbərom a cəce 'am pə Yesu wa*

*Mata 26.59-66; Markus 14.55-64; Lukas 22.66-71*

19 Bahay nga su do sə gədan dundo anà way ahay a cəce 'am pə Yesu a wa. A cəce 'am pə njavar anahan ahay aday pə atətak way anahan aya awan.

20 Yesu a mbəđahan apan: «Na taa ja 'am pa 'am sə do ahay fok asanaw? Nen apan ni wazay ù doh sə mazlaḅ a Mbərom, ù doh sə wazay ahay, à man aday Yahuda ahay fok ta taa halay uda nga ata awan. Na jak awan inde tə səksək a itəbay. 21 Kə cəce puno wa asa nà, angamaw? Cəce adəka nà, pu do sə sləne 'am uno ahay wa, ti jak way nen sa ja ataya ta nga təte, anga ta san zle.»

22 Yesu winen apan i ja 'am ataya mba cəna, suje a kərtek a, a dəcan pə məhulom, a wa: «Kə mbəđahan apan anà bahay nga su do sə gədan dundo anà way matanan nà, angamaw?»

23 Yesu a mbəđahan apan, a wa: «Kak na gad mungwalay nà, dakay anan didem awan kwa! Aday kak na ja nà, didem a nà, kə dəco angamaw?»

24 Natiya Anas a slənay anan Yesu tə alay sə suje ahay, mə jaway a hwiya, àga Kayafas, bahay nga su do sə gədan dundo anà way ahay.

*Piyer a wa a san Yesu bay asa*

*Mata 26.71-75; Markus 14.69-72; Lukas 22.58-62*

25 A alay ata kutok, Piyer mə njahay a pə uko ata hwiya. Do a pə uko ataya tə cəce panan: «Iken nà, ma wa iken njavar a dowan ata bə?»

Piyer a məman anan asa, a wa: «A'ay, matanan bay.»

26 Do kərtek à wulen su do si mer su way su doh ataya, aday mərak anà dowan a Piyer sa gad panan



sləmay ata, a wa: «Nə canak anak à jerne iken tə winen maya na wa ba?»

<sup>27</sup> Piyer a məman anan asa. A alay ata ite, njəkar a zlah coy.

*Ta zla anan Yesu àga Pilatu*

*Mata 27.1-2, 11-14; Markus 15.1-5; Lukas 23.1-5*

<sup>28</sup> Sidew a pərek, tə gəba anan Yesu àga Kayafas wa, ta zla anan àga Guverner Pilatu, winen Ruma ahay. Bahay sə Yahuda ahay nà, ta ngam sa zla ù doh bay, anga tə jəjar sa nes a zek, bina ti njad saa pa way sə azar uko sə Pasəka bay.

<sup>29</sup> Anga nan kutok, Pilatu a nay ahay patan uho, a cəce patan wa: «Kə zlihen pə dōwan a anan nà, angamaw?»

<sup>30</sup> Tə mbədahan apan, ta wa: «Kak kà gak awan bay cəna, manay mi bənay anan pa 'am anak kələdaw?»

<sup>31</sup> Pilatu a jan atan, a wa: «Təmihen anan, aday kɪ gen anan sariya awan kawa ana sariya a kwanay a sa ja.»

Bahay sə Yahuda ahay tə mbədahan apan, ta wa: «Cəved a manay inde sa gan sariya anà dō aday sa mac anan itədaw?»

<sup>32</sup> A təra matanan, anga aday 'am a Yesu sa ja pa 'am sə amac anahan ata, à təra.\*

<sup>33</sup> Pilatu a ma way anahan ù doh. A ngaman ayak anà Yesu taayak, a cəce panan, a wa: «Iken nà, bahay sə Yahuda ahay daw?»

<sup>34</sup> Yesu a mbədahan apan, a wa: «Kə lavay à nga anak a wa ite daw, kabay dōwan a sa jak kələdaw?»

---

\* **18:32** Yesu a ja nà, ti daray anan pə dədom (ca pə Yuhana 3.14). Sa vad dō matanan nà, si Ruma ahay, bina Yahuda ahay bay.

<sup>35</sup> Pilatu a jan asa, a wa: «Nen Yahuda ahay bay asanaw? Bahay sə gəđan dundo anà way ahay pə kərtek a tu dō sə slala anak aya ta zlah apak əga nen. Ka ga nə maw?»

<sup>36</sup> Yesu a mbəđahan apan, a wa: «Bahay uno sa ga nà, a nay ahay pə daliyugo wa bay. Abay â ga nə matanan kəma, njavar uno ahay ti ga puno wa 'am, anga aday nâ saa zla à alay sə bahay sə Yahuda ahay inde bay, bidaw? Anga nan, bahay uno sa ga nà, a nay ahay pə daliyugo wa bay.»

<sup>37</sup> Pilatu a cəce panan, a wa: «Ayaw, kwa matanan bay dəp nà, iken nə bahay daw?»

Yesu a mbəđa apan, a wa: «Matana awan, ka ja nà, nen nə bahay. Nen mə wahay a, na nay pə daliyugo nà, saa đakay anan đidəm sa 'am. Kuwaya a nan đidəm sa 'am nà, i sləne 'am nen apan ni ja ataya awan.»

<sup>38</sup> Pilatu a cəce panan: «Đidəm sa 'am nà, awan a maw?»

### *Ta ga sariya sa vad a Yesu*

*Mata 27.15-31; Markus 15.6-20; Lukas 23.13-25*

Pilatu a may ahay uho, a zla pə cakay ana bahay sə Yahuda ahay, a jan atan, a wa: «Nen nə njadak apan ines sa gan apan sariya anà dowan a anan bay! <sup>39</sup> Kawa sə kwakwa bine maw nà, ni mbəsakak ikwen anan ahay dō kərtek à dangay wa, kawa ana kwanay sa gan may. A nak ikwen nà mbəsakak ikwen anan ahay bahay sə Yahuda ahay daw?»

<sup>40</sup> Tə mbəđahan ayak apan tə məgalak awan, ta wa: «A'ay, kə mbəsakan umo ahay winen bay. A nan umo nà, mbəsakay ahay adəka nà, Barabas.»

Barabas ata nà, dō sə vəze pə Ruma ahay.

## 19

<sup>1</sup> Pilatu a jan anà suje ahay tê gəba anan Yesu, aday tê ndaɓay anan. <sup>2</sup> Suje ahay tə hanan jugo sə adak, tə dɛfan à nga inde, aday tə dɛfan zana dɛzdaz a pi zek, kawa sə bahay. <sup>3</sup> Tə hədɛken ayak pə cakay, ta jan: «Bahay sə Yahuda ahay â ga inde sə coy!» Tinen apan ti dɛcan kurkwer.

<sup>4</sup> Pilatu a nay uho pə cakay su do ahay asa, a jan atan, a wa: «Ni ngaman uho pə cakay a kwanay à man a anan, aday ki sɛnen anan nà, nə njadək apan ines tɛde aday sa gan apan sariya ata bay.»

<sup>5</sup> Tə ngaman ahay à Yesu uho, winen tə jugo sə adak awan à nga inde, tə zana sə bahay a sə makukwa pi zek hwiya. Bahay Pilatu a jan atan kutok, a wa: «Winen həna!»

<sup>6</sup> Bahay sə gɛdan dundo anà way ahay pi zek tu do sa ba doh sə mazlaɓ a Mbərom ahay tə canan anà Yesu cəna, ta ma nga sa zlah, ta wa: «Darak anan ayak pə dɛdom, darak anan ayak pə dɛdom!»

Pilatu a jan atan, a wa: «Kak sə matanan cukutok nà, kwanay aya gɛben anan aday kâ diren anan. Bina nen, nə njadək apan ines sa gan sariya ata bay.»

<sup>7</sup> Yahuda ahay ta jan, ta wa: «Tawrita a manay inde, aday kawa ana Tawrita sa ja nà, si i mac! Anga a tɛra zek anahan, Wan a Mbərom awan!»

<sup>8</sup> Pilatu a sləne matanan cəna, zlawan a zəgahan à mivel inde bayak awan. <sup>9</sup> Ta ma ù doh asa, a cəce pə Yesu a wa: «iken, ka nay ahay nà, awanaw?»

Yesu a ngam sə mbɛdahan apan bay.

<sup>10</sup> Bahay Pilatu a jan asa, a wa: «Ki mbɛduho apan bay daw? Gɛdan uno inde sa tam iken, aday

gədan uno inde sə daray iken pə dədom re nà, ka san itəbay daw?»

<sup>11</sup> Yesu a mbədahan apan kutok, a wa: «Gədan anak inde pi nen kwa mənjøek itəbay, kak si zek a Mbərom a sə varak anan aday. Anga nan, do sə varak nen à alay inde ata nà, ines anahan nə a zalay ike pə ananak wa.»

<sup>12</sup> A ban pə winen ata wa kutok cəna, Pilatu nà, a pəlay cəved sə mbəsakay anan ahay Yesu. Əna Yahuda ahay ta jan nà: «Ka sak a mbəsak anan nà, iken a nà, ki təra car ana do sə lavak nga, bahay sə Ruma sabay. Anga kuwaya, dowan a kə tərak anan zek anahan bahay a nà, winen manidə ana bahay sə Ruma.»

<sup>13</sup> Pilatu a sləne matanan cəna, a mbakay anan Yesu uho, winen a a njahay à man anahan sa taa ga sariya ata awan. Man ata nà, məpəpay a tu kon. Ta 'am sə Yahuda ahay nà, tə ngaman Gabata. <sup>14</sup> Alay a ata nà, man ipec pə luvon sə lavan zek anà azar uko sə Pasəka. Anga sidew a nà, Pasəka kutok.

Pilatu a jan anà Yahuda ahay, a wa: «Bahay a kwanay həna!»

<sup>15</sup> Ta zlah pi zek, ta wa: «Lize a wa, lize a wa! Darak anan ayak pə dədom!»

Pilatu a jan atan: «Nê daray anan bahay a kwanay daw?»

Bahay sə gədan dungo anà way ahay a, ta wa: «Bahay a manay maza inde, pa nga ana bahay sə Ruma wa nà, ibay.»

<sup>16</sup> Natiya Pilatu a varan anan Yesu anà suje ahay, aday tê daray anan pə dədom. Tə gəba anan, ta zla anan kutok.

*Tə daray anan Yesu pə dədom mə zləngad awan  
Mata 27.32-44; Markus 15.21-32; Lukas 23.26-43*

<sup>17</sup> Yesu a tavak dədom anahan mə zləngad awan, ta zla anan à wulen su doh ataya wa, hus pa man sə ngaman Kəlakasl-sa-Nga. Ta 'am sə Yahuda ahay nà, tə ngaman Golgota. <sup>18</sup> Suje ahay tə daray anan Yesu pə dədom à man ata kutok. A alay ata ite, tə daray anan dōwan aya inde cew pə cakay anahan, dō kərtek a tə alay puway, dō hinen tə alay gula, Yesu à mamasl a tinen.

<sup>19</sup> Pilatu kə vindek ayak ləbara sə sariya ana Yesu, aday a jan atan tê laway anan 'am ata pə dədom a Yesu ata awan. 'Am ata mə vinde a nà, natiya awan: «Yesu sə Nazaratu, Bahay sə Yahuda ahay.»

<sup>20</sup> Yahuda ahay bayan a tə jinge anan, anga man ata aday dukwen winen daren pi zek wa tə wulen su doh bay. Ləbara ata mə vinde dukwen ta 'am su kon ahay maakan: ta 'am sə Yahuda ahay, ta 'am sə Ruma ahay, aday ta 'am sə Gərek ahay re.

<sup>21</sup> Bahay sə gədan dundo anà way ahay, ta jan anà Pilatu, ta wa: «Kê vinde “Bahay sə Yahuda” bay! Vinde nà: “Winen a a ja nà: Nen Bahay sə Yahuda.”»

<sup>22</sup> Pilatu a mbəda apan, a wa: «Way nen nə vindek anan ata nà, i njahay nə kawa anuno sə vinde anan ata awan.»

<sup>23</sup> Suje ahay ta ndav anan mer su way sə daray anan Yesu cəna, tə gəba anan zana anahan ahay, tə gəzla atan i zek wa fudō. Kuwaya fok kə njadək wa bat. Tə gəba rəkot anahan matanan re, winen ma han a dukwen mənjenja man sa tam. <sup>24</sup> Suje ahay

ta ja à wulen a tinen: «Da saa ngəraw anan zana a anan bay, əna suwan guko apan caca, aday sa san saa njad anan nə wayaw. Cuko apan!»

Matanan, way mbala Deftere a Mbərom sa ja apan ata aday a təra. Ma ja a nà:

«Tə gəzla anan zana uno ahay à wulen a tinen,  
ta ga caca pə rəkot uno.\*»

Suje ahay ta ga nà, matanan kutok.

<sup>25</sup> Uwar aya inde mə tavay a pə cakay sə dədom ana Yesu mə daray ata awan: may a Yesu tə mərak anahan; Mariyama, uwar ana Kulapas; aday Mariyama dəna sə Magədala.

<sup>26</sup> Yesu a canan anà atə Mariyama may anahan tə njavar anahan a ləliwe ata nà, a jan atan, a wa: «Mamay, wan anak həna nà, winen kutok! <sup>27</sup> Wan ada, həna nà, winen may anak cite.» A bənay à alay ata wa cəna, njavar anahan ata a gəba anan Mariyama àga winen.

*Amac a Yesu*

*Mata 27.45-56; Markus 15.33-41; Lukas 23.44-49*

<sup>28</sup> Pə dəba anahan a wa, Yesu a san a zle kutok, way ahay fok tə ndəvak coy. Matanan a ja, a wa: «Jom u go!» anga aday 'am ma ja à Deftere a Mbərom inde ata, à təra acəkan.†

<sup>29</sup> A man ata ite, tugoy sə a'am inde, winen ma rah a tə way mə kwasay a inde, aday sərekeke re. Tə gəba awan a inde kawa baf, ta tar anan uda awan. Tə taran anan ayak pa 'am tə sukol aday à susœb.

---

\* **19:24** Ca pə Jabuura 22.19. † **19:28** Ca pə Jabuura 22.16; Jabuura 69.22.

<sup>30</sup> Yesu a tukom anan cəna, a wa: «Way ahay fok tə ndəvak coy!»

Nga anahan a lar pa 'am tolongor, kə məcak coy.

### *Suje a ndaz anan Yesu pə jaham*

<sup>31</sup> Pac ata nà, luvon sa man uda i i sla sidew awan. Anga nan, a nan anà bahay sə Yahuda ahay nə məsinde â njahay mə daray a bay, bina luvon sa man uda ata nà, luvon məduwen a sə dəfan apan àga tinen Yahuda ahay. Anga nan kutok, tə cəce pə Pilatu wa, aday â jan anà suje ahay tê kađan anan saray ana do mə daray aya pə dədom ataya awan, aday dukwen, tê dazay atan ahay pə dədom ataya wa.

<sup>32</sup> Suje ahay tə dəzley cəna, tə kađan anan saray anà do mə daray aya pə cakay a Yesu ataya awan.

<sup>33</sup> Taa dəzle pə Yesu nà, 6a winen kə məcak coy. Anga nan, tə kađak anan anan saray ite bay. <sup>34</sup> Əna do kərtek a à wulen sə suje ahay wa, a ndəzan anan jaham ngəram tə suwer. Atə mez tə a'am tə japay tə ngəzay ahay à kutov wa.

<sup>35</sup> Dowan a sə canan ata nà, kə sidek tə dīdem awan, aday a san zle side anahan nà, dīdem awan. A side nà, anga aday kwanay dukwen kə dəfen apan nga re.

<sup>36</sup> A təra matanan nà, anga aday 'am ana Deftere a Mbərom ma ja ata nà, â təra, a wa: «Ti kađan a kəlakasl anahan kwa kərtek ite bay.‡» <sup>37</sup> A man hinen dukwen, Deftere a Mbərom a wa: «Ti canan ù do tinen sa ndaz anan ata awan.§»

---

‡ 19:36 Ca pə Gurtaaki 12.46. § 19:37 Ca pə Jekariya 12.10.

*Tə gəba anan Yesu à məke*

*Mata 27.57-61; Markus 15.42-47; Lukas 23.50-56*

<sup>38</sup> Pə dəba anahan a wa, Yusufu, do sə Arimatiya ahay a cəce cəved pə Pilatu wa, sə gəba anan Yesu à məke. Yusufu ata dukwen, winen njavar ana Yesu, aya əna a ta pərahan azar nə tə wurwer awan, anga a jəjaran anə bahay sə Yahuda ahay. Pilatu a varan cəved anə Yusufu awan sə gəba anan Yesu à məke kutok.

<sup>39</sup> Nikodemus, dowan a sa zla à man ana Yesu sə luvon ata dukwen, a gəbay ahay ləluway ahay\* mə japay a tə way azar aya bayak awan, aday a rəbas lele ataya awan. Way anahan ataya fok, i ga kilo kwa kuro maakan.

<sup>40</sup> Tinen a cew maya tə Yusufu tə gəba anan məsinde a Yesu. Ta nga apan rəkot, aday ta ga apan way a sə rəbas lele ataya awan. Ta gan kawa ana Yahuda ahay sa gan may ata fok.

<sup>41</sup> Jəvay a inde nə, dowan kula kə dəfak uda məsinde fan bay. Jəvay ata nə, à guvo inde à man ata awan, dərən ta man sə daray a Yesu ata bay.

<sup>42</sup> Tə dəfak anan ayak uda Yesu, anga sidew a nə, luvon sa man uda awan, aday dukwen, man ata winen dərən bay.

## 20

*Yesu winen inde à jəvay sabay*

*Mata 28.1-8; Markus 16.1-8; Lukas 24.1-12*

<sup>1</sup> Pac sə zaka pərek, ide kə cədək lele fan bay nə, Mariyama dənə sə Magədala ata a zla pə jəvay. A canan nə, bələlən inde pa 'am jəvay a sabay. <sup>2</sup> A

\* **19:39** Ləluway sə əga tinen.



haw pə cakay ana atə Simon Piyer tə njavar a Yesu winen ləliwe anahan ata awan. A jan atan, a wa: «Tə gəbək anan bahay. Winen inde à jəvay sabay, aday ma san man a tinen sa dəf anan ata bay.»

<sup>3</sup> Atə Piyer tə njavar a hinen ata, ta zla pə jəvay. <sup>4</sup> Cew maya a tinen a ta haw, əna dowan hinen ata a zalay Piyer tə ahaw. Anga nan kutok, a dəzlen pa 'am anə Piyer. <sup>5</sup> Winen a zərdek ayak ide à jəvay inde nà, a canan ayak anə rəkot pi zek tə pətike\* tinen ma pak aya awan, əna winen a nà, kà zlak à jəvay inde bay.

<sup>6</sup> Piyer a dəzlek ayak ite cəna, a zla à jəvay inde, a canan anə rəkot pi zek tə pətike ma pak aya awan. <sup>7</sup> Pətike sə tuwdən anan ide ata nà, winen mə japay a pi zek tə zana azar aya bay. Zana ata nà, winen mə faday a aday ma dəf a cara.

<sup>8</sup> Do sə dəzlek ayak pa 'am ata dukwen, a zla à jəvay inde kutok ite. A canan à way ahay cəna, a dəf apan nga. <sup>9</sup> (Deftere a Mbərom a ja nà, Yesu i slabakay ahay à məke wa. Aya əna hus a dəzley ahay alay ata nà, njavar anahan ahay tə sənək 'am ata fan bay.)

<sup>10</sup> Pə dəbā anahan a wa nà, njavar anahan a cew ataya ta zla agay.

*Yesu a kan zek anə Mariyama sə Magədala  
Mata 28.9-10; Markus 16.9-11*

<sup>11</sup> Əna Mariyama dukwen kà mak, winen mə tavay a uho mba, i yam. A zərdek ayak ide à jəvay inde. <sup>12</sup> A canan ayak anə maslay a Mbərom ahay tinen cew. Tinen ma pak zana herre aya pi zek,

---

\* **20:5** Pətike nà, tə ngaman a'am sə zana re.

aday tinen mə njahay aya đukwen à man sə nahay a Yesu ata awan, kərtek a tə day sa nga, kərtek a hinen tə day sə saray. <sup>13</sup> Tə cəce panan, ta wa: «Uwar, ka yam maw?»

A mbəđahan atan apan, a wa: «Tə gəbək anan bahay uno, aday na san man a bay.»

<sup>14</sup> Mariyama a ndav anan 'am ata cəna, a cay ide mə dədəba nà, a canan anà Yesu a mə tavay awan, əna a san sa jəka winen bay.

<sup>15</sup> Yesu a cəce panan, a wa: «Uwar, kə pəlay wayaw, aday ka yam maw?»

Pə Mariyama nà, sa jan 'am ata nə do sə guvo. Anga nan, a jan, a wa: «Wan ada, kak iken sə gəba anan nà, đuko anan man anak sa zla anan uda ata awan, aday ni i gəbay anan way uno bidaw?»

<sup>16</sup> Yesu a jan: «Mariyama!»

Mariyama a mbəđahak ayak apan 'am, a jan: «*Raboni!*» Ta 'am sə Yahuda ahay, kawa sa ja nà: «Miter!»

<sup>17</sup> Yesu a jan: «Kê lumo bay, anga na zlak pə cakay anan Bəbay uno fan bay. Əna zla pə cakay ana mərak uno ahay, jan atan nà, nen apan ni zla pə cakay ana Bəbay uno, Bəbay a tinen re, pə cakay ana Mbərom uno, aday Mbərom a tinen cite re.»

<sup>18</sup> Mariyama sə Magədala a zla saa jan anà njavar a Yesu ahay. A dəzle nà, a wa: «Nen nə canak anan anà Ba Məduwen!» Aday a jan atan anan way a Yesu sə təkəren ataya awan.

*Yesu a kan zek anà njavar anahan ahay*

*Mata 28.16-20; Markus 16.14-18; Lukas 24.36-49*

<sup>19</sup> Pa pac sə zaka ata awan, suko a ga cəna, njavar a Yesu ahay tə halay nga ù doh. Tə tacay anan

məsudoh pi zek lele, anga tə jəjaran anà bahay sə Yahuda ahay.

Natiya, Yesu a nay ahay, a tavay jek à wulen a tinen inde, a jan atan: «Zay â tərak ikwen!»<sup>20</sup> A jan atan 'am ata cəna, a kan atan anan alay anahan ahay tə jaham anahan ma ndaz ataya awan. Njavar anahan ahay tə canan à bahay a tinen cəna, ataslay mivel a tinen a rah wa.

<sup>21</sup> Yesu a mənahan atan anan, a wa: «Zay â tərak ikwen. Kawa ana Bəbay uno sə slənay ahay nen ata nà, nen ni slan kwanay matanan re.»<sup>22</sup> A vəzle patan apasay, a wa: «Təmihen Apasay Cəncan awan. <sup>23</sup> Do a kwanay sə pəsen atan anan ines ahay ata nà, Mbərom kə pəsek atan anan coy. Aday dō a kə pəsen atan anan itəbay ataya nà, Mbərom kə pəsek atan anan bay acəkan re.»

### *Atə Tomas tə Yesu*

<sup>24</sup> Yawa, Yesu a nay ahay pə cakay ana njavar anahan ahay wa nà, dōwan a tinen a kərtek a sə ngaman Tomas ata nà, winen ibay. Tomas nà, tə ngaman Didimus re, anga winen muwsa.<sup>25</sup> Njavar azar ataya ta jan, ta wa: «Mə canak anan anà Ba Məduwen.»

Əna Tomas a mbəđahan atan apan, a wa: «Nen nà, nə canak anan anà vivay sə mbəlak anahan ahay pə alay ata bay, nə lamak anan alay anà mbəlak ataya bay, aday nə tarak wan sə alay à mbəlak sə jaham anahan ata bay cəna, ni daf nga pə ləbara ata fan bay.»

<sup>26</sup> Pə dəba anahan a wa, a ga lumo pam nà, njavar a Yesu ataya tə halay nga ù doh asa, məsudoh mə tacay awan. Pac ata nà, Tomas winen

inde kutok ite. Yesu a nay, a tavay jek à wulen a tinen inde asa, a jan atan: «Zay â tərak ikwen!»

<sup>27</sup> A jan anà Tomas kutok, a wa: «Tomas, hayak anan wan sə alay anak à man a anan. Ca pə alay uno ahay! Tar alay à jaham uno inde. Mbəsak avad uway, daf upo nga.»

<sup>28</sup> Tomas a mbədfahan apan, a wa: «Ba Məduwen uno, Mbərom uno.»

<sup>29</sup> Yesu a jan, a wa: «Həna kə canak uno kutok nà, ata kə dəfak upo nga a daw? Ataslay mivél i təran anà do sa daf upo nga aday winen mənjàna sə cuno ata awan.»

*Yuhana a vinde Deftere a anan nà, angamaw?*

<sup>30</sup> Yawa, Yesu kà gak mer su way masuwayan aya cara cara bayak awan pa man sə ide ana njavar anahan ahay fok, əna masuwayan azar aya dukwen mə vinde à Deftere a anan bay. <sup>31</sup> Aya əna, way a mə vinde a anaya nà, anga aday kə dəfen apan nga, Yesu nà, winen Almasihu, Wan a Mbərom, aday kə njiden anan sifa, anga kə dəfen apan nga ata awan.

## 21

*Yesu a kan zek anà njavar anahan ahay cuwbe*

<sup>1</sup> Pə dəba anahan a wa nà, Yesu a kan zek anà njavar anahan ahay asa, tinen pa nga sə a'am sə bəlay sə Tiberiyas\*. A kan atan zek a nà, natiya:

<sup>2</sup> Tinen a aday nà: Simon Piyer; Tomas sə ngaman Didimus anga winen muwsa ata awan; Nataniyel wan sə Kana winen pə daliyugo sə Galile; aday wan ana Zebede ahay; tə apan njavar

---

\* **21:1** Tiberiyas nà, sləmay sə bəlay sə Galile hinen.

ana Yesu maza aya inde tinen cew re. Tə jəpəy fok tinen cuwbe.

<sup>3</sup> Aday Simon Piyer a jan atan, a wa: «Nen ni zla saa bənay kələf.»

Do ataya tə mbədahan apan, ta wa: «Manay a dukwen mi zla re.»

Ta zla pə kərtek awan, ta ján à kwalalan inde. Hwiyo pə apan sə luvon ata fok, əna tə bənak kələf kwa kərtek bay.

<sup>4</sup> Pac a saa jəka i sləray siwa a nə, Yesu a kan atan zek pa 'am məguguje, əna tə sənək anan bay.

<sup>5</sup> Yesu a cəce patan wa 'am: «Kə bənen kələf a dəp daw, məndala uno ahay?»

Tə mbədahan apan: «A'ay!»

<sup>6</sup> A jan atan: «Tiren anan zuvo a kwanay ta day sə alay puway nə, ki bənen.»

Ta tar anan zuvo ta day ata cəna, tə bənay ahay kələf acəkan. Ta mba apan sə ngəza anan à kwalalan inde sabay, anga zuvo kà rak ahay kələf bayək awan.

<sup>7</sup> Njavar a aday ləliwe ana Yesu ata a jan anə Piyer, a wa: «Həna anan nə, Ba Məduwen!»

Simon Piyer a sləne 'am ata cəna, a ma anan zana anahan mə cəlok ata pi zek, a dazay à 'am inde. <sup>8</sup> Njavar a azar ataya ta zla anan kwalalan pə məguguje ta sə ngəza anan zuvo a tinen ma rah a tə kələf ata awan. Tinen abay dəren pi zek wa ta 'am məguguje a bay. Izəne i ga miter səkat cəna coy.

<sup>9</sup> Tə jənay pə yugo cəna, tə canan anə kələf pə uko, tə canan anə tapa sə pen ahay inde re. <sup>10</sup> Yesu a jan atan, a wa: «Ren ahay kələf a kwanay a sə bənay ata mənəcək aday.»

<sup>11</sup> Simon Piyer a ján à kwalalan inde kutok, a gəbay anan zuvo ata à məndak. Kələf məduwen aya uda səkat tə kwa kuro dara nga anahan maakan (153), tə winen ata təkə dukwen zuvo kə ngərwak bay.

<sup>12</sup> Yesu a jan atan: «Hayak ikwen ahay, pen!» Aday dowan sə cəce panan kwa kərtek «iken wayaw?» dukwen ibay, anga ta san zle, winen nə Ba Məduwen awan.

<sup>13</sup> Yesu a zla, a ra tapa sə pen ahay, a varan atan anan, a ra kələf ahay matanan, a varan atan anan re.

<sup>14</sup> Həna anan nə, aka zek ana Yesu anə njavar anahan ahay tə slala maakan awan, kwa ananahan sə slabakay ahay à məkə wa nə, na.

### *Atə Yesu tə Piyer*

<sup>15</sup> Pə dəba sa pa way wa nə, Yesu a jan anə Simon Piyer, a wa: «Simon, wan ana Yuhana, kə pəlay nen a zalay do a anaya daw?»

A mbədahan apan, a wa: «Ba Məduwen, ka san zle, nə pəlay iken asanaw!»

Yesu a jan, a wa: «Gan nga anə wan sə təman uno ahay.»

<sup>16</sup> Aday a cəce panan tə slala cew a asa: «Simon, wan ana Yuhana, kə pəlay nen dəp daw?»

A mbədahan apan, a wa: «Ayaw, Ba Məduwen! Ka san zle nə pəlay iken asanaw!»

Yesu a jan: «Varan way sa pa anə təman uno ahay.»

<sup>17</sup> Yesu a jan tə slala maakan a asa, a cəce panan: «Simon, wan ana Yuhana, kə pəlay nen daw?»

Mbac a slahan anə Piyer, anga Yesu sə cəce panan saray maakan «Kə pəlay nen daw?» ata

awan. A mbəđahan apan, a wa: «Ba Məduwen, ka san way ahay zle fok. Ka san zle, nə pəlay iken re.»

Yesu a jan: «Gan nga anə təman uno ahay fok. <sup>18</sup> Nen apan ni jak tə đidem a həna: A alay a iken njavar a mba ata nə, kə juwad zek anak nə tə alay anak awan, aday ka taa zla à man anak sa nak. Əna ka sak a ga məduwer nə, ki kan alay anə đo maza awan, i juwad iken, i lagay iken đukwen ta man sa nak ahay sabay.»

<sup>19</sup> Ta 'am a anaya bine siwaw nə, Yesu a đakan anan anə Simon Piyer cəved anahan saa mac aday amac anahan i ka anan mazlađ a Mbərom ata awan.

Aday Yesu a jan kutok: «Pəruho azar!»

*Atə Yesu tə njavar anahan a inde ləliwe awan*

<sup>20</sup> Piyer a mbəda zek, a ca ide, a canan ayak anə njavar a Yesu a inde, winen apan i pərahan atan ahay azar. Njavar ata đukwen nə, ləliwe ana Yesu awan. Njavar ata nə, à alay sə azar uko sə Pasəka nə, winen sə həjəkak ayak nga pa mbac a Yesu, aday sə cəce panan wa, a wa: «Saa ga apak đaf nə wayaw?» ata awan.

<sup>21</sup> Kutok, Piyer a cəce pə Yesu wa, a wa: «Aday đowan a anan kəmaw? Ma saa təra apan ite anaw?»

<sup>22</sup> Natiya, Yesu a mbəđahan apan anə Piyer kutok, a wa: «Kà nak uno, winen à njahay uho tə sifa hus pə luvon uno saa may nə, ma anak apan anaw? Iken nə, hayak, pəruho azar.»

<sup>23</sup> 'Am ata a ta 'am təday à wulen su đo sa đaf nga pə Yesu ahay inde nə, ta wa: «Yesu a ja nə, njavar ata i mac itəbay.» Aday abay Yesu kə jak anə Piyer matanan bay. A ja bine siwaw nə: «Kà nak uno à

njahay uho tə sifa hus pə luvon uno saa may nà, ma anak apan anaw?»

<sup>24</sup> Do sə side ləbara sa 'am a anaya nà, njavar ata awan. Kə vindek anan ləbara awan. Ma san zle, way anahan sə təkər nà, dídèm aya awan.

<sup>25</sup> Yesu kà gak mer su way ahay maza aya bayan a cara cara. Kak abay tə vinde anan kərtek tə kərtek fok à deftere ahay inde nà, a ga upo đukwen, zek ana daliyugo awan, i mba apan sə tavak anan deftere ataya bay.



**A6an 'am wiya awan**  
**New Testament in Mbuko (CM:mqb:Mbuko)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mbuko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mbuko

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

cvi

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
85377c5a-ee2b-5540-a6b5-8f8a5a729092